

21





Obsequio que vibrará en su recuerdo



4711
GENUINA AGUA DE COLONIA

Botella en cesto
\$ 7.—, \$ 12.—, \$ 18.—
Frasco original
\$ 1.— hasta 20.—
Caja de regalo \$ 4.50



4711
FAMOUS RHINE LAVENDER

Elegantes estuches de regalo
\$ 3.70, \$ 5.70

Garrafas de Lujo
\$ 4.90, \$ 8.50, \$ 12.50



4711 TOSCA

Colonia Tosca
\$ 2.50, \$ 3.50, \$ 5.—, \$ 14.—
Loción Tosca
\$ 3.90 \$ 4.90, \$ 5.90, \$ 7.90
Extracto Tosca
\$ 8.80, \$ 16.—
ULTIMA CREACION
Loción Colonia Tosca
\$ 1.— hasta \$ 15.—



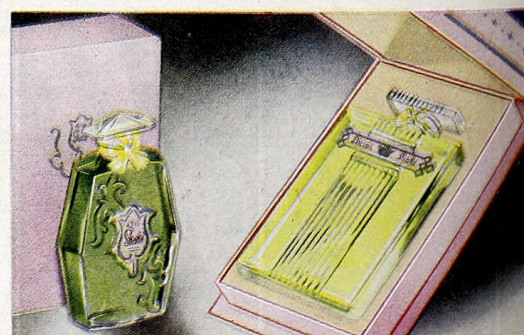
4711 TROIKA

Colonia \$ 1.— hasta \$ 16.— • Loción \$ 1.— hasta \$ 6.—
Extracto Troika \$ 12.—



4711 Loción Tosca

Pulverizador 4711 de Lujo \$ 20.—



4711 SHAHI

Loción Shahi \$ 5.90, \$ 7.90
Extracto Shahi \$ 12.—

Perfumeria 4711 de Fama Mundial

Filosofía del "qué me importa"

POR cada hombre sincero, por cada hombre dispuesto a decir la verdad, por cada hombre que mantiene el compromiso de no escuchar otra voz que la que le habla en la intimidad, existen millares de seres dispuestos a servir a una mentira que conocen de antemano. Son los rumbeadores, los acomodaticios, los pusilánimes que constituyen el escuadrón innumerable de los servidores del "¡qué me importa!". Gentes fofas, imprecisas, jamás definidas, para las que el "sí" y el "no" tienen un mismo significado. Son razonablemente irracionales. Todo lo piensan, miden y calculan. Siempre andan a la zaga de una razón que niegue a la razón. Porque ya es hora de decir que el término razón puede emplearse en dos sentidos. En un primer sentido, significa aquello que es justo o legítimo por vía de discurrimento. En un segundo sentido equivale más bien a cordura, forma ambigua de lo razonable llevado a lo práctico, que deja ver los puntos de unión de la prudencia y la cobardía al limitar los fervores y enfriar los impulsos. De ahí que muchas veces el pobre individuo de la cordura se encuentre pensando, en razón, una idea que luego la razón rechaza.

CANSADOS estamos de las recon convenciones corrientes que estos elementos nos endilgan: "¡No le conviene a usted hacer eso! ¿Qué ganará usted con ello? ¿Qué puede importarle lo de los demás?" O: "¡Tenga cuidado! ¡Eso le puede costar a usted caro! ¡No sea usted Quijote!" Desde luego que las mismas son reflexiones con baticola, llamadas a sujetar por atrás la desenvuelta acción de nuestra vehemencia. Pero ¿es que siempre habremos de vivir renunciando, callando, ocultando nuestros pensamientos? El hombre es ante todo un verbo. Cuando su palabra no concilia con sus ideas, el hombre ha desaparecido como hombre. Se ha traicionado. Luego ha mentido y falseado su naturaleza. Se hace una felonía a sí mismo que importa matar su conciencia, es decir, morirse sobreviviendo bajo la forma más espantosa de existencia. "Ex-sistere" quiere significar estar fuera. ¿Fuera de qué? ¿De uno mismo! Esto es: ser otro. Un otro cualquiera. Un "los demás". Que es la mejor manera de no ser nosotros mismos. El problema de la verdad es un problema inaplazable e irrenunciable que se vincula de manera directa con el ser. Por la verdad "somos"; en la mentira sólo podemos existir. Mas la gente se preocupa bien poco de esto y aspira a "vivir su vida", quiere hacerse el gusto, desea ahorrarse todo género de molestias y desagrados marcando el paso colectivo, que es, desde luego, el mejor paso, el paso de la irresponsabilidad y la comodidad.

FALTA en general en estas horas, como no podía ser a menos, el espíritu de justicia. La justicia se siente o no se siente. Como se siente o no se siente la verdad. Y es que justicia y verdad son una misma cosa entre sí y con respecto al ser. Pero el hombre de la comodidad y de la irresponsabilidad entiende que la verdad y la justicia sólo se han hecho para él. Se irrita como un ciervo cuando ve sus derechos lastimados o no encuentra en las otras almas un eco compasivo para sus ideas. Lo demás no le interesa. "No le importa." El no ha venido para regenerar al mundo. Para desafiar los molinos de viento y "desfacer entuertos". Prefiere ser necio a que se lo tilden de loco. El llama locura al idealismo. Ignora

que para conquistar un mínimo de justicia, como es la que personalmente ambicionamos, es menester soñar en ese máximo de justicia abstracta que existe para todos. No sabe que la injusticia cometida con los otros, tarde o temprano puede volverse contra él. Ignora que una sociedad donde se autorice el fraude no prestará oídos a sus verdades. Nada hay más repudiable ni cobarde que oír contestar a los corifeos del "¡qué importa!" de que perdemos nuestro tiempo denunciando a un bribón, porque el mundo está lleno de bribones; que poco conseguiremos con señalar a un ladrón, porque la tierra está llena de ladrones; que no adelantaremos paso alguno diciéndole al falso que es falso, porque la falsedad abunda en todas las capas sociales.

HAY que reaccionar contra el "¡qué me importa!", pues aquello que aparentemente nos interesa menos, por no referirse de una manera directa a lo individual, es siempre lo más importante. Lo que de un modo privativo se refiere a nosotros encuentra en el hecho de serlo su propia limitación. Por ejemplo: las pérdidas que hemos tenido en una noche de juego pueden significar para nosotros el mayor de los males, la bancarrota, el entrampamiento, la pérdida de muchos esfuerzos, pero no por ello la sociedad se sentirá igualmente sacudida. En cambio, una sequía que haga fracasar la cosecha, no sólo preocupará a los colonos, sino a quienes no somos agricultores, y a todo el país, que sentirá sus consecuencias. Desde un punto de vista espiritual, debemos dolernos menos del propio sufrimiento moral, cuando éste obedece a una causa aislada, que del sufrimiento moral de todo un pueblo, aunque a nosotros nos sea dado eludirlo.

HAY que entender de una buena vez que el sacrificio es necesario, y que no hay sacrificio sin generosidad. Es esta generosidad la que nos lleva a combatir por la causa de la verdad y de la justicia, aun cuando no tengamos la menor probabilidad de éxito. Aquellos que piensan en la mujer, en los hijos, en el empleo, en la comodidad, y que han hecho suyo el lema del "¡qué me importa!", no tardarán en arrepentirse de tener que admitir en la propia casa la visita de los enemigos que auspicieron con la indiferencia y permitieron fortalecer con la tolerancia, los cuales vendrán a robarle la paz que tanto amaban. A los asesinos hay que decirles asesinos, y a los perversos, perversos. Esta es la única forma de librarnos de su puñal o de su insidia. Pero si tratamos de disculpar al criminal, y dejamos que el malvado frecuente nuestra rueda, entonces nadie estará tranquilo, nadie podrá considerarse seguro. Hay que limpiar la vida. Oxigenarla. Ponerla en orden. Hacer que respire verdad ese sol duro, pero claro, que dibuja con precisión el sentido de las cosas. Luego hacerla cordial, filantrópica, comprensiva en un alto grado, caritativa si lo queréis, hasta el punto de suprimir el egoísta "¡qué me importa!" para concederle a todo, a lo que nos atañe y a lo que pareciera no tener relación con nosotros, su verdadera importancia. Ya lo sabéis. Desde hoy a gritarle al ladrón, ¡ladroñ!, y al falso, ¡falso! Esa es la única manera de que consigamos dejar alguna vez la puerta abierta sin que nos roben, y de hacer que la verdad, que es la vida, consiga concluir con esa casta maldita de los que sólo son sinceros cuando nos traicionan.

El exceso de "discreción" es

Por JOSE

LA mujer que se arregla frente al espejo para asistir a una reunión, para ir a una fiesta, o simplemente para salir a la calle de compras, ¿no tiene algo de común con la actriz que ante el espejo de su camarín compone los últimos detalles de su tocado antes de salir a la escena?

En realidad, la ciudad entera, desde el movimiento de sus calles hasta la vida social de sus salones, es un inmenso espectáculo en el que la mujer oficia de primera actriz. Buenos Aires, ciudad famosa en el mundo entero por la belleza y la elegancia de sus mujeres, llena más que ninguna otra ese papel de enorme escenario donde la mujer argentina se señala y se destaca con el brillo de una primera figura...

Nadie más autorizado entonces para juzgar el aspecto y la actuación de la mujer en la vida diaria, considerada como espectáculo, que un director de escena. Esta ocurrencia es la que nos ha inducido a entrevistar al señor Antonio Cunill Cabanellas, director del Teatro Nacional de Comedias, el cual, interpretando de inmediato la intención del reportaje, comenzó diciéndonos:

—Lo que ustedes me preguntan ya lo he pensado yo más de una vez. La observación es, desde luego, la gran escuela en que deben formarse los directores de escena. Por eso creo que, al contestar a sus preguntas sobre lo que pienso y lo que me sugiere la mujer argentina, tendré la ventaja de no incurrir en improvisaciones.

—¿Cuál es, a su juicio —le interrumpimos,— el rasgo distintivo de la mujer argentina comparada con las de los demás países?

—Se lo diré en una sola palabra: su rasgo distintivo es el "colectivismo"...

Como nuestro entrevistado sorprende el gesto de extrañeza con que recibimos la original definición, añade de inmediato, sonriendo:

—Voy a explicarles: la mujer francesa, la inglesa, la europea en general, se caracterizan por las individualidades que las representan. Francia, Alemania, Inglaterra pueden dar tipos de mujer de gran belleza y de una elegancia refinada y personal. Pero ningún país del mundo —creo yo— es capaz de dar los grandes conjuntos, el alto término medio de belleza y elegancia femeninas que se observan en las calles de

Buenos Aires. Así interpreto yo mi calificación de "colectivismo". Mientras en Europa la belleza y la elegancia son atributos individuales, en Buenos Aires resultan caracteres colectivos observables en un enorme porcentaje de su población femenina. Esto es, desde luego, un rasgo típico de Buenos Aires; pero también podría ser un carácter propio del continente, una característica de las poblaciones femeninas de toda América.

La mujer argentina es, ante todo, madre

—¿Como explicaría usted esa característica condición de la mujer porteña?

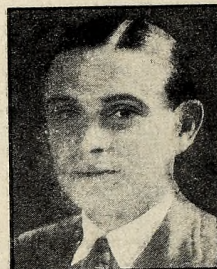
—Me parece que es fácil de explicar. Creo firmemente que la mujer argentina es, ante todo, madre. La vocación maternal —o si ustedes me permiten la expresión: "matriarcal"— de la mujer argentina está fuera de duda.

No me refiero solamente al hecho primario de la descendencia. Quiero decir que la actitud que más gustosa y naturalmente adopta la mujer argentina, ante el hombre, el amor y la vida en general, es la de madre. Lo que más fuertemente sobrevive a través de la novia, de la esposa y de la matrona argentinas, es esa vocación maternal. Por eso, también podría decirse que la mujer argentina es "una mujer de interior". Su reinado más fuerte y más duradero lo ejerce desde el hogar y la casa. Y si no, fíjense que ese rasgo se acentúa hasta en su acción histórica.

"Otros países han dado los tipos de heroínas guerreras, épicas, gesticulantes. La mujer argentina, que tanta influencia ha tenido sobre el desarrollo de la historia nacional, ha ejercido su acción sin abandonar su hogar. Actuó desde su casa, sin abandonar su salón, señorialmente, por noble influencia maternal sobre los hombres. Su tipo ejemplar lo podría ser doña Mariquita Sánchez de Thompson. Creo que basta citar este nombre para ahorrarnos una larga explicación..."

Hacia una educación más espiritual y menos profesional de la mujer argentina

—Pero ¿en qué medida explicaría esta vocación maternal, el carácter "colectivista" que usted invocaba para la belleza y la elegancia de las argentinas?



ANTONIO CUNILL CABANELLAS

ACTUAL director del teatro Nacional de Comedias, autor de calificadas producciones teatrales, tales como "Chaco", que mereció el premio otorgado por el Círculo de Autores a la mejor obra del año 1932, Antonio Cunill Cabanellas figura entre las más destacadas personalidades que han impreso rumbos al arte escénico nacional. Discípulo del gran director Adrián Gual, Cunill Cabanellas ha sido profesor durante largos años del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, teniendo la dirección de diversas compañías teatrales que ofrecieron brillantes versiones de teatro clásico y moderno. Escritor y periodista, fino observador cuyo sentido crítico se ejerció en una dilatada actuación profesional y en frecuentes viajes al viejo continente, nuestro entrevistado aborda con toda autoridad el tema de nuestro reportaje de hoy: "¿Cómo juzga un director de escena la personalidad y la actuación de la mujer argentina?" He aquí la pregunta a que contesta el señor Antonio Cunill Cabanellas en la entrevista que a continuación reproducimos.

el mayor defecto de la mujer argentina

DE ESPAÑA

—Muy fácilmente. Siendo la mujer argentina una mujer de "interior", con vocación maternal ante la vida, ella no ha hecho de la belleza y de la elegancia un arma de combate y de competencia tan aguda y tan extremada como sus hermanas del Viejo Mundo. Para la mujer argentina, el ser hermosa y estar bien vestida no es fundamentalmente una expresión de rivalidad y de conquista, sino una cuestión de buen gusto, de dignidad y de amor propio. De ahí que su arreglo, su gesto y su ademán, no presente aquellos aspectos de refinamiento personal, de coquetería individualísima, que revisten, por ejemplo, en la mujer francesa...

—Y esto, juzgándolo "como director de escena", ¿cree usted que es un defecto o una condición?

—Según como se mire. Yo creo que ello habla muy alto en favor de los valores morales de la mujer argentina; pero que, en cambio, revela una falla en la formación de su conciencia estética, una importante laguna en el proceso de su educación espiritual...

—¿En qué consistiría esa falla?

—Ya se lo he dicho. En una educación espiritual mal encarada. En general, la educación de la mujer se encara entre nosotros con un criterio puramente profesional. Cuando una niña recibe lecciones de danza, pongo por caso, es para hacer de ella una bailarina o una profesora de baile. Si estudia música es con objeto de obtener el anhelado "diploma" que la habilite para la enseñanza; cuando aprende declamación, es para convertirla en una "recitadora", peregrina profesión que solamente existe entre nosotros... En fin, quiero hacer notar que una intención puramente práctica y profesionalista es la que preside la mayor parte de la enseñanza. Y ello constituye un grave error...

El buen gusto natural de las argentinas

—Pero es indudable — continúa diciéndonos Cunill Cabanellas — que cualesquiera que sean las lagunas que aquejen ese aspecto de la educación, ellas están ampliamente compensadas por el buen gusto natural de las argentinas. Ello se advierte de una manera notable cuando encontramos a damas argentinas viajando por el extranjero. En Biarritz, en San Sebastián, y en las playas más elegantes de Europa, he podido comprobar cómo se destaca de inmediato la elegancia de las argentinas.



Es una elegancia hecha de discreción y de mesura. Los colores chillones, los contrastes violentos, las prendas llamativas, que tan frecuentes son en las mujeres de otros países, están rigurosamente proscriptos del ajuar de las damas argentinas. Esto mismo que en Buenos Aires no nos llama la atención por tratarse de un rasgo "colectivo" — como he dicho, — común a la inmensa mayoría de las mujeres de la ciudad, resulta un rasgo admirable, un "cachet" de extraordinario buen gusto, cuando, por contraste, lo podemos apreciar en el extranjero... Para saber lo que vale y lo que representa la elegancia del término medio de las argentinas, es pre-

LA EDUCACION DE LA MUJER

COMO debería, pues, encararse ese tipo de enseñanza?...

—Del mismo modo que se hace en Europa y en las mejores escuelas de Estados Unidos. La danza, la declamación, etc., deben ser enseñadas a la mujer como factores de educación espiritual. Mediante esa enseñanza debe tenderse a mejorar y ordenar sus movimientos, sus gestos, su voz, su gusto y toda la presentación de su persona. Hay que llegar a comprender que la mejor profesión para una mujer, es la de comenzar por ser íntegra y delicadamente femenina y elegante. Pero la elegancia, cuando no es una expresión de refinamiento espiritual, de arraigada y profunda educación del gusto estético, no es nada más que una burda parodia sin gracia y sin belleza.

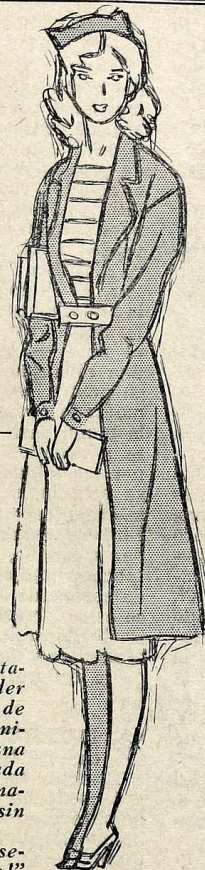
"Muchas veces oímos decir: '¡Qué elegante sería esta mujer si se vistiera en un buen modisto!' ¡Qué equivocación! Lo único que se conseguiría es que los grandes modistos perdieran su fama vistiendo a mujeres desprovistas de criterio estético, de gusto personal..."

ciso haberlo valorado y apreciado por comparación en los países extranjeros, donde esa suprema virtud está reservada a muy pocas individualidades representativas...

La mujer argentina en el teatro

—¿Cree usted que el teatro nacional ha reflejado cabalmente en alguna de sus creaciones el carácter y las costumbres de la mujer argentina?

—En general, creo que no. La razón principal es que el teatro nacional, durante un largo período de su desarrollo, se ha desenvuelto como una creación eminentemente popular. Lo mismo las obras que los intérpretes, fueron extraídos de las capas populares y, excepcionalmente, de la clase media del país. Las capas cultas, las más socialmente evolucionadas y superiores, fueron ajenas a nuestra escena. De ahí que las maravillosas condiciones que muchas mujeres argentinas presentan para el teatro no hayan concretado sino excepcionalmente el tipo de gran actriz o de meritorias intérpretes que podía haber dado el teatro nacional, naturalmente, sin mayor esfuerzo.



"Así es cómo el cosmopolitismo y la constante renovación de las clases populares, por obra de la inmigración, han sido reflejados ampliamente por la escena local, en tanto que lo más puro y representativo de la nacionalidad, incluso el carácter y las costumbres de la mujer argentina, solamente por excepción, esporádicamente, han hecho su aparición en nuestra escena..."

Hay que levantar el "tono" espiritual en la vida y en el teatro

—Pero..., en fin, si usted tuviera que formular la crítica más evidente que le sugiere la observación de la vida y el carácter de la mujer argentina, ¿cuál sería esa crítica?

Nuestro entrevistado medita breves momentos, y luego nos dice:

—Lo mismo para la vida que para el teatro; creo que el principal defecto que podría encontrar en la mujer argentina es lo que yo llamaría una falta de "tensión" espiritual, de "nervio", de energía, que se manifiesta en una expresión y

en un juego de ademanes excesivamente blandos, como "desmayados". Esto, que en realidad no es un defecto, sino la exageración de una estimable cualidad, proviene de que ella — la mujer argentina — lleva demasiado lejos su sentido de la medida y del matiz. Del mismo modo que teme usar un color violento que desentone o una prenda demasiado personal que pueda resultar llamativa, así también trata de que su gesto, su voz, su ademán, se desenvuelvan dentro de una extremada discreción, que acaba por quitarles fuerza y emoción expresiva.

"Como director de escena, ese es el defecto que he tenido que combatir siempre en las aspirantes a actrices. En la conversación, en la calle y en los salones he podido observar algo semejante. Sin embargo, repito que esto, lejos de ser un defecto radical, es la exageración de una virtud. Una virtud de medida y de sobriedad que dará a nuestras actrices un gran campo de acción en el cinematógrafo; puesto que, en el cine, la medida y la sobriedad son las más grandes cualidades para formar una actriz excelente.

"Una de las razones por las cuales el cine argentino tiene un porvenir de universalidad, estriba en la circunstancia de que aquí se ha llegado a un término medio de pronunciación. La forma en que la mujer argentina pronuncia el español, les aseguro que no es ciertamente el menor de sus encantos.

LAS NORMAS DEL TEATRO CHINO

El lenguaje del gesto - Indumentos y símbolos

Por ANA M. BERRY

EL alma primitiva, embarcada por el pavor de lo sobrenatural, encuentra su expresión en el rito con su danza, su canto y su disfraz. Surgen espontáneos, de la subconsciencia del ser primordial, aquellos elementos que con el correr del tiempo constituyen el arte teatral; movimiento y mímica, verbo y canto, indumento y decorado.

Esos elementos se irán ampliando y dividiendo, especializándose en Occidente. Y se dividen en teatro (drama), propiamente hablando, ópera y ballet. Pero, como bien dice Komisarjevsky, (aquel admirable *régiisseur* ruso, cuyas presentaciones en las tablas londinenses y neoyorquinas han sido una lección en la técnica y el alcance del oficio que practica), "todas estas formas de arte teatral, tomadas por separado, limitan el teatro, mientras que, en un verdadero teatro — un teatro completo — se unen rítmica e idealísticamente en una misma presentación".

Esto mismo se ha practicado en el Oriente desde tiempo inmemorial. El oriental emplea el diálogo, el canto, la música y la danza, y las resuelve, a su manera, en un conjunto teatral. Y esa manera crea un teatro que nada tiene que ver con lo que entendemos por "realismo". El más acabado ejemplo de ello es el teatro chino, quizá el más antiguo del mundo.

EL chino es una mezcla curiosa de niño y de lo que el inglés llama "sophistication"; es decir, hombre sabido. Al hombre sabido le falta simplicidad, en tanto que el niño es, necesariamente, simple. Sin embargo, el chino ha logrado aunar y fundir en su teatro lo ingenuo con el artificio más absoluto. Ha logrado fundirlo y mantenerlo a través de siglos y siglos. Ha creado así una tradición a la cual se ciñe estrictamente y que sólo en los últimos dos o tres lustros ha comenzado a ceder en cosas secundarias, que no alteran lo fundamental de su estilo. La mujer, por ejemplo, empieza a desempeñar los papeles femeninos, siempre representados por hombres y adolescentes; y a la orquesta se suman ciertos instrumentos nuevos, aunque del mismo orden de los antiguos. Pero la música como los dramas siguen siendo los mismos. Toda tentativa por introducir un drama más moderno ha tenido escasos resultados. Porque el viejo teatro está metido en el alma del pueblo. Y el alma gusta del lenguaje que le es propio. Se resiste a que le hablen en otro que no comprende.

Y ¿cómo se le habla?

Ante todo, en aquel lenguaje

del gesto que fué quizá el primer lenguaje entre los hombres. Y ¡qué proceso de refinamiento y destilación implica el código de gestos por medio de los cuales el actor se comunica con su auditorio! Pues los gestos deberán suplir todo aquello de que se vale el hombre de Occidente para significar el tiempo y el lugar. El chino se desentiende de la "mise en scène" y de los usuales accesorios. Al actor — como al niño — le basta subirse a una silla para simular que se encuentra en la cima de una montaña; tener un rebenque en la mano para indicar que monta a caballo; dar unas vueltas por las tablas para indicar que ya está lejos del lugar en que se encontraba hace un momento. Empero, escalar una altura, andar a caballo, cubrir largas distancias implican todo un ritual de gestos, de los cuales el público está perfectamente enterado. Gestos sintéticos, fruto de un ojo agudo y de un agudo sentido de la belleza.

INTERESANTE y curioso es este lenguaje del gesto.

El actor se mantiene erguido y tenso contra un pilar: es el hombre que está escondido, o espiando, según lo requiere el caso. Cuando camina por las tablas a sus anchas y sin llevar los brazos extendidos, está atravesando los patios y vestíbulos de una espaciosa casa; pero, si es de noche y no hay luz, los extenderá para significar que anda a tientas. Si la casa es pequeña, se mantiene en un punto y tan sólo ha levantado los pies para indicar el momento en que ha entrado en ella. Los pies se levantan con énfasis para indicar el paso de una habitación a otra. Con pasos mesurados y la cintura ligeramente inclinada, y alzando el ruedo del traje, se anda por un tablón, o se sube una escalera. Para significar lo último, el actor, con un movimiento rápido, echa para atrás su manga y deja la muñeca libre para asirse a la supuesta barandilla; en tanto que, si personifica a una mujer, se envolverá la

manga en la muñeca de la mano derecha mientras que con la izquierda recoge su falda. Estos movimientos son más lentos si se pretende ascender y más rápidos para bajar.

Las caracterizaciones femeninas exigen detalles finísimos. Hay más de cincuenta gestos simbólicos, por ejemplo, para el movimiento de las manos. La mujer jamás muestra el pulgar, o lleva las manos con los dedos extendidos, como lo hace el hombre. Y sus manos toman posturas de una gracia única, cuya belleza revelan las antiguas pinturas chinas. Ciertas posturas sugieren los pétalos de las flores en las distintas fases de su desarrollo (aunque distintas de las hindúes, simbólicas del loto; flor que también figura en el arte chino budista). Porque, claro está, todo el ritual de gestos es, como he dicho, el fruto de una observación aguda en maridaje con una idea de belleza.

¿Cómo recoge una mujer una flor? Con un movimiento ondulante, muy preciso y significativo. ¿Cómo anda? Con pasos cortitos, y con las manos que expresen el recato debido, y una expresión facial que corresponda a su presunta modestia. Pues la mujer debe dar la impresión de fragilidad y artificio, según los viejos cánones teatrales. Y cómo saben disfrazarse los actores para representar los consabidos caracteres mediante un conocimiento único de los recursos del maquillaje que alarga y rellena el rostro, que lo vuelve lozano o ajado, etc.!

UN tipo simbólico por excelencia es el guerrero, que figura en casi todos los viejos dramas (¡de este pueblo que se ha distinguido por su amor a la paz!). El guerrero camina con un paso mesurado y con un movimiento semicircular que indican su coraje y fortaleza de espíritu. Pero en el campo de batalla debe saber girar y moverse con agilidad acrobática. Para parecer imponente y aparentar una estatura mayor, el gue-



rrero no se sienta en una silla como cualquier mortal. Se apoya simplemente contra los cojines numerosos que llenan esa silla, con los brazos en jarras y las piernas separadas. Viste con traje vistoso adaptado del estilo de alguna dinastía, y con variantes que indican, simbólicamente, su carácter. En la cabeza, bolas y ornamentos de

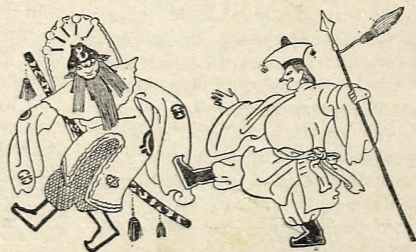
plata y dos largas plumas de faisán y hasta cuatro maromas que cuelgan por detrás y llegan hasta el suelo. Debe manejar la espada de manera precisa si pintoresca, que revela hasta qué punto el chino aúna lo verídico con lo simbólico. Así, por ejemplo, hay maneras y maneras de desenvainar la espada. Y un actor últimamente causó escándalo porque, siendo ecuestre, la sacó de lado; gesto inadmisible, puesto que suponía tener otros jinetes al costado, y al desenvainarla en esa forma habría herido al caballo vecino.

EL actor tiene que ser y hacerlo todo: es escenario, accesorios, danzante, acróbata, mímico y parlante en un teatro, que, según he dicho, reúne todas las artes y viene a ser una especie de opereta, que por cierto nada tiene en común con lo que entendemos por ello.

Y exótico en extremo resulta aquello de que el actor sea escenario y accesorio. Como, por ejemplo, cuando monta un caballo que no se ve, o se sube a una silla para significar que se encuentra en la cima de una montaña; y todo con un fondo de tela bordada o pintada que no se cambia durante las variadas y numerosas escenas de una representación.

La imaginación debe suplirlo todo y a la vez prescindir de los detalles realistas. Y tiene que estar atenta al menor gesto del actor: el protagonista medita perplejo, teclea con los dedos en su frente. O habla en secreto a su compañero, mientras otro que no debe enterarse de lo que se dice está a su lado. ¿Baja la voz? No; levanta el brazo. He ahí el gesto consagrado que el público reconoce y aprecia.

¿Qué distantes estamos de lo que ocurre entre nosotros!



LA NOCHEBUENA DEL DOCTOR VARNAUD

Cuento
de
MARIA
MISSIR

LUEGO de recorrer una vez más las salas y las habitaciones particulares de su clínica para ver a algunos enfermos cuyo estado le inquietaba, el célebre cirujano Guillermo Varnaud se retiró a su despacho. Apenas encendió la luz eléctrica, el primer objeto con que tropezaron sus ojos fué el calendario colocado sobre el escritorio. Y vió lo que no había advertido en todo el día: que era 24 de diciembre.

— ¡Nochebuena, es verdad! — murmuró. — Con la preocupación de mis operados de ayer, había olvidado la fecha...

Se pasó la mano por la frente como para borrar con ese ademán los pensamientos y los recuerdos que lo asaltaron de improviso. Se sentó ante el escritorio y comenzó a enterarse de la correspondencia llegada con el correo de la tarde. Había varias cartas y tarjetas de parientes, de amigos y de enfermos reconocidos que le escribían para invitarlo o para augurarle buenas fiestas de fin de año. Apartó los sobres blancos, malvas, grises, y tomó una revista médica. Pero su imaginación, que tan bien sabía dominar cuando se hallaba en presencia de un enfermo o ante la mesa de operaciones, vagaba esa noche de una extraña manera y lo arrastraba hacia el pasado, hacia una lejana Nochebuena en que, durante una hora de cruel sufrimiento, su porvenir y su vida habían quedado fijados...

.....

Como en un calidoscopio desfilan ahora las imágenes ante los ojos de Guillermo Varnaud. Con extraordinaria nitidez revé un castillo en la Auvernia, y en los salones, brillantemente iluminados y ornados con flores, una sociedad de las más elegantes y selectas. Se festejan, en esa Nochebuena, los veinte años de Margarita de Flageul, la nieta del general conde de Flageul, deliciosa hada rubia de ese palacio encantado. Sólo por ella Guillermo se encuentra allí, y ha dejado a París con todos sus suntuosos y alegres "réveillons". La ama locamente y ha esperado con impaciencia la fecha de su cumpleaños para ir a decirselo y pedirle que sea su esposa. Tiene la firme esperanza de ser aceptado. Margarita debe de haber adivinado, en sus precedentes entrevistas, el sentimiento que ella le inspira. ¿No es, acaso, haberle dado ánimos el placer, la alegría evidente que ella ha demostrado al encontrarse, conversar y bailar con él todas las veces que han tenido ocasión de estar juntos?

Esa noche, sin embargo, hay una sombra en los bellos ojos claros de la joven, una tristeza cada vez que se posan en Guillermo. Y esa sombra y esa tristeza se convierten en espanto cuando, entre el murmullo de las conversaciones, mientras se espera la misa de gallo que ha de celebrarse en la capilla del castillo, Guillermo consigue abrirle su corazón.

— No, Guillermo — responde ella. — No me diga que me ama, se lo suplico.

— ¿Por qué, Margarita? ¿No ha comprendido, entonces, que usted encarna el sueño de mi vida, que toda mi esperanza de felicidad está en usted?

— No, no, se lo suplico — repite ella, pálida como una muerta.

Desconcertado por esa actitud y esas palabras que no esperaba, Guillermo balbucea torpemente algunas frases de insistencia. Y ella replica, dejando caer tristemente las palabras, que parecen brotar con esfuerzo de sus labios exangües:

— No soy libre. Mi primo Oliverio de Flageul me ha pedido en matrimonio desde el año pasado. A pesar de la apremiante porfía de mi abuelo, que se empeña en que no desaparezca nuestro apellido, puesto que soy huérfana y que Oliverio es el último de los Flageul, yo estuve reservando mi respuesta. Pero mi primo ha vuelto, y viendo que no me decidía, ha intentado suicidarse. Por un verdadero milagro se ha salvado. Conozco su carácter y sé que es capaz de repetir la tentativa. Por eso he debido ceder.

— ¿Nada más que por eso? — interroga él ansiosamente.

— Me horroriza la idea de ser la causante de un crimen — dice ella, rehuendo la mirada inquisidora de Guillermo. Y añade, tratando de sonreír: — No se burle de mi ignorancia; pero recuerdo que hace unos años, en Niza, una gitana nos dijo la buenaventura y leyó en las palmas de mi primo que estaba expuesto a perecer de una herida en la cabeza. Esto me hace creer más firmemente que atentaría de nuevo contra su vida si lo rechazase.

Se hace un breve silencio angustioso, y la joven agrega:

— Esta noche será oficialmente anunciado nuestro compromiso. Así, amigo mío, le suplico que no me diga que me ama, que me prometa que tratará de olvidarme.

— ¡Olvidarla, Margarita! ¿Cómo podría yo...?

— Sí: alejándose para no verme nunca más. Usted tiene una voluntad más fuerte que la de Oliverio.

— La ausencia nada conseguirá.

— La ausencia y el trabajo. Usted no necesita trabajar, ya lo sé; pero debe ha-

cer algo, sin embargo. Emprenda estudios, investigaciones científicas, un gran viaje, cualquier cosa para estar ocupado... y conseguirá olvidarme.

Guillermo mueve tristemente la cabeza en una negativa que no se siente capaz de expresar con palabras.

— Se lo pido como un gran favor, Guillermo — murmura ella dulcemente. — ¿No quiere concedérmelo?

El joven Varnaud titubea aún unos instantes. Luego toma la mano de su amada, se la lleva a los labios reverente-

(Concluye en la pág. 29)



EN el año 1898 se celebró con todo esplendor y lujo el cincuentenario del advenimiento al trono del emperador Francisco José. A la emperatriz Isabel no le agradaban las fiestas de representación y odiaba las exigencias del protocolo y de la etiqueta muy estrictas en la corte de Viena. Una vez

El trágico fin de la emperatriz ISABEL de Austria

Por
el EMIR EMIN ARSLAN

terminadas las fiestas, Isabel se escapó del fastuoso palacio que era para ella una jaula dorada, y volvió a recorrer el mundo para olvidar sus penas y sus tristezas, que se agravaron por la muerte trágica de su hijo, el archiduque Rodolfo, heredero del trono. La emperatriz, en vez de ir a Miramar, su palacio favorito, se dirigió a Ginebra.

Era una hermosa mañana de septiembre. Mientras tomaba su desayuno leyó en un diario un reportaje a una adivina, que decía: "Este año una emperatriz o una reina, una mujer de corazón enfermo, morirá asesinada".

— *Lea* — dijo sonriendo tristemente la emperatriz a su dama de honor, la condesa Czataray. — *Dicen que una emperatriz será asesinada este año. Estoy segura de que seré yo la víctima.* — Y agregó: — *Estoy presta a cumplir mi destino. Nadie podrá protegerme el día que me maten. El destino cierra a menudo los ojos, pero tarde o temprano los abre y nos mira diciéndonos: te llegó el turno.*

La condesa Czataray cuenta que en la noche del 10 de aquel mes empezó a ordenar sus papeles, quemando una parte en la estufa. Se diría que se preparaba ya para la muerte. Por la ventana abierta se oía el murmullo de las hojas de los árboles. Algunas veces un golpe de viento hacía avivar el fuego de la chimenea. De repente, unas cartas desparramadas sobre la mesa volaron. La emperatriz se levantó para cerrar la ventana que daba a un balcón. Palideció de terror. Vió en las alamedas del jardín una forma femenina entre los árboles; estaba envuelta en un velo blanco. La figura parecía acercarse sin tocar el suelo, como si se moviera en el aire.

Era la Dama Blanca, anunciadora de la muerte. Se acercaba lentamente hacia el balcón. Isabel pudo casi distinguir sus facciones. Su cara era austera y triste, sus ojos tan hundidos que apenas podían distinguirse. El corazón de la pobre emperatriz latía tan fuerte que le causaba dolor. Temblorosa de espanto, seguía mirando fijamente a la mensajera de la muerte. Parecía que la Dama Blanca le hacía una leve señal de cabeza, como ordenándole que la siguiera. Cediendo inconscientemente a la potencia misteriosa de este fantasma nocturno, Isabel dió un paso adelante. No pudo ir más lejos por la baranda del balcón. Sus dedos se crisparon al tocar el hierro frío. Se quedó inmóvil, siguiendo con los ojos a aquella sombra, que terminó por desaparecer en la noche.

Isabel entonces dejó el balcón, cerró la ventana y sin fuerzas cayó sobre un sofá. Era, sin duda, una alocución provocada por el pronóstico de aquella adivina.



La mañana del 11 de septiembre, un día hermoso, de sol resplandeciente, dió la emperatriz a su dama de honor.

— *Es una pena permanecer en casa un día semejante.*

— *¿Su majestad ha dormido bien?*

— *Perfectamente. He tenido un sueño maravilloso. Lo contaré más tarde. No quiero por ahora perder un minuto. Vamos a pie hasta el puerto y allí tomaremos el vapor.*

En la calle caminaba rápidamente. Su dama de honor apenas podía seguirla. En una esquina, volviéndose, la emperatriz vió a dos hombres que la seguían a cierta distancia. Disgustada, les llamó y les dijo con tono severo:

— *Quiero que me dejen en paz. No necesito que nadie me proteja.*

— *Pero... el señor Paoli...* — balbuceó uno.

— *Yo hablaré con el señor Paoli.*

Isabel dió vuelta y retomó su camino, mientras que los dos policías se miraban perplejos.

— *El señor Paoli* — dijo la emperatriz — *ve conspiradores y asesinos en todas partes. Cuántas veces le he dicho: "Cálmese, estimado Paoli. No va a ocurrirme nada. ¿Qué pueden hacer a una pobre mujer?"*

Se oyó la sirena del vapor.

— *Apresurémonos* — exclamó la emperatriz, — *¡vamos a perder el vapor.* — Y empezó a caminar más rápido.

Ya estaban a 50 metros del desembarcadero, cuando vió venir a su encuentro a un hombre. Tenía aire de mendigo. Vestía un traje roto y un sombrero de alas anchas. Sus ojos negros y brillantes parecían los de una fiera; caminaba con las manos en los bolsillos y la cabeza hundida entre los hombros.

— *Espere un momento* — dijo la emperatriz, mientras buscaba su portamonedas.

— *Vamos a llegar tarde* — se permitió decir la dama de honor, aunque sabía de antemano que su observación era inútil, pues nunca Isabel pasaba frente a un mendigo sin darle una limosna.

El falso mendigo, llegando a ella y en el momento en que la emperatriz le decía:

"¡Tome esto para usted!", sacó del bolsillo su mano que esgrimía un objeto corto y brillante y lo clavó en el pecho de la emperatriz. Ella creyó que sólo había recibido un puñetazo, y siguió su camino y pudo llegar hasta el vapor; allí declaró:

— *Quiero sentarme. No me siento bien.*

Cayó sobre un sillón con los ojos entornados. La dama de honor, enloquecida, pedía un médico a gritos. Por casualidad se encontró uno entre los pasajeros, quien arrancó el corsé de la emperatriz, dejando a la vista un hilo de sangre. La terrible arma había penetrado hasta el corazón. Extendieron a la herida en un sofá. Estaba blanca como un mármol. Sus ojos se cerraron y no tardó en exhalar su último suspiro. La más hermosa y la más desdichada de las emperatrices había muerto.

Se pudo arrestar al asesino. Declaró que se llamaba Luccheni y con una risa sardónica agregó:

— *Espero que no habré errado el golpe y que habrá muerto de verdad, pues he apuntado bien.*

Luego explicó que había recibido del partido anarquista la misión de matar al duque de Braganza, pretendiente legítimo del trono de Francia, en circunstancias en que venía a pasar unos días a Ginebra. Pero como el duque había cambiado de plan de viaje, enterándose de la llegada de la emperatriz Isabel de Austria al hotel "Beau Rivage" decidió asesinarla. Era, dijo, la primera cabeza coronada que encontraba en su camino. Quería hacer una demostración, y se sentía feliz por el éxito de su empresa.

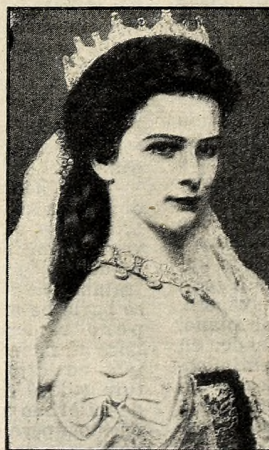
Cuando el emperador Francisco José se enteró de la nueva desgracia, se desplomó sobre un sillón como si hubiera recibido un golpe de maza. Al abrir los ojos y ver ante él al archiduque Francisco Fernando (el príncipe heredero que, como se recordará, fué asesinado después con su esposa en Sarajevo), el emperador exclamó:

— *Ningún amargo dolor me ha sido ahorrado.*

Seguramente en ese momento recordó la famosa maldición de la condesa Károlyi, quien, cuando él hizo ejecutar a su hijo único por haber tomado parte en la revolución húngara, gritó desesperada:

— *Que el cielo y el infierno destruyan su felicidad. Que su raza sea arrancada de la superficie del globo, y que sea castigado en las personas a quienes más ama. Que su vida sea aniquilada, y que sus hijos y sus parientes perezcan cruelmente.*

Esta maldición se cumplió, como se sabe, al pie de la letra...



Isabel, emperatriz de Austria y reina de Hungría

COSAS DE ARGENTINOS

EL PUDOR Y LOS ANTEOJOS

Por JUAN DE GARAY



NO hace muchos años, el traje de baño era ampuloso y complejo. Tanto que quienes lo usaban parecían siempre gente que iban a bañar el traje. Era tan difícil imaginar que iban desnudos debajo, como suponer que hay un cerebro dentro del cráneo de una recitadora. Los trajes eran procesionales y augustos. Como el del rey de bastos y de los jueces ingleses. Hacían pensar en la polilla y en las cortinas de reps. (Esta palabra parece la abreviatura de repisas.) Era inútil que le pusieran galones blancos y onditas coloradas. No tenían nada de marino. En todo caso, parecían un disfraz de naufragio.

o se estaba ridícula. Y en materia de moda, de lo moral a lo ridículo no había más que un paso. Al fin apareció la solución salvadora. ¿Volver a lo antiguo? No. ¿Aumentar la superficie cubierta? Jamás. ¿Desafiar la opinión pública? Era demasiado pretender. Simplemente, se recurrió a los anteojos oscuros. Fuerza es confesar que la solución era perfecta. Nada hay que dé un aspecto tan recatado como un par de anteojos oscuros. La misma Venus Calipigia con anteojos negros no estaría desnuda. Y he aquí que el pudor se ha radicado en las conjuntivas. Lo que no previó Platón, que algo había observado sobre la topografía del pudor.



POCO a poco el mar fué conquistando la piel. Y nosotros también. Y se produjeron tremendas interferencias entre el traje de baile y el de baño. El descote posterior estaba cruzado por una faja que correspondía al traje de baño.

Todavía enterizo. Era inútil que las damas trataran de compensar la diferencia cromática con suplementarios baños de sol "ad hoc". El cachito de piel que salía sin handicap no alcanzaba más el tono de los alrededores. (Conste que digo alrededores y no suburbios ni arrabales.) Al fin el traje de baño se hizo bipartito. Es decir: se asimiló a dos prendas de uso antiguo, pero que en general no habían visto la luz pública. Y hoy un traje de baño no es un traje de baño. Y no digo más.

LA adopción era lógica. Pero la moral es ilógica. Y aparecieron los tremendos conflictos. O se estaba a la moda,



ME fué necesario profundizar estas nociones para entender algunos diálogos de la playa, que, de pronto, me resultaron incomprensibles.

— ¿Viste a Fulana?... ¡Qué escándalo!
— ¿Qué pasa?

— Se ha hecho nudista.

— ¡Cómo! ¿Anda sin ropa?

— No, mujer; anda sin anteojos.

O este otro:

— Margarita tiene lindo cuerpo, pero exagera un poco el desnudo.

— ¿Te parece?

— Sí, querida: usa anteojos apenas amarillos...

Y en el fondo, nada más cierto. Detrás de los cristales de color el mundo cobra un tono irreal. De cuento infantil o de acuario, en el que el pudor tiene otro sentido. Al fin y al cabo los peces no andan desnudos. Andan vestidos de agua. Cuando los pescamos, se mueren, desnudados, de súbita vergüenza.

MAS ALLA DE TU MIRADA

Quiero saber qué hay más allá de tu mirada.
Qué mundos maravillosos o perversos,
qué canciones, qué playas,
o qué nada.

Por eso te miro, fijamente,
más allá de tus iris,
más allá de la limpidez aparente
de la chispa de luz de tu pupila.

Habrá todo lo que soñamos,
lo que el deseo quiere que haya;
detrás del último horizonte de tu mirada,
más lejos que tus horas,
que tu carne y que mis ansias.

J O S E B E L B E Y

LA TRISTE NAVIDAD DEL CAPITAN SCOTT

Por
HORACIO
ALBERTO
ESTOL



Capitán Roberto Falcón Scott

EN este mes de diciembre, en el que tantas fechas clásicas celebramos, se desliza también silenciosamente el aniversario de una de las aventuras más dramáticas de la historia de la humanidad. Es la aventura de la soledad, el sufrimiento, la lucha y la incertidumbre. Es la aventura que puso fin a afanes seculares alcanzando uno de los más resonados triunfos científicos del siglo presente, porque, en su doble juego de arrojo y sacrificio, quedó develado el misterio del polo Sur. Esta aventura tiene dos nombres inolvidables: Scott y Amundsen. Tiene en la evocación la perspectiva de una novelesca carrera, y toda la fuerza dramática que encierra aflora ya en la simple y escueta mención del dato histórico fundamental. Amundsen llegó al polo Sur el 16 de diciembre de 1911. Scott llegó un mes después: el 17 de enero de 1912. He aquí el resumen emocionante, la síntesis sorprendente de ese episodio de la vida real que pudiera llamarse "La trágica carrera hacia el polo". Porque la lucha, el esfuerzo, los sacrificios y el desamparo culminaron en una enorme tragedia silenciosa.

Ese año de 1911 hubo un grupo de hombres que recordó la Navidad en el polo Sur. Una Navidad triste, desgarradora, triste y solitaria. Hubo un grupo de hombres que en la inmensidad de los hielos antárticos sintió el corazón apretado de angustia, mientras el cielo hostil y los interminables campos de hielo, con temida sugestión de mortaja gigantesca, fueron todo un secreto y funesto presagio.

Aquella loca y terrible carrera a través de los hielos era como un espectáculo de heroísmo al que asistía el mundo entero.

En las exploraciones antárticas predominaban entonces los nombres de Scott y Shackleton. El primero había cruzado ya la Gran Barrera de Ross y Shackleton fué el descubridor del paso de Beardmore. Ellos dos habían abierto el camino hacia el polo, y era justo que a uno de ellos correspondiera la gloria de alcanzar esa difícil meta. Ese era el propósito que impulsaba a Scott cuando a bordo del Terra Nova partió de Inglaterra en el otoño de 1910. Llegado que hubo al estrecho de Mac Murdo, instaló su campamento allí, iniciando los preparativos para avanzar hacia el polo en la buena estación. Todo estaba previsto y estudiado por el tenaz explorador inglés. Caballos manchurianos y perros esquimales completaban, con varios trineos a motor — novedosa experiencia ésta en las zonas polares — los elementos de transporte. Había preparado, ade-

más, de trecho en trecho depósitos de víveres hasta alcanzar los 79° 30' de latitud. Todo lo había previsto Scott, en todo había pensado, pero hubo algo que ni él ni nadie pudo pensarlo jamás.

Amundsen y el destino

Ese algo fué el caprichoso destino que en medio del océano Atlántico hizo cambiar de rumbo la proa del Fram. El Fram era el barco de Roald Amundsen que había partido de Cristianía en agosto de 1910, también con el fin, anunciado por el intrépido noruego, de emprender un nuevo viaje a las regiones árticas cruzando el estrecho de Behring.

Pero el Fram cambió su ruta en pleno océano. Los amigos del explorador recibieron una carta fechada en Madera que anunciaba el cambio de rumbo. Iría hacia el Sur. Se internaría en las zonas antárticas. Trataría de llegar hasta el polo...

La noticia produjo sensación en Noruega. Se criticó y discutió la conducta de Amundsen, pues nadie dejaba de advertir que de ella emanaba una flagrante deslealtad para con el capitán Scott; pero todo era inútil ya. El Fram avanzaba entre los hielos, fuera de todo alcance, y a bordo todo dependía de Dios y un corazón ambicioso de gloria.

Para su nuevo rumbo rige la brújula y el amor propio. No seguirá él de ninguna manera el camino de los ingleses. No existirán ni Scott, ni Shackleton ni el paso de Beardmore. Y el Fram busca un nuevo camino. Se dirige así hasta el extremo oriental del polo y hace estación en la bahía de las Ballenas, separado de Scott por un inmenso desierto de hielo de 800 kilómetros, en el centro del cual se hallaba la meta que los dos exploradores querían alcanzar.

En aquella enorme soledad, los dos grupos de hombres viven la incertidumbre del futuro durante una larga y triste noche polar de cinco meses. Al fin, pálidamente, a fines de agosto, el sol brilla de nuevo sobre el espejado horizonte y su claridad es como el anuncio de partida para la gran carrera a través de los hielos.

La nerviosidad consume a Amundsen. El es el impulsivo, el decidido, el audaz; es el hombre que se hace su destino cuando impaciente cambia el rumbo de su nave en medio del océano. Es el hombre que engaña al mundo por ansiedad gloriosa, y para él, cada hora, cada minuto parece ser una probabilidad de éxito que se esfuma.



Capitán Roald Amundsen

Atisba el buen tiempo ansiosamente y es por eso el primero en partir hacia el polo cuando abandona la bahía de las Ballenas el 20 de octubre.

El resignado capitán Scott

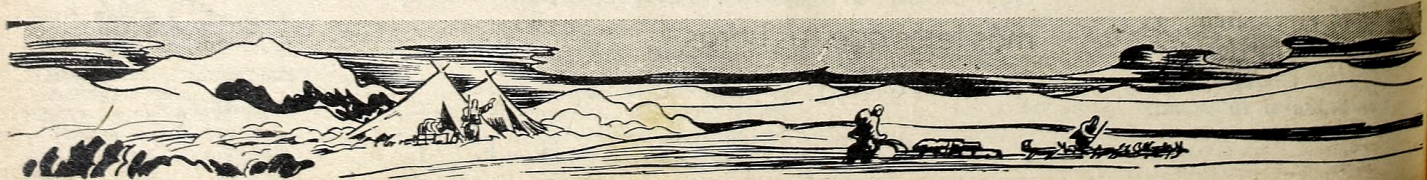
Scott es la antítesis. Sobre el estrecho de Mac Murdo, no se impacienta. Ha sabido — hasta en los desiertos corren las noticias — ha sabido que Amundsen le disputará la gloria de conquistar el polo Sur. Sabe que allá, sobre la bahía de las Ballenas, otro como él indaga el cielo y otea el horizonte ansiosamente. Que otro hombre estudia los mapas largas horas y se desvela en cálculos mil veces repetidos. Sabe todo eso, pero no se impacienta. Sus proyectos son los mismos de diez meses antes. Para él tampoco existe Roald Amundsen. Y espera.

Parte, por eso, recién el 2 de noviembre, cuando su competidor lleva ya trece días de marcha. Trece días que serán decisivos más adelante... Trece días que cambiarán su gloria, su vida y su muerte.

Scott no se impacienta, porque hay algo en sus reflexiones que lo induce a confiar en el éxito final. El ha llegado preparado para cumplir la difícil aventura; tiene experiencia, ha elegido y entrenado sus hombres, su equipo es el más moderno y el más apropiado... Amundsen, en cambio, está en trance de improvisado atrevimiento. Cuando partió de Cristianía, ni soñaba dirigirse al polo Sur. Y Scott, al pensar así, piensa también que trece días no tienen importancia. El, que había esperado años y años, no podía sospechar nunca que su suerte se resolviese una vez por unas cuantas horas...

Amundsen, entretanto, avanza. El 5 de noviembre llegaba al grado 82. Un mes después, el 8 de diciembre, ha progresado seis grados y llegando a los 88° 25' supera el trayecto de Shackleton que en 1909 alcanzó a los 88° 23'. Avanza ya sin tropiezos casi, y de pronto, el 16

(Concluye en la pág. 87)



NOTAS Y COMENTARIOS

UN VIVA.

El vítor a la patria en que a invitación del general Márquez prorrumpió la multitud al terminar el desfile de los reservistas, fué el mejor comentario que cabía hacer a la jornada. Aquel viva bullía en todos los pechos, y lo que hizo el general Márquez fué dar la señal para atronar con él el espacio. "¡Viva la patria!", retumbó en "el ambiente histórico y glorioso de la plaza Mayo", como le llamó en un discurso famoso el embajador uruguayo doctor Martínez Thedy.

Cuando el momento es oportuno, nada suena tan bien como esa descarga cerrada de un "¡viva la patria!"; y aquella ocasión lo era en el mayor grado.

¿Qué había sido el desfile que acababa de pasar, sino un prolongado y sostenido "¡viva la patria!", en que la acción substituía a la palabra?

Cada reservista tocado con su birrete, cada enfermera o cada samaritana, era un "¡viva la patria!" que había salido a la calle.

Luego aquellos vivas se habían concentrado, agrupado, organizado, y por último habían desfilado en columna: "¡Viva la patria!"

El recio, firme, potente viva proferido por el pueblo en la plaza Mayo fué la más fiel interpretación del significado del día.

ANALOGÍAS Y DIFERENCIAS.

Uno de los puntos más interesantes del discurso del señor Cantilo en Lima, es aquel en que hace resaltar las analogías y diferencias entre los pueblos americanos de origen latino y anglosajón, respectivamente.

Por cuanto a los hispanoamericanos en particular, "estamos todos unidos por la comunidad del origen, de la religión y de la lengua".

La cultura grecorromana, "transformada, transfigurada

por el Evangelio, hizo nuestra unidad espiritual al amparo de la Cruz de Cristo y del estandarte de Castilla".

Salvo la diferencia de lengua y de metrópoli, estos conceptos son extensivos al conjunto de los pueblos latinoamericanos.

"Nuestra evolución histórica es distinta de la angloamericana, como lo son nuestras culturas y nuestros respectivos conceptos del cristianismo."

"En cambio, tenemos de común con los Estados Unidos, que nos precedieron en el camino de la independencia, el esfuerzo

para darnos fisonomía propia, diferente de la europea, oponiendo nuestra personalidad a la de nuestras metrópolis, y luchando por ella, épica y duramente, durante las gestas libertadoras."

Las diferencias entre los pueblos americanos no los contraponen, ni las analogías los unifican, y no se puede menos de alabar en todos y cada uno el apego a sus caracteres diferenciales, y el respeto y orgullo por las respectivas tradiciones y orígenes.

Sin eso no serían pueblos viriles ni honrarían el nombre americano.

EL LIBRO CIENTÍFICO.

Cuando se habla del libro argentino, es siempre o casi siempre con referencia tácita al libro literario.

¿Y el libro científico?...

Según el doctor Gregorio Marañón, el rasgo más característico de la exposición del libro argentino en París lo constituyó el predominio de obras científicas.

Añadió que él, como conocedor de la Argentina, podía afirmar que a este respecto la exposición era fiel reflejo de la realidad.

¿Y quién no reconocería que cuando el libro literario no tenía representación tan numerosa como hoy, había ya editoriales cuya especialidad eran las obras científicas, históricas,

LA GALERA SALVADORA

Por LINO PALACIO



políticas, jurídicas, de nuestros universitarios y hombres de estado?

Por cierto, el doctor Marañón dijo también que la producción científica argentina no es brote de última hora, sino que tiene viejas raíces en nuestro pasado intelectual.

Al mencionar la contribución de los médicos al libro científico argentino, el doctor Marañón hizo un franco elogio de nuestra escuela médica, a la que considera la más cercana a las escuelas francesa, alemana y anglosajona.

Es muy cierto, sí: el libro científico argentino existe, y tenemos hombres de ciencia que hacen honor al país.



¿CUANTAS SON?

Numerosas son en la Capital Federal las mujeres que salen a trabajar fuera de su casa. ¿Tiene esto algo de alarmante para la institución de la familia?

Antes de contestar a esta pregunta habría que averiguar cuántas son las casadas y cuántas las solteras, entre esas mujeres que salen a trabajar fuera de su casa.

La impresión de todo el mundo es que predominan con gran ventaja las solteras, pero seguramente habría mucha discrepancia de pareceres si se tratara de calcular en qué proporción se encuentran las casadas.

Según una encuesta levantada por el Instituto de la Nutrición, la madre porteña está dedicada al hogar en más del 88 % de los casos, y en el 77 % exclusivamente a los menesteres de la familia.

Sólo el 11 % de las madres censadas por el instituto trabaja para sostener el presupuesto de la familia, dejando el cuidado del hogar a menores o allegados.

Pero los datos que él suministra no se refieren sino a seiscientos hogares, los únicos que consiguió censar, bien que ensayara hacerlo con un número cuatro o cinco veces mayor.

De todos modos, alegrémonos de que según esa encuesta no pasen del 11 % las madres que trabajan para sostener la familia, aunque tampoco esa sea una proporción precisamente tranquilizadora.

Alegrémonos de que no sean más, simplemente.



NO HACEN FALTA.

Hubo un tiempo — esperemos que haya pasado para siempre — en que la naturalización de extranjeros era una especulación política.

Los naturalizaban, les conseguían empleo, les retenían la libreta; y con eso quedaban convertidos en "elemento".

Personas veraces nos aseguran haber visto la contabilidad que llevaba un caudillo que especulaba en naturalización de extranjeros.

Sus libros contenían anotaciones por este estilo:

"Fulano de Tal. — En tal fecha se le obtuvo la ciudadanía. En tal otra se le empleó en tal oficina o repartición pública."

A veces la última referencia decía, lacónicamente: "Se dió vuelta."

Sin duda que en este caso el caudillo saldaría esa cuenta por Pérdidas y Ganancias.

¿Qué pensar sino que tales ciudadanos no fueran muy dignos de la ciudadanía? Probable es que los menos indignos no pasaran de ser unos pobres diablos.

Todo lo contrario de aquellas prácticas, en nuestros días el fiscal federal doctor Gustavo Caraballo sostiene que basta la prueba de mala conducta, vida delictuosa y falta de hábitos de trabajo, sin necesidad de mediar condena por delito infamante,

para que proceda la anulación de la carta de ciudadanía.

Así lo acaba de hacer, a propósito de un encausado acerca de cuyos procedimientos dolosos, malas compañías y medios ilícitos de vida, no deja lugar a dudas su propia declaración ante la policía.

No habemos menester de esos conciudadanos.

POCA RENTA.

Un edificio que ha costado más de un millón de pesos, sólo produce 2.500 mensuales de renta.

¡Sale apenas al 3 % anual!

Tan mal negocio sería imperdonable si no se tratara del Hogar Luis María Saavedra, perteneciente a la Sociedad de San José, que preside doña Elisa Alvear de Bosch.

El edificio, situado en la avenida del Tejar, al 4100, se alza en un magnífico terreno que fué donado por doña Dámasa Zelaya de Saavedra.

Consta de 79 departamentos que abren a un gran patio central, y cada uno de los cuales se compone de dos amplias habitaciones, baño, lavadero y patio.

Los alquileres oscilan entre 25 y 50 pesos mensuales, y los inquilinos son empleados de escaso sueldo, pobres vengonzantes y madres que trabajan fuera de casa.

La Sociedad de San José posee también el Hogar Mercedes Dorrego (calle Bacacay, al 2000), fundado por los herederos de la dama cuyo nombre lleva.

Estos hogares o casas colectivas son regentados por hermanas, a cuyo cargo quedan los niños de las madres que trabajan afuera.

La misma sociedad colocará pronto la piedra fundamental de un tercer hogar, destinado a matrimonios ancianos, y otro para familias obreras.

El primero será debido a la generosa caridad de doña Adelia María Harilaos de Olmos, y el segundo se levantará en terreno donado por los herederos de doña Adela Maderna de Frederking.

Estos edificios, que producen tan poca renta, son de un enorme rendimiento como obra social.



LA VIDA DEL CAMPO Y EL ALFABETISMO.

Iowa es el estado norteamericano que tiene la más baja proporción de analfabetos.

¿Iowa?... Luego ¿no es Nueva York, donde está la gran ciudad, ni Illinois, donde está la populosa Chicago?...

¿Ni tampoco Pennsylvania, donde está Filadelfia; ni Michigan, donde está Detroit con sus fábricas de automóviles; ni California, donde está Los Angeles con su Hollywood, y también la famosa San Francisco?

Pues bien, no; no es ninguno de esos; es a Iowa a quien corresponde el honor de tener la más baja proporción de analfabetos, dijo el profesor norteamericano Carlos H. Richardson, en su conferencia del Instituto Argentino-Norteamericano.

Iowa, que no tiene ninguna ciudad de doscientos mil habitantes, ni tampoco es un estado industrial!

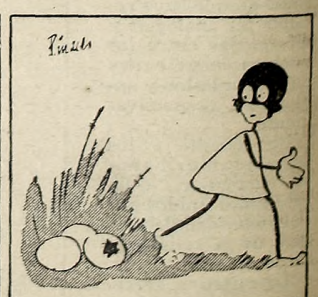
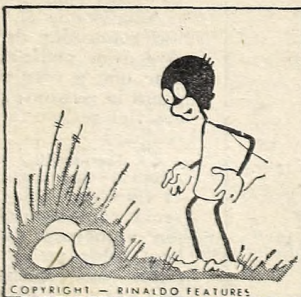
La República Argentina podría aprender algunas cosas del estado de Iowa, ya que éste es un estado eminentemente agrícola, y la mayoría de su población de tres millones de habitantes vive en pequeñas chacras.

Iowa será un motivo de asombro para los muchos que creen que la vida del campo y la diseminación de la población no son las condiciones más favorables al alfabetismo.



BOMBASI

Por RINALDO



COPYRIGHT - RINALDO FEATURES

LAS CUATRO PALABRAS

Por
HERMINIA BRUMANA

Ilustración de
LUDOVICO ALLODI

SE dijeron de viva voz, juntas, por boca de un argentino, para que las supiera el mundo en un día memorable, nuestras cuatro palabras: "América para la humanidad".

Pero ¿de cuánto tiempo ya eran realidad en esta parte de la nueva tierra?

Desde que el continente fué América y tuvo su nombre, un nombre sin sentido histórico, apenas si una firma garabateada debajo de unas líneas sinuosas, que imaginaban tierra.

Así fué su comienzo: la hacía suya no quien se posesionaba de ella por derecho legal, sino quien la idealizaba soñándole un contorno donde el agua se revolvía en sí misma.

Y siempre se entregó al que la soñaba, más que a quien la dominaba, y por eso a los conquistadores les dejó llevar el oro, para retenerles la flor de su espíritu: el idioma.

Después hubo de luchar contra los que la querían oprimida, y la sangre corrió hasta más allá de los Andes.

Y ni entonces borraba las cuatro palabras de su divisa, pues en 1813, en plena guerra de la Independencia, el pueblo cantaba una copla, síntesis de generosidad extraordinaria, ya que, dirigiéndose a los propios enemigos, les tendía la mano, diciéndoles:

*Si de paz queréis venir,
amigos aquí hallaréis,
y comiendo carne gorda
con nosotros viviréis.*

Realizada la organización, había que limpiar de indios el suelo, y tan heroica tarea la realizó el hombre de la pampa, quien, cumplida su misión, hubo de apartarse, porque las cuatro palabras hacían saber al mundo que aquí había una tierra lisa y tibia, como la palma de una mano acogedora, dispuesta a recibir sin control a todos los hombres de buena voluntad.

Llegó la avalancha, y si recordamos con Mantegazza que "la emigración purga las naciones", comprendemos cómo, a veces, fuera natural la insolencia del que habiendo sido por siglos esclavo, de pronto se supiera sin amos y rico.

Fué el venir de gentes que, demasiado preocupadas en hacer fortuna, ignoraban la América, y así llamaron tristeza a la aristocrática melancolía del hombre que dialoga consigo mismo mientras cruza los campos; a su "timidez comedida, condición de superioridad", le dijeron torpeza; a su hacerse a un lado para verlos pasar,

con el asombro de quien contempla una multitud que marcha sorda y ciega al panorama, le llamaron orgullo; y al negarse a trabajar como esclavos, para enriquecer intrusos, le dijeron haraganería.

En la misma época hubo argentinos de

las ciudades que marchaban a los centros de civilización europeos, para volver contaminados de prejuicios y convertirse luego, del patrón de antaño, en quien se veía un amigo, y al cual se respetaba por capaz, no por poderoso, en el amo tipo secular de las viejas civilizaciones, cuya autoridad era la fuerza.

Tiempo de los puebleros, para quienes todos eran humanidad, menos los criollos de la campaña.

Fué cuando el pampero gemía golpeándose en los alambrados que pentagramaban la canción trágica del mío y el tuyo, inusitada composición donde sólo se conocía el de todos.

Cuando el progreso se hacía pagar demasiado caro, tendiendo sus rieles sobre durmientes de espíritu gaucho.

Ni entonces callaron las palabras, las cuatro palabras, porque

*cada uno debe cumplir
con la ley de su destino,*

y el de esta tierra era prodigarse, para perdurar.

Ahora ya estamos equilibrados, porque los que vinieron solamente a explotar, no contaban que traían en su sangre el propio enemigo: los hijos que les nacían aquí, atándoles las piernas, trabándoles los brazos y obligándolos a buscar en las estrellas el camino que antes sólo perseguían en la tierra arada. El camino que no quisieron aprender de los gauchos.

Y si ahora se dice esto es porque se cree con Ortega y Gasset que "el verdadero patriotismo es crítica de la tierra de los padres y construcción de la tierra de los hijos", y porque, de aquella época, se ha olvidado el mal que pudieron hacernos, pues nos lo ordenó así quien tiene méritos para ello — puesto que es nuestro poeta — diciéndonos:

*Sepan que olvidar lo malo
También es tener memoria.*

Así, las cuatro palabras, como cuatro jalones, seguirán por los siglos venideros para guía de los hombres a cuyo alrededor se hizo la sombra.

Las cuatro palabras de nuestra divisa, como las cuatro hojas de un trébol para llevar en el sentimiento y afirmarse en él cuando flaquea la esperanza.

Las cuatro palabras que fueron a engarzarse en los cuatro puntos luminosos de la Estrella del Sur...



LUDOVICO ALLODI

ESTAMPAS BIBLICAS

Por F. BARRIOS VALLEJO

Ilustración de
ALEJANDRO SIRIO

La Anunciación

Una virgen concebirá y dará a luz
un hijo por nombre Emanuel, esto es,
Dios con nosotros. — *Isaías*.

EN Nazareth, pequeña ciudad de la baja Galilea, vivían el carpintero José y su esposa Mirian, nombre que en lengua siríaca significa "Soberana" y en hebreo "Estrella del mar". Hacía ocho meses que se habían casado en el templo de Sión, según la ley de Moisés y de Israel; allí se dieron los anillos, bebieron el vino en la misma copa y el sacerdote arrojó al aire un puñado de trigo en señal de abundancia. Se querían sin haberse visto, como la raíz de la planta ama a la flor que nunca ha conocido, pero este cariño era un sentimiento generoso y puro. Veinticuatro pretendientes se presentaron al templo con sus varas de almen-dro, según el rito, para solicitar la mano de la virgen.

Los tutores de Mirian — la doncella era huérfana — eligieron a José, que ganaba su sustento construyendo arados, yugos y carros de labranza. Ella aceptó, considerándole el más pobre, el más sufrido y el más bueno. Y desde aquella hora se cumplía el vaticinio del profeta Isaías: "Saldrá una vara de la raíz de José, y de su raíz subirá una flor."

Tenía Mirian o María — que así hemos de llamarla — quince años cuando se desposó. Rubia y bella como un ángel. Hermosa hasta deslumbrar, dice San Dionisio Aeropagita, que vivió en aquel tiempo y tuvo la dicha de ver la casta luz de su mirada y de oír la dulzura de su voz. Su talle, según San Epifanio, era algo más que mediano; su tez, ligeramente dorada; sus cabellos, rubios; sus ojos, vivos; su pupila, de un verde azul abrigantado; sus cejas, perfectamente arqueadas; su nariz, aguileña; sus labios, sonrosados; su semblante, ovalado; sus manos, largas y finas. Viéndola, se recibía la impresión de algo celestial y divino, que nunca existió en la tierra.

La primavera había llegado a la casita de Nazareth. María, sentada en el patio, bajo la techumbre de las enredaderas, y respirando el aire embalsamado por las azucenas y los jazmines, hilaba el "lino de pechera", que, siglos después, según las leyendas orientales, se conocería con el nombre de "Hilo de la Virgen". La nazarena, sin interrumpir su tarea, recordaba en aquel instante, mientras José talaba los árboles en el monte, el salmo de los profetas Agio y Zacarías, repitiéndolo en forma de rezo: "El Señor desata a los que están encadenados. El Señor ilumina a los que están ciegos. El Señor levanta a los que están caídos. El Señor ama a los que son justos."

La tarde se iba desvaneciendo en las sombras. El silencio se agrandaba con la serenidad de la noche. Las fragancias del jardín eran más puras y deleitosas. De pronto, temblaron las hojas de las azucenas, y María vió aparecer entre los últimos arreboles del crepúsculo a un hermoso adolescente envuelto en raudales de luz. Era el ángel Gabriel, el enviado de Jehová, que había descendido a la tierra con la buena nueva: la encarnación del Hijo de Dios. María, temerosa y sobresaltada, se incorporó. El seráfico emisario, después de inclinarse reverente, extendió su mano, y le habló así:

— Nada temas, María, porque has hallado gracia delante del Señor; concebirás en tu seno y tendrás un hijo, a quien pondrás el nombre de Jesús. El será grande y le llamarán el Hijo del Altísimo. Dios le dará el trono de su Padre; reinará eternamente sobre la casa de Jacob y su reino no tendrá fin.

Después de una pausa, María, profundamente turbada, preguntó:

— ¿Cómo se hará esto, pues yo no conozco varón?

No duda María de lo que le anuncia el ángel Gabriel. Ella



sólo desea — afirma San Agustín — instruirse en la manera cómo debe obrarse el milagro.

Y el celestial mensajero le contesta:

— El Espíritu Santo descenderá sobre Ti y la virtud del Altísimo te cubrirá con su sombra; he aquí por qué el Fruto Santo que de Ti ha de nacer será llamado el Hijo de Sión.

La Virgen inclina la frente, cruza las manos sobre el pecho, y exclama con humildad:

— He aquí la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra.

El Verbo Divino se ha hecho carne, y el ángel, al desaparecer, saluda a María como a la madre de Dios:

— Llena eres de gracia; el Señor es contigo; bendita Tú eres entre todas las mujeres...

Camino de Belén

De ti, Belén, pequeña entre las ciudades de Judá, saldrá Aquel que debe reinar en Israel, y cuya generación tuvo principio desde la Eternidad. — *Miqueas*.

Los caminos de la Palestina estaban cubiertos de lodo, el cierzo helado soplabla del Líbano anunciando la llegada del invierno, y, sin embargo, una caravana de camellos y asnos se dirigían desde

Nazareth a la ciudad de David. El gobernador de Siria, por mandato de Augusto, emperador de Roma, había ordenado que todos los hebreos de la baja Galilea se empadronaran por familias o por tribus en la ciudad de sus mayores. José y María, obedeciendo al César, formaban parte de la comitiva; la nazarena iba en un pollino, envuelta en su manto para defenderse de las inclemencias del tiempo, y su esposo hacía el viaje a pie, con la humildad y mansedumbre de su pobreza. Seis jornadas, por sendas áridas y pedregosas, conducían a Belén, y para tan larga ruta el carpintero José sólo tenía en su bolsa cinco ciclos de plata. De provisiones apenas llevaban un pan de centeno, higos secos y una cántara para llenarla de agua en alguna cisterna.

— ¿Qué haremos, Dios de Sión, cuando lleguemos a la ciudad de David? — exclamó el patriarca al ver menguada su bolsa en la mitad del camino.

Y María, con aquella resignación que la distinguía, dijo dulcemente:

— No te aflijas, esposo mío; el Señor proveerá.

Se aproximaba la noche del 24 de diciembre del año 5.099 del mundo. La Nochebuena de hoy. El nacimiento del Mesías. La caravana, que partió de Nazareth y que se hizo cada vez más numerosa al paso de otras pequeñas ciudades y pueblos, se acer-

caba a Belén. Ya se veían a la luz del crepúsculo sus verdes colinas plantadas de olivos y naranjos, y las altas torres de sus templos y los muros de sus viviendas señoriales. Los viajeros, a medida que iban llegando con sus literas, camellos y asnos, se internaban en la población en busca de alojamiento. Pronto quedaron solos José y María; se miraron y se comprendieron.

— No tengo un denario de cobre para pagar al posadero; todo lo que poseía lo he gastado.

Y José, después de lamentarse de su miseria, quedó un momento pensativo; había que buscar un albergue confortable, pero ¿dónde encontrarle? Si él y su esposa hubieran venido a Belén en litera de cedro y marfil, con ricas colgaduras de Damasco y mantos de púrpura de Tiro, amigos desconocidos y parientes ignorados saldrían a recibirle para colmarle de honores. Como ellos no tenían otros bienes que los que Dios con su amor quisiera dárles, se veían sin casa para pasar la noche. Sin embargo, José intentó probar el sentimiento humano; llamó en la puerta de un rico y en la puerta de un pobre, y todos le volvieron la espalda con indiferencia. En vano el patriarca, con lágrimas en los ojos y las manos temblorosas, pidió un rincón en el granero o en el establo, no para él, sino para María, que estaba llena de gracia porque el Señor la había elegido como a madre de su único Hijo.

Comenzaba a nevar en los valles y colinas de Belén. Las fuertes encinas, los duros chaparros y los recios sicomoros doblaban sus ramas, retorcián sus troncos y apretaban sus raíces en la costra dura de la tierra. De cuando en cuando, como un grito montaraz, rasgaba el aire el aullido de un lobo o el llanto asustadizo de un corderito. De repente, brilló en las tinieblas una luz misteriosa; era la puerta de un establo. José sintió que una mano invisible tiraba de él hacia allí y que una voz, que no era de este mundo, le decía al oído: "¡Entra!" María, de pie junto al asno, quedóse orando, con la cara levantada hacia el cielo. Hablaba con el mismo Dios que ella llevaba en sus entrañas: "Hijo mío, ¿cómo es posible que Tú, que eres rey del Universo, nazcas en un pesebre como el más desventurado de tus vasallos?"

José regresaba en ese instante, y el divino diálogo quedó interrumpido.

— María, ya encontré un refugio para que pasemos la noche; ahí dentro, sólo tendremos por compañía un buey y un asno.

Y al dirigirse el patriarca de nuevo al establo, vio que los copos de nieve, al caer sobre el manto y la túnica de la Virgen, se convertían en brillantes estrellas.

El ángel y los pastores

Estaban velando en aquellos contornos unos pastores, cuando, de improviso, un ángel del Señor apareció junto a ellos, y les dijo: "Hoy os ha nacido el Salvador de Israel." — *San Lucas*.

Era la medianoche. La luna, remontándose sobre las copas de los castaños y de los nogales, iluminaba la blanca mortaja del monte. Había dejado de nevar, y el viento silbaba en los cañaverales, el torrente corría espumante por los barrancos, y los lobos, escondidos en las malezas, saltaban coléricos a los caminos olfateando las huellas de los rebaños. Sentados alrededor de una fogata, varios pastores, como dice el salmista, velaban el sueño de los cabritos y corderos. De improviso, abrióse la puerta de la choza, y un joven, vestido con túnica blanca y los cabellos rubios sobre los hombros, penetró en el rústico aposento. Los pastores se incorporaron asustados; algunos retrocedieron, como si se hallaran en presencia de un fantasma, y requirieron los garrotes para apoyarse en ellos.

— La paz sea con vosotros — les dice el desconocido acercándose a la lumbre.

El más anciano de los guardianes le pregunta con voz trémula:

— ¿Quién eres?

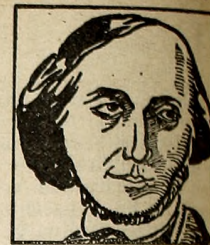
— Yo soy el ángel Gabriel, el emisario de Dios en la tierra. (Concluye en la pág. 87)





Dos apellidos de leyenda, CONAN DOYLE y ANDERSEN, se han unido en un romance verídico

Por JUAN LOPEZ LLANOS



LA realidad, esa eterna tejedora de la prosa cotidiana en que vivimos, también sabe tejer romances... Romances inesperados, hasta contradictorios, si se quiere, pero romances, al fin.

Ella es la que ha venido a substituir el genio perspicaz del inolvidable Conan Doyle, con intrincadísimos misterios policiales. Y ella es la que ha logrado reemplazar también la lírica fantasía del bondadoso Andersen, con leyendas de ensueño..., y con apellidos verídicos.

He aquí, por ejemplo, una de esas maravillosas novelas sintéticas contadas por el cable:

"Londres, noviembre 28. Adrián Conan Doyle, hijo del famoso novelista policial, se ha casado con Anita Andersen, sobrina-nieta del gran cuentista escandinavo".

Lo cual equivale a decir en otras palabras:

"Sherlock Holmes se ha casado con una hada..."

El sagaz detective... Las hadas y los gnomos...

¡Oh, todas las infinitas y bellas combinaciones que podrían imaginarse con tales personajes evocados por la varita mágica de la realidad en los apellidos de dos recién casados!...

Pero como en este mundo terreno la realidad es siempre la realidad, parece que la boda, a pesar de concertarse entre descendientes de tan ilustres genios literarios, no tuvo nada de extraordinario.

Fué una boda tan vulgar como todas las demás. Con su padrino, su madrina y sus testigos. Un séquito de amigos y unos cuantos curiosos...

Las crónicas no señalan la presencia del famoso y pintoresco inspector Gordon — ¿recuerdan ustedes?... — el dilecto personaje del finado Conan Doyle. Ni se nombra tampoco a ninguno de sus fieles sabuesos.

Y, mucho menos aún, ni mencionan siquiera a Blanca Nieves. Ni a Caperucita... Ni al "patito feo"...

Aunque es muy posible que allá arriba, en el cielo, las cosas ocurrieran de otro modo. Quizá los detectives y las hadas formaron su séquito allá. No olvidemos que Conan Doyle era un devoto y eminente espiritista...

La vida de Andersen fué una continua amargura, en contraste con sus sueños optimistas...

El episodio nupcial que asocia los apellidos de Conan Doyle y Andersen, trae a la memoria la comentada vida amorosa de Hans Christian Andersen, el gran forjador de dichas

ajenas, que nunca logró conocer por sí mismo la felicidad del amor que tanto exaltó en sus maravillosos cuentos.

Porque esa es la triste verdad: a pesar de lo mucho que él amó, Andersen jamás fué amado...

Es que él mismo fué en vida algo así como el "patito feo" de su inmortal creación.

Pobre paria sin suerte, un poco dejado de la mano de Dios, en contraste con la fama y la fortuna póstumas, que han hecho de su glorioso nombre un patrimonio de la literatura mundial.

Y era tan inmenso y tan hondo el caudal de bondad que atesoraba en su alma, que la torturante realidad de su vida atormentada jamás pudo ponerle grillos a su fecunda imaginación de poeta y visionario.

Remendando zapatos aprendió a componer sueños...

Nada más obscuro y miserable que el origen de Andersen. Tan miserable, que ni siquiera se sabe a ciencia cierta el día fijo en que nació...

Sólo se conoce que fué allá por 1805, en una pobre isleta: Fionia, cerca de Odense, en un ambiente eternamente obscuro y nublado, pero que ni aun así alcanzó a empañar las luminosas y coloridas visiones de su mente soñadora.

Fué allí, en un insignificante villorrio, donde se puso en contacto con la vida en la peor situación: huérfano de madre e hijo único de un pobre zapatero remendón, que desde pequeño lo sentó frente a la banqueta para hacerlo contribuir al sustento de la dura lucha diaria.

Y así, remendando zapatos, su mente en libertad, tejía ensueños...

Para el optimista, hasta el fracaso tiene su lado bueno

Tres grandes amores tuvo en vida el romántico Andersen. Y los tres igualmente infortunados.

Su primera amada fué Riberg Veight, joven hermana de uno de sus compañeros de colegio, a la que conocía desde su adolescencia.

Pero tan pronto como él se animó a proponerle matrimonio, ella lo rechazó, manifestándole su repudio en una carta que — por raro capricho delator de su alma atormentada — conservó toda su vida en un escapulario de cuero.

Fué todo lo que pudo obte-

ner de ella. Un papelito con su negativa. Y él lo guardó, místicamente, como un recuerdo sagrado...

Ese era, después de todo, un fracaso. Un fracaso que habría llenado de amargura y desaliento a cualquier otro. Pero no a él. Pues aun en los últimos años de su vida, Andersen se complacía en recordar con cariño aquella primera novia que no lo quiso..., pero cuya imagen había perdurado en su mente a través del tiempo tal como la conociera en sus mejores años...

Como se ve, un romántico incorregible.

Predestinado para los amores imposibles...

Transcurrida su juventud, fué ya en su madurez cuando tuvo su segunda "aventura"...

Andando los años, Andersen había conseguido la feliz protección de un sabio profesor de su país: el doctor Collin, quien lo colocó en el Real Teatro de Copenhague, en un cómodo puesto que le permitía cultivar sus aficiones literarias.

Pero el profesor tenía una hija..., Louise Collin. De la cual se enamoró Andersen. Y esta vez, con tan poca fortuna como la primera, fué rechazado de plano.

Finalmente, fué en los primeros albores de su fama, cuando ya se le comentaba y admiraba, que llegó a enamorarse de Jenny Lind, bellísima cantante sueca de su amistad.

Pero también ella lo desdén... Para la gran soprano, Andersen era sólo un magistral escritor, un excelente amigo.

Andersen murió en 1875, a los setenta años cabales, sin dejar más descendientes que los muñecos de su famoso teatro de títeres, tallados con sus propias manos en horas de ocio y de ensueño.

Y he aquí que a los sesenta y tres años de su muerte, su apellido, encarnado en una sobrina nieta, va a eslabonarse con el de otro genio literario: Conan Doyle, el implacable perseguidor de pícaros y truhanes.

Como por un misterioso designio del destino — verdadero signo de los tiempos — han venido a entrelazarse en un mismo nudo esos dos símbolos, tan diversos en apariencia y tan afines en su espíritu: el soñador y el matemático. El místico y el lógico. El romántico creador de seres buenos y el implacable perseguidor de los malos...



De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

TODA ilustración debe darse a la mujer; cuanto más sepa, mejor. Pero no hay que olvidar que a la mujer, ante todo, es menester educarla para el amor.

Para eso nace: para amar. Ese es su destino. Madre, hija, esposa, hermana, amiga, todo es amor en ella, y ella toda para el amor.

Si no tuviera amor al prójimo, ¿sabría ejercer la caridad? ¿Sabría perdonar? ¿Sabría ser indulgente?

Si no tuviera amor a su casa, ¿sabría dirigirla? Como primera gracia a las hijas pequeñas, las madres les inculcan la coquetería, cuando la primera y grande gracia de la vida, para ellas, es el amor. Todos los amores. Así se desarrolla la bondad, así se hace amar la vida y amar cuanto nos rodea.

APRENDE A AMAR...
Sin amar las cosas pequeñas no sabríamos tampoco amar las grandes, ni amarnos a nosotras mismas con ese amor tan necesario que nos hace exigir el respeto de otros y el nuestro propio.

QUEDAR un día dentro de las paredes del hogar? ¡Qué atrocidad! La vida está en la calle; para eso la mujer moderna busca sus emociones en la calle.

Las casas modernas son pequeñas e inhospitalarias. La mujer, pues, busca, y con razón, el vértigo que su juventud reclama; sus músculos piden desarrollo, auto, natación, tenis, en fin, aire libre, espacio. Está la mujer abdicando de ser hermosa para ser libre en el aire libre.

VIDA Y NATURALEZA

abultadas por esa imperiosa necesidad de ejercicio y de luz que arranca de la casa a la mujer actual.

Es una actividad contagiosa la desarrollada hoy; nada de perezas, los caminos se cuajan de autos, los campos de deportes desbordan.

Ejercicio, movimiento, libertad. ¡Es la moda! Puede que tengan razón; la civilización nos alejó de la naturaleza; parece que la civilización misma hubiera reflexionado y el resultado de tal reflexión fuera volvernos a la naturaleza, que es, al fin, lo más sano y lógico; lo más sabio también.

Pero el hogar se pierde; las chimeneas no hacen fuego; no existen los cálidos tapices ni los amplios sillones del hogar; todo es hoy incómodo, frío, inhospitalario, rechazante en las casas modernas y dismanteladas.

POR qué olvida la mujer con tanta frecuencia que ella no es junto al hombre una muñeca coqueta y bonita? ¿Por qué cree que es para ella que se han hecho los mimos y los goce de la vida?

No, la mujer tiene muy grandes deberes; ella es el complemento de la fuerza y de la capacidad del hombre. Con su dulzura y su carácter pacífico, es la caricia que se desliza sobre

todas las contrariedades y asperezas de la vida del hombre. Las mujeres lo olvidan con mucha frecuencia. No valoran las responsabilidades que el hombre lleva sobre sus espaldas.

Crean las mujeres que el hombre es máquina de producir dinero, y que ese dinero es propiedad de sus manecitas blancas. Olvidan que ese dinero es propiedad de sus manecitas blancas.

ME PREGUNTO...

ro cuando no nace del trabajo burdo y aplastante, nace de la esclavitud de una oficina, de la labor diaria, de la preocupación, del gasto de energía y de talento del hombre.

La mujer debe recordar que su papel es muy hermoso junto al hombre, siempre que ella no quiera ser la muñeca bonita, que quiera ser la mujer, la socia, y repartir con él las responsabilidades por partes iguales, y luego darle paz, y darle ternura, y honor al hombre que todo lo da por ella.

hasta que ella lo quiera y lo disponga.

"No te perdonaré jamás". ¡Qué sabes tú... Le perdonarás cuando tu amor lo exija. El manda en ti, y no tu voluntad ni tu encono.

No digamos grandes frases, porque solemos hacernos víctimas de ellas; "hasta siempre", "toda la vida". Si no somos dueñas ni del minuto en que vivimos. No sabemos nada ni de nuestros sentimientos ni de la duración de nuestros días.

Vivimos sin ser dueños de nada. Encerrados en las tinieblas del mutismo. Sólo sabemos que la muerte es segura. El amor nos lo arrebatara cualquiera. La belleza es efímera.

NO DIGAS NUNCA...

La existencia es lo inesperado. Planear es ridículo. "Esto sí y aquello no" es absurdo. Haremos siempre lo que el destino disponga. Seremos siempre juguetes del porvenir.

TE amaré toda la vida." No; le amarás hasta que la vida te lo permita,

¡DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO!

Sin Usar Calomel. Saltará de la Cama con Hambre de Actividad

El hígado debe volcar en los intestinos cada día suficiente bilis para que la digestión tenga lugar. De lo contrario los alimentos fermentan en el estómago. Su organismo todo se envenena y Vd. se siente amargado, deprimido — ¡todo marcha al revés!

Los laxantes no dan sino un alivio temporario, puesto que no anulan la causa del mal. Se necesitan estas excelentes Píldoras Carter para el Hígado, para que la bilis fluya libremente y Vd. se sienta "un coloso", capaz de vencer al mundo. Inofensivas y suaves, son formidables para regular la bilis. Pida las Píldoras Carter por su nombre y rechace tenazmente cualquier otra cosa. La caja, \$ 1.60.

Para SUS UÑAS
Esmalte
TROCADERO
★ FAMOSO EN EL MUNDO ENTERO ★



El Tosantil calma la tos de los chicos y hace arrojar las flemas.

Tosantil

INFORMATIVO RELAMPAGO GENIOL diariamente a cada hora y BAILES GENIOL todos los SABADOS de 22 a 3 y DOMINGOS de 16 a 20 horas por L.R.3 RADIO BELGRANO y la 1.ª Cadena Argentina de Broadcasting.



Cuento
de
AUGUSTO
MARIO
DELFINO

Ilustró
A. LISA

El mejor de los tres granaderos

ADRÍAN tiene un prejuicio: el pan dulce de Navidad no debe ser encargado por teléfono. Las seis cifras en el disco del automático, el diálogo con el hombre que atiende mecánicamente desde la sección pedidos, la llegada, más tarde, del repartidor, son recursos de urgencia para el pollo "allo spiedo" cuando los amigos llegan a la hora del "cocktail" y él los invita a comer sin consultarlo con su esposa, sin recordar que ella y él, cautivos de regímenes alimenticios, sólo disponen, para la noche, de "grape fruit", lomo asado, ensalada y jugo de naranja. Mas el pan dulce no es un pollo "allo spiedo": el pan dulce es el recuerdo de su infancia, de sus padres jóvenes, a los que ahora ve existir otra vez, con la misma ternura, en él y en Ruth; el pan dulce es el niño que algunas tardes contempla en las borrosas fotografías de un álbum y que ahora lo aguarda detrás de la puerta del departamento, con una mirada que es la suya propia, y que le reprocha mimosamente porque ha llegado tarde.

Recién casado, Adrián fué con Ruth a la confitería. Compraron un pan dulce "a la genovesa", pues a él, más que la masa y los piñones, más que las avellanas y las pasas de Corinto, le gusta su forma de campana. Campana silenciosa, el pan dulce, colgando de la mano del hombre en la Nochebuena; campana de vuelo corto que, sin tañido alguno, llena, empero, de resonancias felices el aire de la ciudad por la que, abriéndose paso entre la multitud, Adrián va con su hijo.

Albertito — cinco años ansiosos de curiosidad — no percibe la fiesta. Esa muchedumbre que en las aceras le dificulta el paso, esa impaciencia de los que detienen un taxi y, después de dar una dirección al chófer, déjanse caer sobre el asiento con sus paquetes, nada tienen de común con las figuras del Nacimiento que su abuela guarda en una vitrina y en el cual hay

barbas y cayados que no pueden llevarse sino con lentos andares.

El niño va a exponer sus dudas acerca de la Navidad, mas, al levantar los ojos, encuentra la fiesta en la sonrisa de su padre y, tomándose fuertemente de la mano que lo conduce, con unos saltos cortos, alegres, pierde la compostura que guardaba. Es éste un despertar al que Adrián no se muestra ajeno. Albertito siéntese más seguro en lo que hace, ya que el padre, en vez de contenerlo, le facilita el juego balanceando el brazo.

Ruth ha quedado en la casa preparando una torta de chocolate. Cuando lleguen de vuelta, Adrián encontrará sobre la bandeja el "whisky-sour", pero aunque advierte que va a cometer una pequeña deslealtad, no sabe de dónde le llega el deseo de entrar en un café cualquiera y beber un "vermouth con bitter". Pasan frente a bares en los que el pino y el metal cromado se suavizan con la luz indirecta, y Adrián no se decide. En ellos hay muchachas que — lo sabe — se retocan los labios con el lápiz de "rouge" después de cada cigarrillo que fuman. En ellos, su hijo permanecería en silencio, lo mismo que en el "living" cuando las amigas de Ruth, tras preguntarle cómo se llama, cuántos años tiene y que va a ser, si marino, médico o abogado, olvidan hablarle de contrabandistas y de aviones.

Aviones, con cabinas por cuyas ventanillas se ven los rostros del piloto y de los pasajeros; aviones de combate, con un solo ocupante de perfil duro y de casco; aviones que los brazos de Albertito no lograrían abarcar y otros, pequeños, como para llevar en el bolsillo, cuelgan con hilos blancos del techo del escaparate o se alinean junto al cristal. Pero el niño no los contempla en la vidriera de la juguetería, donde tres granaderos iguales, altos casi de un palmo, lo extasian.

Sin decirle nada a su hijo, Adrián entra en el negocio. *En*

Nochebuena y desea que el niño elija algunos de los juguetes con que adornarán el árbol. Ruth va a darle al pequeño, con el ramaje iluminado, una sorpresa. La víspera de Reyes, Adrián no pagaría delante de Albertito el precio de los regalos, ya que, de hacerlo, en el corazón por el que vela se quebraría el sentimiento de la generosidad de los monarcas. Es Nochebuena y Noel no visita las casas argentinas. Un año atrás, Noel estuvo en la suya, a la hora de la comida, pero Albertito descubrió el bigote de su tío Gervasio oculto entre las barbas del anciano extranjero.

Adrián pide a quien lo atiende en la juguetería:

— Déme diez aeroplanos. De los chicos, de a un peso cada uno.

— No, papito — lo disuade el hijo. — Yo quiero los tres granaderos.

Y salen a la calle con la guardia entre las manos de Albertito, que no ha querido llevarla en un paquete.

Suben en un tranvía. Adrián ha dejado junto a la acera de su casa el automóvil propio, que los habría aislado de la multitud en una noche como ésta. El aspira a que su hijo sienta la cercanía del pueblo, a que conozca por sí mismo que esta noche el Niño Dios va a nacer para todos.

El guarda, de expresión hosca; los pasajeros que leen la quinta edición de los diarios de la tarde, y dos muchachas que hablan en voz alta de peinados y de zapatos, no ofrecen ningún camino para lo que Adrián se propone. Afortunadamente, el hijo va entreteniéndose con los granaderos.

Descienden del tranvía. Desde esa esquina — cruce de una avenida comercial, rumorosa, y de una calle humilde, arbolada — deben andar tres cuadras hasta llegar a la plaza frente a la cual está la casa de departamentos en que habitan. En la misma esquina hay un café que desde la mañana refugia a estudiantes indecisos de serlo. Es un café de luces precarias que todavía usa aserrín en el piso, avisos de cigarrillos pintados en los espejos y palmas sobre las barandas de madera. El café está desierto.

Adrián es el padre de Adrián, Albertito es Adrián. El vermut es el mismo, las aceitunas están en el mismo platillo de entonces; igual que entonces, es preciso dejar un sitio en la mesa para el pan dulce, otro lugar para los juguetes que ya viven ante la mirada del niño.

Los tres granaderos son iguales; iguales los morriños, los discos rojos, de salud, en las mejillas; iguales los pisitos verdes sobre los que se asientan. Pero el niño ya los conoce distintos.

— Este, papito — dice, — es el mejor de todos.

— El mejor, ¿por qué? — se asombra sinceramente el padre.

— Porque es el más valiente, el que mató a más enemigos.

— ¿Mató? ¿Dices que mató?

Albertito calla un instante. Frunce el ceño. Mira a su granadero preferido y luego, recordando algo que oyó la otra tarde, camino de la dársena Norte, enaltece a su héroe:

— ¿Verdad, papito, que éste debe ser el que salvó a San Martín?

— ¡Es claro! — conviene Adrián. — ¡No puede ser otro!

— Míralo, papito; ¡míralo qué valiente que es!

II

El vecino hizo morir el árbol porque la copa no le dejaba lucir el frente de su casa. Intervino la policía y se instruyó un sumario. Pero eso ocurrió tiempo atrás. Ahora, en el cuadrado de tierra abierto entre las baldosas, tres niños del barrio han clavado una estaca. Con ramitas y alambres improvisan un Arbol de Navidad, del que cuelgan figuritas de cajas de fósforos y soldaditos de plomo, mutilados.



Adrián y Albertito se detienen para ver cómo avanza la obra. Los ingeniosos no reparan en su presencia, hasta que uno de los tres, el que tiene los ojos más grandes, descubre los granaderos. Albertito siente la mirada del niño y aprieta contra el pecho a su guardia invencible. Adrián, que ha seguido esa comunicación sin palabras, le ruega a su hijo:

— ¿Por qué no les das uno de los granaderos para que adornen su árbol?

“Papito se ha puesto serio”, reflexiona el niño, y no duda en sacrificarse para verlo alegre. Interroga a su vez:

— ¿Cuál les doy?

— Cualquiera, si total son iguales. Pero no; no: dales el mejor, ¿no te parece?

Albertito elige uno de los soldados y se lo entrega al chico desconocido, que acepta el regalo y en seguida dispónese a colgarlo en el árbol sin decir nada, ni “gracias”.

Padre e hijo siguen. Albertito se ha soltado de Adrián y lleva a un granadero en cada mano. Camina como si fuera detrás de una banda. Adrián, al verlo así, contento, duda de si ha sido veraz. ¿Se habrá desprendido del mejor de los tres granaderos?

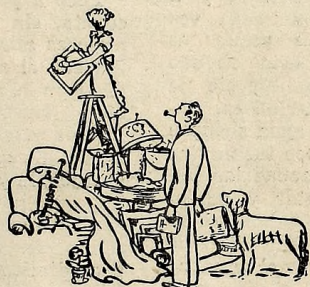
Al llegar a una esquina donde chisporrotea, solitaria, una fogata, el padre se detiene. Inclínandose, toma entre las suyas las manos del niño, observa los soldaditos y los encuentra a ambos idénticos. Remece a uno de los dos y, al hacerlo, el pan dulce es una campana de vuelo corto y rápido.

— ¿Es éste el que salvó a San Martín?

— ¡Pero no, papito! Era el otro.

Adrián ve la fogata en las pupilas de su hijo; ve, en esas pupilas, la historia del soldado. El mejor de los tres granaderos ya no está con ellos. Como era el más valiente, no tuvo miedo de quedarse solo.

Adoro a mi esposa, “pero”...



YO ADORO A MI ESPOSA, PERO... COMO AMA DE CASA:

1. — Empieza a preocuparme por la mañana preguntándome qué habremos de comer por la noche...
2. — Me agría el desayuno dejando quemar las tostadas...
3. — Se olvida la plancha sobre mis camisas...
4. — Revuelve toda la casa cada vez que limpia o arregla, y no me deja un rincón donde sentarme.
5. — Jamás se acuerda de comprar dentífrico ni de reponer mis batas de afeitarse.

...EN CUANTO A SU APARIENCIA:

1. — Viene a tomar el desayuno con la cabeza llena de “papelitos”...
2. — Siempre anda mostrando los breteles...
3. — Se acuesta con la cara embadurnada de crema...
4. — Y sale a la calle con las medias arrugadas...



...TIENE UNOS HABITOS:

1. — De noche se queda leyendo hasta la madrugada...

SABEN las esposas cuántos y cuáles son los “peros” que ellas mismas oponen, sin quererlo, a la felicidad del esposo?

¡Cuántos matrimonios ven turbada su tranquilidad y su armonía por esos pequeños inconvenientes que empañan la dicha hogareña!

La mayoría de las veces, la “causa de las causas” de las catástrofes conyugales sólo consiste en mínimos detalles, en esos “peros” aparentemente triviales que, minuto a minuto, uno tras otro, van minando los cimientos del hogar hasta precipitar su derrumbe.

Sintéticamente, pero con la grifi a el cuencia de la experiencia cotidiana, reproducimos a continuación los “peros” más comunes, señalándolos con las mismas palabras con que se expresan los esposos afectados; y que, osos.

2. — De mañana espera que yo baya callar el despertador...
3. — A toda hora me encomienda a mí para atender el teléfono...
4. — Y a ninguna parte llega puntualmente...

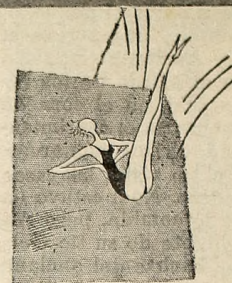


...Y FUERA DE CASA:

1. — Nunca me deja contar un chiste o una anécdota sin interrumpirme para contrariarme, corregirme o contarla a su modo...
2. — Se complace en hacer gracia a los otros imitando mi voz y mis gestos, y dejándome en ridículo...
3. — No se pierde oportunidad de criticar mis corbatas, mis medias y mis gustos...
4. — Se empeña siempre en quitarme el volante cuando vamos en el coche...

Zambúllase en la historia, la moral y la higiene del baño y quedará como nuevo

Por
LUIS
SOLANGE
WILSON



LA historia del baño es tan antigua como el mundo. Sin embargo, no siempre la gente se ha bañado como en nuestros días. Los hábitos, las costumbres, los descubrimientos y las modificaciones han sido innumerables en este menester tan conveniente para la higiene humana, y ello vuelve en alto modo interesante la curva de su evolución, y más si el observador está próximo a sus vacaciones y con la sofocación y el cansancio puestos en cualquiera de las playas atlánticas, magníficas de salobres espumas, o de los pueblecitos serranos, frescos de dulcísimos arroyuelos.

Zambullámonos, pues, en los viejos tiempos. Y veamos.

Moisés, el elegido que hizo brotar agua de una piedra, dictó cierta ley por la cual la limpieza era obligatoria entre su pueblo. Había que bañarse y que lavarse en la misma forma que hoy se pagan los impuestos a los réditos, pongamos por ejemplo. Y la gente se bañaba y hacía sus abluciones bastante a regañadientes, por cierto. No les iban en zaga los egipcios a los hebreos. No. Se bañaban a menudo en el ilustre Nilo, y en cuanto a sus sacerdotes, tenían que hacerlo cuatro veces cada veinticuatro horas: dos a la mañana y dos a la noche. En Grecia, las preferencias estaban por el mar o por el río, según el sexo de las personas. Tal, Ulises y Diómedes desafiaban a las olas del mar, y Elena y Nausicaa preferían la caricia de las ondas del río. Un deber elemental de la hospitalidad en la tierra en que un día ardió Troya, era brindarles un baño al caminante que se llegaba en busca de reposo. La bañadera era de metal. Y las damas de la casa estaban en la obligación de bañar al huésped y de vestirlo una vez realizada esa tarea.

Aun cuando hay noticias de que las piletas de natación existían mucho tiempo antes, la historia sólo registra como oficial la inauguración de la primera que se libró al servicio público en Roma, allá para el año 441 antes de nuestra era. Se trataba de un lago artificial, no muy limpio, al que acudía el pueblo a asearse, pero del que salía, a veces, más sucio de lo que había entrado. Esto hizo que se aprovechara el agua de un manantial. Y así se instaló el primer baño de agua corriente de que se guarda memoria.

Mecenas, el gran Mecenas favorecedor de artistas y poetas y amigo de la vida regalada, fué el primer romano que hizo instalar en su casa un baño con agua caliente. Poco después no había personaje de la ciudad que no tuviera el suyo. El

baño se generalizó, y ya hasta en las casas pobres había un "Baptisterium", o sea baño de agua fría.

Fué Nerón, emperador y poeta, cuyo amor por lo espectacular nadie puede poner en duda, quien primero mandó construir, a instancias de su madre, Agripina, una pileta que se podía usar, alternativamente, con agua dulce o agua de mar. Otro emperador sanguinario, Caracalla, ha pasado a la posteridad no sólo por haber masacrado a veinte mil personas, sino por haber hecho contruir las famosas termas que llevan su nombre, y en las cuales podían bañarse hasta tres mil personas juntas. Estas termas tenían agua fría y caliente, y contaban con dependencias verdaderamente suntuosas y en alto modo útiles, para hacer ejercicios, leer, tomar sol y reposar.

Los romanos se dieron cuenta de que los baños eran muy convenientes para la salud y la belleza. Y empezaron a buscarles aplicaciones especiales y a procurar que cada vez fueran más puras las aguas. A este objeto usaban una especie de filtros de arpillera. Pero como el agua siempre salía un poco turbia, las damas romanas las hacían decantar y perfumar por sus esclavos, y sólo se metían en el baño cuando era posible ver el fondo de la pileta. Al temor de que el agua no fuera del todo limpia y no a otra cosa se debe el que Popea y muchas damas de alcurnia se bañaran en leche o se introdujeran en el agua previo embadurnamiento general con ungüentos de toda clase.

Uno de los personajes históricos que más apego le tuvo al baño fué el emperador Carlomagno. Este gran rey tenía pasión por el agua, y cuéntase que le placía bañarse en compañía de sus parientes y amigos. Hacía baño redondo, como quien dice. Pero nunca se bañó en agua fría. En Aix-la-Chapelle poseía una gran pileta de natación, y fué allí donde se produjo la primera jabonada que registra la historia. Carlomagno es, en realidad, el inventor del jabón, o, por lo menos, el primer ser que lo usó en el mundo y que encontró que aquello era bueno para asear la piel y dejarla suave y brillante. Naturalmente que el jabón de Carlomagno no se parecía al de nuestros días. Era apenas una espesa agua de lejía, pero llenaba su función, y eso debe bastarnos.

Las postrimerías del medioevo encuentran bastante generalizado al baño en Inglaterra, Francia y Alemania, donde nobles y plebeyos compartían su afición por el líquido elemento. No había entonces ceremonia solemne en que el baño no tuviera algo que ver y en que la gente no saliera de él dignificada. Así, los clérigos en el momento de la consagración y los gentileshombres en trance de ser armados caballeros.

El baño llegó a hacerse tan popular en Francia, que en París existían en el siglo XIII baños calientes públicos, a los que concurría el pueblo. Estos baños tuvieron que suprimirse cuando se hicieron mixtos, pues la moral no salía muy bien parada de sus aguas. Los escándalos se multiplicaron, y las autoridades resolvieron cortar por lo sano, suprimiendo los baños.

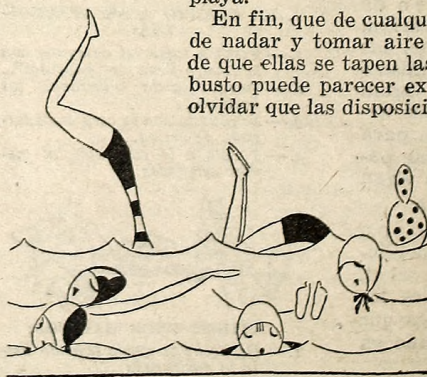
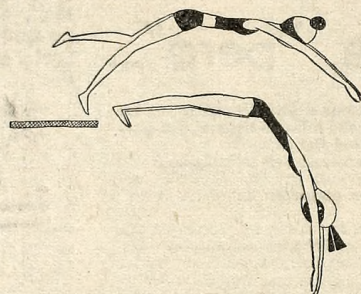
Poco a poco el hombre se daba mayor cuenta, sin embargo, de que uno de los mejores aliados de su bienestar y su salud era el agua. Y se empezó a profundizar en la conveniencia de evitar que pudieran bañarse en un mismo lugar los enfermos y los sanos. Se había caído en la cuenta de que había ciertas dolencias de los ojos, la piel y los intestinos que se contagiaban por medio de las piletas. Y empezó a legislarse para que la contaminación no fuera posible. En la actualidad los procedimientos de fiscalización y desinfección están lo suficientemente adelantados como para no tener el más mínimo temor al zambullirse en la pileta.

En lo que atañe a la moral, también es mucho lo que se ha dicho y hecho, sobre todo en nuestros días. La prohibición de que las damas enseñen las piernas en playas y piletas es, a mi juicio, exagerada, pero existe en muchas partes, y en Mar del Plata tuvo su época de verdadero imperio. A los varones se les prohíbe llevar el busto descubierto y les está prohibido a hombres y mujeres sentarse en traje de baño en otro sitio que no sea la misma playa.

En fin, que de cualquier modo, uno puede nadar y tomar aire y sol. Y que si lo de que ellas se tapen las piernas y ellos el busto puede parecer excesivo, no hay que olvidar que las disposiciones de esta índole

sólo se toman cuando la costumbre inocente se convierte en abuso maligno.

Y que así, bien está que esas disposiciones se hagan cumplir sin miramientos de ninguna clase.



Solamente podía caminar a "paso de tortuga"

Mujer de 60 años sufría por el reumatismo

Aliviada por Kruschen

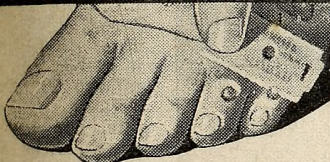
He aquí un mensaje de esperanza para todos los que sufren de reumatismo. Nadie podría estar en una situación más desesperante que la de esta señora — nadie podría estar más alegre de lo que se siente ella ahora.

"Por más de dieciocho meses yo estaba imposibilitada por el reumatismo en mis rodillas. No podía caminar sin la ayuda de un bastón, y aun así a paso de tortuga. Tenía más de 60 años de edad y me convencí que a mi edad sería más difícil aliviar mi mal. No podía arrodillarme, y prácticamente tenía que levantar mis piernas para subirlas a la cama, tan inútiles eran. Después algo me hizo pensar: "¿Por qué no probar Sales Kruschen?" Eso fué lo que hice, ahora puedo caminar tan ligero como cualquier otra a mi edad, o más joven, y lo que es más puedo dormir, lo que significa mucho para mí (después de lo que he sufrido). Por todo esto tengo que agradecer solamente a Kruschen." — Sra P. C.

Las Sales Kruschen estimulan al hígado y riñones hacia un funcionamiento completamente saludable y regular; los ayudan a eliminar el exceso de ácido úrico, que es la causa del reumatismo.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

No Corte SUS CALLOS ES MUY PELIGROSO!



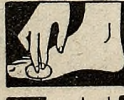
NO SE EXPONGA a una peligrosa infección, cortándose los callos o aplicándose los líquidos o emplastos cáusticos que irritan los tejidos. Es peligroso!

EVITE todo peligro con el único tratamiento científico "Zino-pads Dr. Scholl". Eliminan la presión y roce del calzado, alivian el dolor en un instante y suprimen el callo con rapidez.

● Son asépticos y protectores. No se pegan a las medias ni se desprenden en el baño.

USE PIES FELICES CON

Zino-pads Dr. Scholl



Malas costumbres de chicos buenos

Por el doctor BONANFANT

MAS SOBRE LOS NIÑOS Y LOS ANIMALES

HEMOS dedicado dos artículos anteriores a analizar los peligros que pueden encerrar las relaciones inmoderadas entre los niños y los animales. Decíamos que ese tipo de relaciones eran malas costumbres de chicos buenos, y que correspondía a los padres encauzarlas con un buen conocimiento higiénico.

Sabemos que al decirlo herimos una particular sensibilidad que tienen los aficionados a los animales, y en quienes éstos despiertan una ternura sin freno que va más allá de la reflexión tranquila. No desconocemos tampoco la suma de incitaciones a la suavidad y a la ternura que pueden deducirse pedagógicamente de la amistad de los pequeños con los animales. Basta haber observado un caso para saber qué fuente de emocionante compañerismo mana del chico campesino, por ejemplo, acompañado perennemente por su perro o por su caballo, y cualquier espíritu sensible aprecia la silenciosa y comprensiva camaradería del can y aun del gato. Pero como en todos los casos en los que entra la sentimentalidad ésta nos impide, con frecuencia, guardar estrictamente las delimitaciones que cada caso exige, y sin declararnos sistemáticamente en contra de los animales, y conociendo cuánto placen y satisfacen a los corazones sensibles, conviene exponer las normas higiénicas cuya transgresión puede traer inconvenientes.

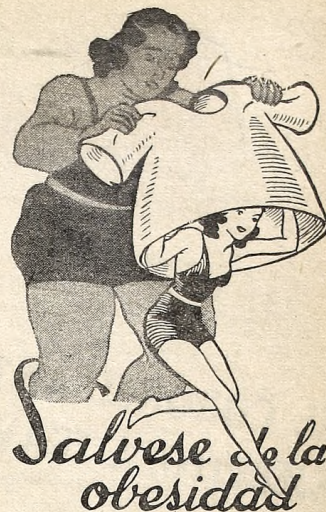
De un modo general, el animal debe ser tratado como tal; es decir, le son debidas todas las consideraciones de cuidado y cariño; no ha de tenerse nunca un bicho doméstico para que los niños puedan mortificarlo, y esa vigilancia entra en mucho en la educación de los sentimientos infantiles; pero tomando el caso más habitual, "el perro ha de ocupar en la casa el lugar del perro" y de ninguna manera ningún otro; su vida y sus cosas serán "las de un perro", propias,

apropiadas y suyas, sin mezclarse con las de los niños. Con esto está dicho que ha de dormir en su cama de perro y nunca en las de las personas; que comerá en su plato y escudillas, y no en la vajilla de la gente; que tendrá su jabón, su peine, su cepillo, su toalla y no se usará jamás para él otras. Que permanecerá en el suelo o en un almohadón particular sin ser alzado por los niños ni tenido en las faldas; es bien común ver al pequeño que levanta su perrito cuyas patas acaban de pisar la vereda más sucia, y lo pone sobre el hombro, en tanto que

el animalito coloca junto a la cara del chiquillo el mismo hocico que momentos antes husmeaba las deyecciones de la vereda. Se ha de enseñar a los pequeños a dar al perro su lugar, a saber que si poseen un can ha de ser bañado, cepillado y peinado con frecuencia, y que cada vez que lo toquen o acaricien deberán de inmediato lavarse prolijamente las manos y cepillarse las uñas. Ya hemos dicho cómo son las uñas del niño que ha acariciado un perro las que suelen llevar hasta la boca los huevos de los parásitos intestinales del pichicho, que quedan prendidos en el pelo.

Pero no son los animales vivos los únicos que encierran riesgos para la salud; es bien conocida la tendencia infantil a jugar con los cadáveres de los animales; cuando aparece muerta una rata o un ratón, es bien frecuente que los chicos caigan en la broma de arrojarlos unos a otros el cadáver; tratándose de ratas, el gran riesgo es la peste bubónica, y es conocido el caso de aquel portero de una casa de departamentos que adquirió la bubónica por haber transportado el cadáver de una rata en el bolsillo de su delantal de trabajo. Afortunadamente, la repugnancia natural es lo bastante fuerte para alejar a la mayoría de los chicos de tales contactos; sin embargo, en cierta edad el prurito de mostrarse valientes y desafiadores suele vencerlos a actos como los que comentamos. También es relativamente frecuente la caza de pájaros y otros pequeños animales con el fin de hacerlos embalsamar, con la idea de enriquecer el museo de la escuela o como iniciación pedagógica a las ciencias naturales, que muchos padres estimulan. En esos casos, hay que enseñar al niño a manipular higiénicamente los cadáveres, envolviéndolos rápidamente en planchuelas de algodón en rama empapadas en esencia de eucalipto y colocándolos de inmediato en cajas "ad hoc" de cinc o de plomo, y que se tendrán siempre previstas cuando se decidan esas excursiones "científicas".

Como se ve, en sus distintos aspectos, las relaciones de los niños y de los animales deben estar presididas por normas higiénicas, que los padres tienen la obligación de conocer a fondo y que serán aplicadas con un criterio sano y sereno, de modo que ni desvirtúen las naturales relaciones del niño con su medio, ni le hagan suponer que la naturaleza es una tremenda fuente de peligros y de infecciones, pero que le den el conocimiento de la realidad y la precocidad conciencia de que debe actuar en la vida con el libre aplomo de quien sabe lo que hace.



El metabolismo deficiente, causa común del acumuliendo de grasas, es un grave peligro para su salud y felicidad. Corrija el defecto con tabletas Kissinga. Contienen la sal de Kissingen, celebre para adelgazar. Tratamiento inofensivo, sencillo y barato. 1 caja de 100 tabletas dura más de un mes. Empezar hoy mismo su tratamiento con

Tabletas KISSINGA

Recorte este aviso y mándelo con su nombre y dirección a "HELIUM", Av. Coronel Roca 6162, Buenos Aires. Recibirá un lindo obsequio.

F. 123

Cómo disimular el vello

He aquí un problema grave para la mujer. La depilación no es recomendable. Sólo se consigue con ella un efecto momentáneo y peligroso, pues a los pocos días el vello "podado", o arrancado crece con más vigor y mucho más grueso y visible que antes.

Las mujeres francesas tienen un método muy eficaz y que no ofrece estos inconvenientes. Emplean la manzanilla verum, que aquí se consigue en todas las farmacias y mojan el vello durante varios días con un algodón. De este modo el vello se decolora y se afina, pasando totalmente desapercibido y quedando atrofiado en su crecimiento.

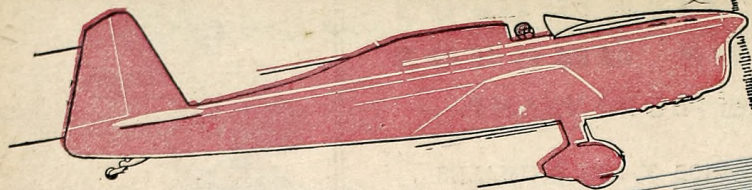
En nuestro país muchas mujeres de gran mundo emplean con éxito este método francés.

POLVO VASENOL ANTI-SUDORAL PARA LOS PIES, MANOS, AXILAS

UN ASPECTO FLORIDO

Una antigua creencia pretende que un tuberculoso deba ser siempre un sujeto flaquísimo, pálido y de físico miserable. Ello constituye lo que podríamos llamar la imagen literaria del tuberculoso. Nada más erróneo; esa enfermedad puede afectar a personas gruesas y de apariencia brillante. No se necesita escupir sangre para estar enfermo de los pulmones. No tema a la tuberculosis. Sepa que descubierta y tratada al principio, se cura fácilmente y en corto tiempo. Hágase revisar periódicamente aunque se sienta en plena salud. Exija un examen con rayos X. Funde su optimismo en la conciencia y en la vigilancia de su cuerpo. No sea aprensivo, pero sí prudente.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.



EL CORONEL ANTONIO PARODI, COMANDANTE DE LA AVIACION DEL EJERCITO, A TRAVES DE CASI 25 AÑOS DE DEDICACION AL VUELO MECANICO

Por

RAUL ALEJANDRO
APOLD

CUANDO, al regresar de su viaje a Europa, el general de brigada Armando Verdaguer solicitó de la autoridad militar competente el relevo del cargo de comandante de las Fuerzas Aéreas del Ejército, que hasta entonces había desempeñado con inteligencia y contracción, se aguardó con interés, bien perceptible en el ambiente aeronáutico, la designación del sucesor. La importancia indudable del puesto a llenarse justificaba plenamente ese interés. Muchos nombres prestigiosos fueron citados como posibles candidatos, hasta que el decreto del gobierno nacional despejó la incógnita. El coronel Antonio Parodi fué elegido para tan delicadas funciones, que ejerce ahora con la denominación de Comandante de la Aviación del Ejército. Y en honor a la verdad debe decirse que el nombramiento encontró la mejor de las acogidas.

La responsabilidad de tareas tan complejas como difíciles había recaído en un distinguido jefe de nuestro ejército que desde hace casi un cuarto de siglo vive consagrado total e intensamente al problema de la aviación de guerra, y que con tesón ejemplar ha ejercido distintos cargos ejecutivos dentro del arma a la cual pertenece. No fué tampoco factor de poca monta para constituir el juicio unánimemente favorable suscitado por la designación su brillante foja deportiva, ya que él ha sido, fuera de toda duda, uno de los aviadores que más contribuyeron, en la época lejana, a prestigiar y popularizar la aeronáutica nacional con triunfos inolvidables, obtenidos en horas en que lograrlos suponía tarea heroica.

➤ EN 1912, cuando, merced a los empeños del Aero Club Argentino y de su formidable animador Jorge Newbery, fué realidad la Escuela de Aviación Militar, y se organizaba el primer curso a dictarse en el flamante organismo, ya el nombre

del hoy coronel Antonio Parodi — entonces subteniente del 8 de infantería — se vinculó a la nueva arma. Tengo a la vista una nómina de oficiales que expresaron al ministerio de Guerra sus propósitos de incorporarse a la aviación, y junto a los nombres del teniente de fragata Melchor Z. Escola, mayor Alejandro Spika, capitán Abel Navarro, tenientes primeros Raúl Goubat, Aníbal Brihuega, Juan M. Pueta; tenientes Alfredo S. Agneta, Saturno Pérez Ferreyra, Carlos Jiménez Kramer, Baldomero de Biedma, Pedro Zanni, Leopoldo Casavega, Antonio Ricci, Juan Carlos Ferreyra, Elisendo Pissano y Raúl D. Glynes; subtenientes Manuel Félix Origone, Tomás Alegre, Bernardo Servat, R. Tenreiro Bravo, Julio García Fernández y Emilio Calp, figura el del subteniente Antonio Parodi.

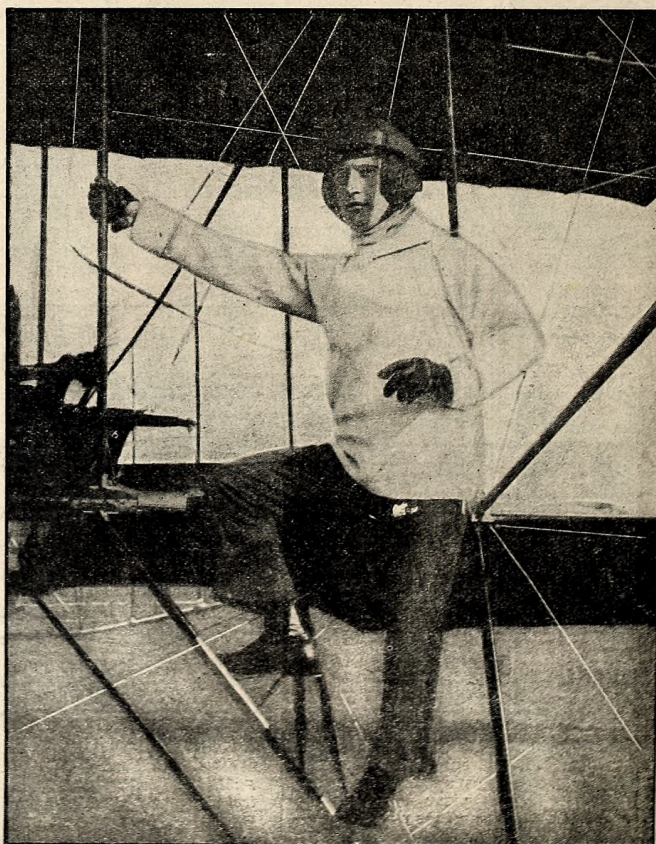
Muchos candidatos para el primer curso; más de lo que permitía el reducido presupuesto de la escuela. No tuvo suerte el inquieto aspirante, y sus anhelos se vieron postergados. El joven oficial no disimuló su consternación por el aplazamiento. Buscó la ayuda de algún jefe prestigioso que le asegurara su ingreso a la escuela de El Palomar. Intervino entonces el general Tomás Vallé, que consiguió que Parodi fuera designado para integrar el tercer curso, inaugurado el 15 de julio de 1914.

El teniente primero Goubat — excepcional aviador de aquella época — fué su profesor. Como alumno certificó su vocación incontenible por el problema del aire. Asimiló con rara rapidez. Le tocó actuar en momentos difíciles, cuando la escasez de recursos trababa el funcionamiento de la escuela. No se volaba más de lo indispensable. Se hacía aviación con grandes dificultades. La nafta era artículo de lujo y se la administraba con una economía tal que proclamaba con elocuencia la exigüidad angustiosa de los medios con que se contaba. Ya el director, teniente coronel Arenales Uriburu, había dispuesto, en noviembre de 1913, que “las

lecciones a los alumnos, oficiales y clases, se limitarán a dos vueltas de pista, y una sola vez por la mañana y por la tarde”. Así, en ambiente pobre, Parodi cursó su aprendizaje con entusiasmo extraordinario.

➤ PARA acostumbrarse al aire, todos los oficiales alumnos seguían, asimismo, el curso de aerostación, utilizando los globos que el Aero Club Argentino había facilitado gentilmente al ministerio de Guerra. Parodi efectuó su primera ascensión el 1º de agosto de 1914, en el esférico “Eduardo Newbery”, que piloteaba el teniente primero Goubat. Y con ellos los tenientes Zuloaga, González Al-

barracín y Cataneo. Salieron de Belgrano y descendieron en Escobar. Meses después, el 5 de enero de 1915, Parodi obtenía el título de piloto de globos, con el número 29. Entretanto, proseguía, con tesón, las prácticas de vuelo, mostrando cada día mejor adaptación. El 7 de febrero de 1915 rindió su examen, exactamente el mismo día que sus camaradas tenientes Alberto González Albarracín,



Una fotografía de Parodi obtenida en 1915 cuando era alumno del tercer curso de aviación dictado en El Palomar. El entonces teniente se dispone a tomar asiento en un biplano Farman de 50 caballos de fuerza, frágil avión con el cual se hacía aviación en los tiempos heroicos, a los cuales está tan vinculado el actual jefe máximo de nuestra aeronáutica militar.



Parodi, cuando era teniente, la tarde del mes de julio de 1916, en que partió de la Sociedad Sportiva en un monoplano Blériot de 50 caballos de fuerza, compitiendo en la carrera a Mendoza organizada por el Aero Club Argentino, y en la cual certificó sus magníficas condiciones.

Sobre el aparato S. V. A. de 220 H. P. con el cual obtuvo un triunfo sensacional al cruzar, en 1920, la cordillera de los Andes ida y vuelta, sin descensos. Buenos Aires le dispensó un gran recibimiento.



Atilio E. Cattáneo, Julio García Fernández y el civil Eduardo Bradley.

Fué éste su éxito inicial. Comienza entonces la marcha hacia el perfeccionamiento, que siempre ambicionó. Trabajó con perseverancia. No sólo se concretaba a volar. Le gustaba con fruición estudiar la faz técnica del vuelo. En los días lluviosos —inapropiados para toda actividad aérea— se internaba en los hangares, y horas enteras las dedicaba a seguir con atención la labor de los mecánicos, adquiriendo conocimientos prácticos sobre motores y construcción de aviones. Todo lo quería saber. Consultaba textos europeos especializados en la ciencia de volar, que leía ávidamente para satisfacer sus ansias de superación.

En 1916 fué profesor de vuelo del curso de suboficiales, a quienes, casi abandonados de toda ayuda, estimuló con muchos beneficios que para ellos obtuvo. En ese mismo año, mes de julio, el Aero Club Argentino organizó una carrera internacional de aviones que atrajo sobre sí la atención de todo el país y repúblicas limítrofes. Buenos Aires y Mendoza eran las dos capitales que debían unir en vuelo los par-

ticipantes. El punto de partida fué el estadio de la Sociedad Sportiva, colmadas sus tribunas en su total capacidad. Contó la carrera con amplio concurso popular. El teniente Zanni conducía el avión histórico que perteneció a Jorge Newbery. Un frágil Blériot servía a Parodi para intervenir, y en un monoplano Castaibert, construido en Villa Lugano, participaba el oficial uruguayo teniente Cesáreo Berisso, diplomado en el aeródromo de El Palomar.

PARODI acreditó durante la disputa condiciones realmente magníficas. Voló de noche, muchas horas. En alguna localidad del trayecto lo bauti-



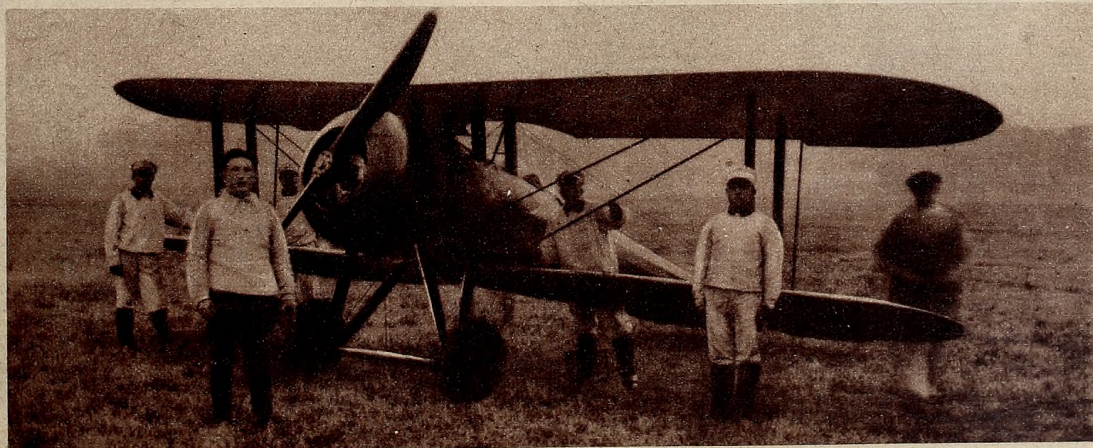
Coronel Antonio Parodi, actual comandante de la aviación del ejército, cargo al cual ha llegado después de casi un cuarto de siglo de dedicación al vuelo mecánico. Recientemente el gobierno de Francia lo distinguió con la Legión de Honor.

zaron con el nombre de "El murciélago", y le extendieron el diploma de rigor. Descendió en pueblos de la línea del Pacífico, obligado por causas fortuitas. Escaso de lubricante, reunió aceite pacientemente en distintas farmacias de la zona, cuidando, inquieto, el normal funcionamiento del motor Gnome. Marchaba detrás de Berisso y de Zanni. A éste lo alcanzó en Rufino, mientras, desalentado por una falla de

su máquina, disponíase a abandonar. Parodi lo instó a que no lo hiciera, seguro de que el imperfecto sería reparado. Trabajó él mismo en ello, y logró pleno éxito en la tarea inesperada. Zanni no le ocultó su agradecimiento, y con un estrecho abrazo se separaron en seguida.

Partió Zanni velozmente, en persecución del oficial uruguayo, su alumno de El Palomar. Parodi ya no prosiguió el raid, pues advirtió que no llegaría a la meta dentro del plazo estipulado. Abandonó, prestigiando, empero, su nombre con los dos magníficos vuelos nocturnos que cumplió en la ocasión. Triunfó Berisso, clasificándose segundo Zanni. No olvidó éste a su camarada, a quien, en Rufino, había regañado por la imprudencia de volar de noche sobre sitios que bien no conocía y peligrosos para cualquier descenso forzoso. Desde Mendoza volvió Zanni a llamarle la atención con un despacho telegráfico que traducía una noble preocupación fraterna, que Parodi la evoca siempre con emoción: "Te ruego no insistas en volar de noche, pues corres serio riesgo. Un abrazo. (Fdo.) Zanni." Parodi escuchó el consejo sincero de su camarada cordial.

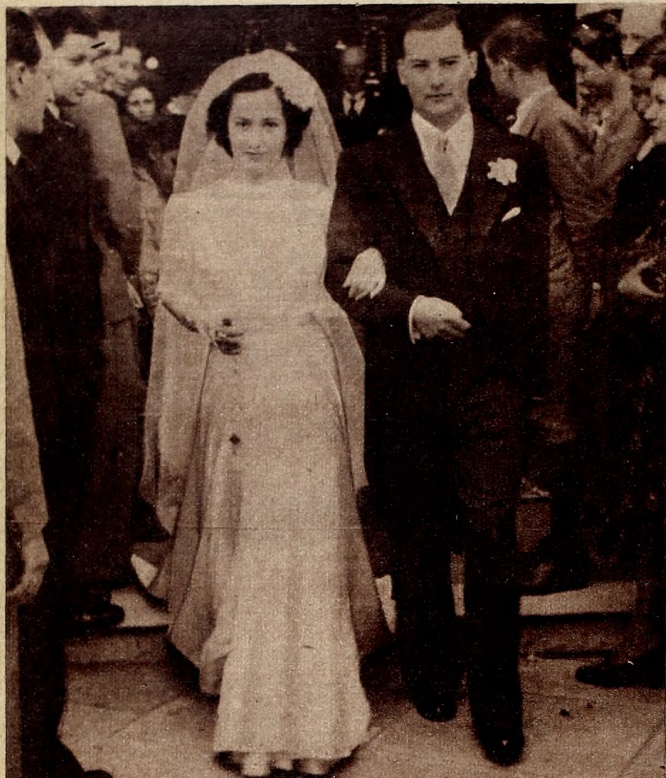
PARODI ha sido el primer militar argentino que realizó el "loop in the loop", y la proeza, cumplida sin la consabida autorización, sin anun-



Frente al monoplano Nieuport con el cual, en 1919, intentó vanamente la travesía de los Andes. Una máquina similar conducía el teniente Benjamín Matienzo al intentar análoga empresa con los tristes resultados conocidos.

(Concluye en la pág. 68)

ULTIMOS ENLACES EN EL INTERIOR



EN SANTA FE

Señorita Margarita Tecera Martínez y señor Hebert Norman Bruhl, saliendo de la Catedral tras la consagración de su enlace.



EN ROSARIO

Señorita Elena T. Sivori y señor Antonio Fernández Álvarez, cuyo enlace se efectuó recientemente.

Foto Kesley.



EN JUJUY

Señorita Elsa Puch y señor Ernesto Psister, momentos después de la ceremonia religiosa con que fué bendecido su enlace.

Foto Rivero.



EN SALTA

Aspecto de la recepción realizada con motivo del enlace de la señorita Eliana Sola Ovejero con el señor Carlos Fleming, momentos después de la ceremonia religiosa, la que tuvo lugar en la iglesia Metropolitana.

Foto Acedo.

EN SALTA

Señorita Angelina López y señor José Llorca, durante la bendición de su enlace por el abad mitrado, monseñor Ubaldo Abalía, ceremonia que se realizó en el templo de Ntra. Sra. de la Merced.

Foto Acedo.



CONSEJOS A NUESTRAS LECTORAS



Hablar por teléfono es una necesidad ineludible de la vida moderna; pero hay que saber hacerlo.

Cuide usted su voz y su lenguaje cuando hable por teléfono y, sobre todo, no prolongue las conversaciones cuando ya no tiene nada que decir.

LA FLOR MAS GRANDE DEL MUNDO

Se tiene la inquietud por saber si ella se reproducirá, pues no ha dejado ninguna semilla que permita perpetuarla. Queda, sin embargo, todavía una probabilidad: de que esta planta gigante, que florece cada diez años, pueda hacerlo nuevamente, porque ciertas partes del bulbo de la raíz han dado signos de vida. Esta flor, que acaba de tener su momento de gloria en el jardín botánico de Nueva York, se llama "morphophallus titanum".

SOLDADOS BRITANICOS EN UNA FRIGIDAIRE

En Calcuta la guarnición inglesa acaba de inaugurar su primera "caserna-frigidaire". Así llaman los soldados a una caserna ultramoderna, munida no solamente de ventiladores comunes, sino de un verdadero sistema de tubería, semejante a la de una frigidaire. La guarnición de Calcuta está expuesta más que cualquier otra a las enfermedades tropicales, por lo que se espera que al pasar la noche dentro de una atmósfera enteramente refrescada mejorará mucho el estado sanitario de las tropas.

CURIOSOS EFECTOS DE LA MUSICA

El doctor Wolf Adler, profesor de la Universidad de Columbia, asegura que las armonías más maravillosas producen efectos nefastos sobre nuestro sistema nervioso. Los grandes calores son una circunstancia agravante. "La más bella música, afirma el doctor Adler, no solamente fatiga nuestro sistema nervioso, imponiéndole un esfuerzo de atención, sino que el verdadero fenómeno de resonancia que determinan los sonidos sobre nuestros nervios provoca una transpiración exagerada." Esto no es todo. Lo más singular es que el profesor Adler ha ganado adeptos convencidos a tal punto, que han resuelto presentar un pedido al Senado americano para prohibir todos los conciertos en las playas y en los casinos.

SECRETAS VIRTUDES DE LAS PLANTAS

Los antiguos tenían tradiciones muy arraigadas concernientes a las plantas. Según ellos, todo está en la naturaleza por la ley oculta de las "corresponden-

cias"; y es curioso hacer notar que la medicina homeopática pone en evidencia esas leyes secretas naturales.

Si miramos las pequeñas flores de la manzanilla, diremos que son como "ojos" esparcidos sobre el campo: y bien, este parecido será útil; él muestra una correspondencia oculta entre la manzanilla y los ojos. Si su vista está fatigada, bane suavemente sus ojos en una infusión de esta planta y ellos se refrescarán en seguida...

Examinemos ahora el girasol; esta planta de grandes flores, que tienen la curiosa propiedad de volverse hacia el sol, es amarilla, brillante como el oro. He aquí, pues, una planta en secreta simpatía con el sol; ahora bien, como el día domingo es el gran día solar, será muy bueno que usted lleve consigo en este día un gajo de dicha planta, pues aseguran viejos textos que esto dará a su persona grandes beneficios.

Saldos y retazos

LOS HERMANOS ACADEMICOS

Algunas personas estiman que M. Jérôme Tharaud tiene probabilidades de ser elegido para la Academia Francesa. Pero los Tharaud son dos. El otro Tharaud, ¿podrá a su vez ser elegido? Hay precedentes. El marqués de Dangeau y su hermano, el abad de Dangeau, ocuparon un asiento juntos en la academia durante treinta y siete años en el siglo XVII.

El mariscal d'Estrées y su hermano Jean d'Estrées, arzobispo de Cambrai, se sentaron también juntos un siglo después.

A principios del siglo XIX eligieron para la academia a los dos hermanos Lacretelle.

Thomas Corneille sucedió a Pierre Corneille, y Gilles Boileau fué académico como su hermano Nicolás.

PENSAMIENTOS SOBRE LA TRISTEZA Y EL SUFRIMIENTO

Las penas pasadas hacen encontrar más encanto a los placeres presentes.
Máxima oriental

El sufrimiento nos hace precoces.
León Blum

Si el hombre no sufriera, el aburrimiento lo mataría.
J. H. Rosny

Yo veo bien que tú posees grandes riquezas, que tú reinas sobre pueblos numerosos; pero ¿puedo yo decir que tú tienes la felicidad si yo ignoro cuál será el fin de tu carrera?
Solon

Por el dolor la alegría.
Divisa de Beethoven

Es una gran desgracia no haber sentido penas.
Cicerón.

Los sufrimientos son lecciones.
Proverbio griego



"ME DIVIERTO ENORMEMENTE!" (así mentía ella, en sus postales)



Es muy económica.



¿Porqué arriesgarse a tener mal aliento?

Comprobaciones efectuadas, revelan que hasta el 76% de los mayores de 17 años, tienen mal aliento. En su mayor parte, el mal aliento, proviene de los dientes limpiados a medias.

Asegure usted la limpieza perfecta de sus dientes, usando por lo menos dos veces diarias la Crema Dentífrica Colgate, cuya penetrante espuma llega hasta los intersticios más pequeños, desalojando las partículas de alimentos que allí se depositan. Además Colgate contiene un suave y seguro ingrediente especial - que usan muchos dentistas - el cual, pule, da brillo y belleza a sus dientes. Compre un tubo de Crema Dentífrica Colgate hoy mismo y úsela; tendrá su boca fresca y limpia; su aliento puro y perfumado y lucirá una sonrisa encantadora.

Los perros también tienen sus "nuevos ricos"...

Texto de
JEAN A. JOSSE



"Brownie", cuyo dinero, a su muerte, será repartido entre varios asilos para perros.

te" también se da el lujo de comer en una mesa que tiene los platos incrustados...

"Teddy", un can cuya juventud la vivió en las calles de San Diego, ni sabía lo que era un "baño", hasta que un día fué adoptado por una dama del vecindario. Desde entonces su vida cambió, y cuando, a ños después la dueña murió, "Teddy" se vió a la cabeza del equivalente de cuarenta mil pesos y con una mucama para cuidarlo y firmar los cheques.

De las cosas de Hollywood nunca conviene asombrarse, de modo que al enterarnos de que un perro es dueño de una "boite", ni se nos ocurre pensar en que es algo raro. "Danger" se llama un bulldog blanco que participa como socio en los beneficios del "Colony Club", y todas las noches se deposita a su



"Pete", un "casi" samoyed que goza de una fortuita de \$ 120.000.



"Teddy", que dispone de la friolera de 40.000 pesos y también de una mucama.

sentante: son los que viven en la casa de "Red", un terrier irlandés, otro nuevo rico canino que, además de la casa de departamentos, tiene un sueldo en el banco de veintisiete mil dólares.

Ante semejantes absurdos, uno queda asombrado, pero, pensándolo bien, no es para tanto si se tiene en cuenta que de todos lados se gastan millones en armamentos, mientras hacen legión los chicos que mueren de hambre; que se construyen fantásticos e inútiles monumentos, mientras los hospitales rehusan a los enfermos por falta de camas...; que... pero ¿para qué seguir... si total vivimos en el siglo de la locura?...

Al igual de nuestro mundo, el mundo canino también tiene sus clases sociales. Se enorgullece de sus nobles, de los de antiguo linaje y de los otros. Tiene sus burgueses, esos millones de perros que comparten la tranquilidad y la seguridad del hogar de sus amos. Tiene sus deportistas, que no piensan en otra cosa que en cazar, o correr la liebre; tiene sus trabajadores, y también sus "atorrantes".

Ahora se ha agregado una nueva clase social: ¡los nuevos ricos! Perros de bajo extracto, para no entrar en detalles; animales que no llevan ningún sello de distinción, y ladran, tal vez sin elegancia, pero que han conseguido hacerse aceptar en los círculos más cerrados, y que gozan de la publicidad de los diarios y de las revistas en la misma forma que un campeón de "cruft's"... a fuerza de dinero.

Estados Unidos, como Inglaterra, tiene sus perros "nuevos ricos". No son millonarios, como almaceneros retirados de los negocios, pero... tienen su libreta en el banco...

El más rico es "Pete", que tiene treinta mil dólares, o sea, ciento veinte mil pesos, que le legó la señorita Margaret McDermott. Este feliz can, un "casi" samoyed, vive en una habitación particular, con muebles, tal como sólo un nuevo rico quisiera o desearía vivir. "Pe-

cuenta, en el banco, la parte que le toca de la receta del día...

Otro de los perros nuevos ricos americanos es "Brownie", que a pesar de haber nacido de padres pobres (y honestos) goza hoy de una fortuna de veinte mil dólares. Desgraciadamente, una cláusula del testamento estipula que a su muerte el dinero deberá ser repartido entre varios asilos para perros, y "Brownie", según dicen, se pasa los días meditando sobre la poca suerte de los ricos, que no pueden llevarse el dinero consigo.

Hay, en fin, un grupo de inquilinos que entrega todos los meses su alquiler a un perro, o a su repre-



"Danger", dueño de una "boite" de Hollywood.

REGALOS

para

Navidad y Año Nuevo

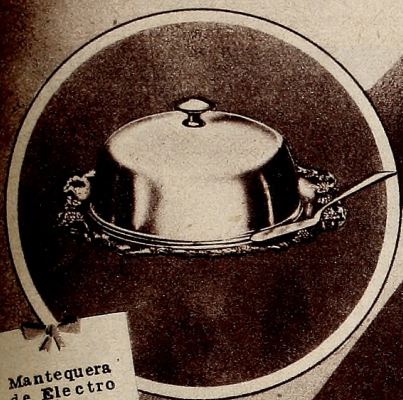


Para quienes la búsqueda de un obsequio fino y original significa una molestia comprensible y ardua tarea su hallazgo, una visita a la notable exposición de Maple les evitará estas dificultades.

En efecto; la incomparable profusión de artículos especialmente seleccionados con este propósito, facilita la acertada elección del objeto que, cual gentil embajador de los sentimientos, ha de expresar ante la persona obsequiada no sólo la cordialidad del agasajador, sino también la distinción de su gusto.

Y cabe recordar que no obstante la tradicional calidad Maple, los precios se ajustan a la más estricta equidad.

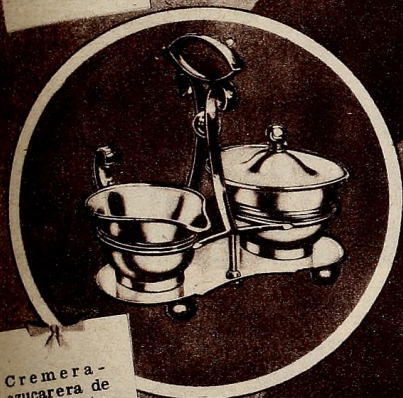
- MUEBLECITOS
- ALFOMBRAS
- CRISTALERIA
- PORCELANAS
- CUADROS
- PLATERIA
- LAMPARAS
- RELOJES



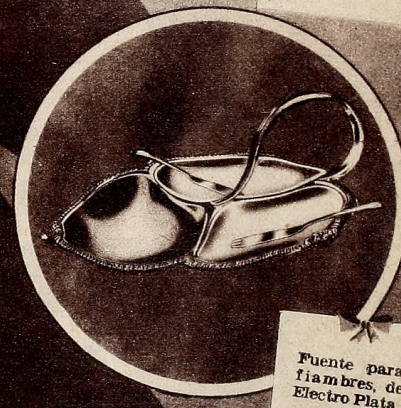
Mantiguera de Electro Plata,
\$ 52.-



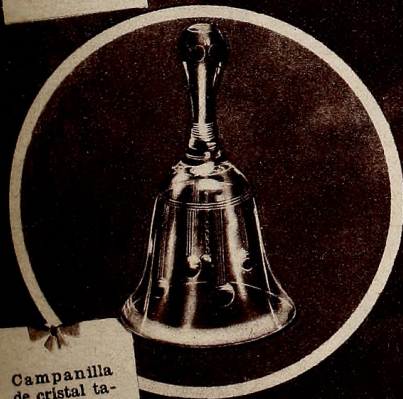
Salsera Sheffield Plate,
\$ 75.-



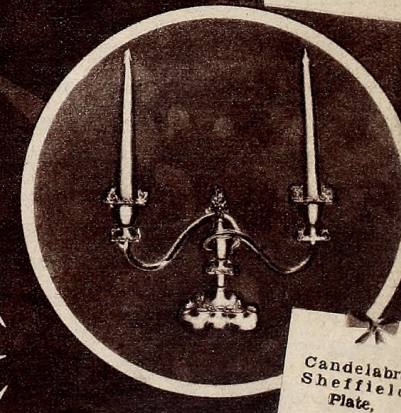
Cremera - azucarera de Electro Plata,
\$ 58.-



Fuente para fiambres, de Electro Plata,
\$ 108.-



Campanilla de cristal tallado,
\$ 16.-



Candelabro Sheffield Plate,
\$ 85.-

MAPLE

• SUIPACHA 658 •



Manuela Ledesma Posse, niña de nuestra sociedad, de fino sentido artístico, cuyo pasatiempo preferido es la pintura, afirma: "Los Cremas Pond's con "Vitamina Cutánea" son una verdadera maravilla para las personas que, como yo, pasan muchas horas del día al aire y al sol".

Esta crema hace penetrar la "Vitamina Cutánea" directamente en la piel! Es la vitamina que ayuda al cuerpo a formar nuevo tejido cutáneo y contribuye a mantener la piel hermosa.

El aire y el sol despojan a la piel de la "Vitamina Cutánea"

El aire y el sol extraen la "Vitamina Cutánea" de la piel. Y cuando ella es insuficiente en la alimentación, el cutis se resiente, se pone áspero y reseco. Ahora la activa "Vitamina Cutánea" está incorporada a las Cremas Pond's, que son así más beneficiosas que nunca. Desde que se pusieron en venta, son millares las personas de todo el mundo que las han probado y están encantadas de su efecto embellecedor.

Comience Ud. hoy mismo a usar Cremas Pond's con "Vitamina Cutánea", para limpieza y como base del polvo y convéngase por sí misma de sus resultados.



Para limpiar el maquillaje use Toallitas Cutiaseas Pond's.

CREMAS POND'S

con
"Vitamina Cutánea"



LAS DOS ABUELITAS...

Esta simpática figura en cada lata identifica al más económico de los tes; el que rinde más tazas por libra: el TE MAZAWATTEE. Es una mezcla selecta y exclusiva de las hojas más tiernas del té.

Por eso es tan aromático, estimulante, estomacal, refrescante... ¡es el té que toman los ingleses! Pruébelo usted. Hace más de un cuarto de siglo que se vende en los buenos almancen del país.

TE MAZAWATTEE

WILFRED DIGGS & Co., Estados Unidos 3300, Bs. As.
U. T. 45 - 3666

Campeonato militar de polo en Salta



El gobernador de la provincia, doctor Patrón Costas, y su esposa, en compañía del general Ramírez y señora, del general Schwars y señora, del teniente coronel Leyría y del coronel Landívar y señora, en el vermut ofrecido en honor del team ganador del Campeonato Regional de Polo de la 5ª división de ejército.



Señoritas de San Millán, Ramírez, Saravia Bavo y señoras Cornejo y Mosito, en el mencionado acto.

Fotos Grivi.



El team del regimiento 5 de caballería General Güemes, ganador del campeonato.

Polo Luz y Bomba.

Procesión en Tandil



Niños que hicieron su primera comunión y tomaron parte en la procesión realizada con motivo de la fiesta de la Inmaculada, patrona de Tandil.



La sagrada imagen de la Inmaculada al llegar al parque Independencia, donde fué oficiada una misa de campaña.

Fotos Ros.

La Nochebuena del doctor Varnaud

(Continuación de la pág. 7)

mente y musita, antes de retirarse para siempre del castillo:
— No la olvidaré jamás, Margarita. Adiós, y que sea feliz.

Desde entonces, transcurridos casi quince años, Guillermo Varnaud ha mantenido su promesa. Sin olvidar, sin conseguir olvidar a la señorita de Flageul, y luego de reaccionar contra la desesperación de los primeros instantes, que lo llevó al borde de la neurastenia, ha seguido el consejo de Margarita. Dedicado en cuerpo y alma a la carrera de médico, ha alcanzado, a poco de recibirse, gran renombre como cirujano, y su clínica, en las afueras de París, es una de las más famosas e importantes.

✶ TODAVIA bajo la impresión de los recuerdos que acababa de evocar, el doctor Varnaud se paseaba por su despacho cuando una mucama entró a anunciarle que su presencia era requerida en la guardia. Había ocurrido un accidente de automóvil y acababan de traer a un herido en gravísimo estado.

Segundos después, al inclinarse sobre el herido para examinarlo, el doctor Varnaud estuvo a punto de lanzar un grito. El hombre que yacía sin conocimiento en la camilla no le era desconocido. A pesar de los años pasados, creía reconocer esa frente combada, esa nariz aguileña y ese mentón prominente. ¿Era que por haber pensado tanto en Margarita hacía unos momentos lo estaba engañando su imaginación? ¿Tenía ante la vista, por una extraña casualidad, al sosias de Oliverio de Flageul? ¿O era realmente el conde aquel herido?

La voz del médico de guardia lo llamó a la realidad:

— Me pareció que la única esperanza de salvarlo era la trepanación, doctor. Por eso lo hice llamar...

— No. Sería inútil. Es un caso perdido — replicó secamente. Luego, siempre preocupado por la misma idea, inquirió:

— ¿Se sabe quién es? ¿Han buscado si tiene documentos para averiguar su nombre y avisar a la familia?

— Ya se ha avisado. Viajaba con él su "chauffeur", que ha salido ileso y está ahí afuera. Dice que es el conde Oliverio de Flageul, que estaba de paso en París y volvía esta misma noche a reunirse con los suyos en Auvernia.

El doctor Varnaud seguía inmóvil como una estatua. Sólo su palidez, tan acentuada como la del herido, podía indicar a quien estuviese en posesión de su secreto la emoción y la lucha que se libraba dentro de él ante la idea de que tenía en sus manos la vida de aquel que le había robado la felicidad y hecho de su vida un desierto.

— Entonces, doctor, ¿le parece que no hay nada que hacer? — insistió el médico de guardia, extrañado por la inacción del maestro.

El doctor Varnaud no contestó en seguida. Su mente, en ese instante, estaba lejos, en el pasado... "Expuesto a perecer de una herida en la cabeza", había vaticinado la gitana... Por segunda vez se cumplía el presagio... ¿No podía un nuevo milagro salvarlo también ahora?... ¡Y Margarita estaría allí antes del alba!

Tenía que poder decirle, cuando llegara, que había cumplido con su deber. Tenía que salvar a ese hombre, con su arte y con su ciencia, aunque al hacerlo matara definitivamente la última, secreta y loca esperanza que había nacido y alentado durante unos minutos en su corazón.

— Sí, doctor — dijo de pronto a su colega, — se debe intentar la trepanación. Vamos ya. No hay tiempo que perder.

Lavanda ATKINSONS

toda
aroma y
frescura...



JABON A LA LAVANDA
ATKINSONS. De pasta
muy suave, produce rica y
abundante espuma. \$ 0.50
la pastilla.



TALCO A LA LAVANDA
ATKINSONS. Sumamente
refrescante es ideal para
la toilette de damas y niños.
\$ 1.30 el estuche.



BRILLANTINA A LA LAVANDA
ATKINSONS. Pura e inalterable, da brillo y
perfuma el cabello. Líquida
o Sólida, \$ 1.30 el frasco.



Loción Lavanda

La frescura maravillosa de los campos de lavanda, concentrada en un frasco de Loción Lavanda Atkinsons! Al aspirar su fragancia exquisita, Vd. experimentará esa sensación gratísima... inolvidable! Esta fina Loción posee todo el verdadero aroma y persistencia de la mejor lavanda inglesa. Realzará sus conjuntos estivales con una nota distinguida y juvenil!

En frascos de \$ 1.—, \$ 3.—, \$ 5.30,
\$ 9.50 y ahora otro nuevo tamaño a \$ 2.—



CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"



Modelo 1387

Para tallas desde el 42 al 50

Conjunto para baño de sol y playa, compuesto de vestido y bolero de tela l'sa, blanca, con anchas bandas en azul.

Precio del molde: \$ 2.50

Modelo 1388

Para tallas desde el 42 al 50

Un lindo saco de playa en tela de algodón estampada. Dos piezas que parten de la tela de los costados lo ajustan a la cintura con un lazo.

Precio del molde: \$ 2.—

Modelo 1389

Para tallas desde el 42 al 50

Otro saco de grueso lino celeste y aplicaciones de lino azul. Los recortes se disponen marcando el talle.

Precio del molde: \$ 2.—

Modelo 1390

Para tallas desde el 42 al 50

Muy juvenil este conjunto de vestido "baño de sol" y toquera, en tela de un alegre estampado. Los pliegues de la falda agrupados al frente.

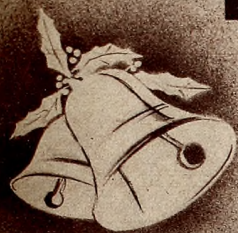
Precio del molde: \$ 2.50

FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 90)

MRS. SIEGRIST

EL Trast Joyero Relojero



1 Moderna minaudiere cromada, inalterable, con cigarrera, polvera, portarouge, colorete, peine y espejo. Mide 12x9 cm. \$ 34.-

2 Juego frascos de fino cristal, aplicaciones doré. 3 piezas, cordón borla de se- \$ 39.50

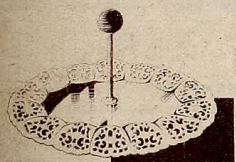
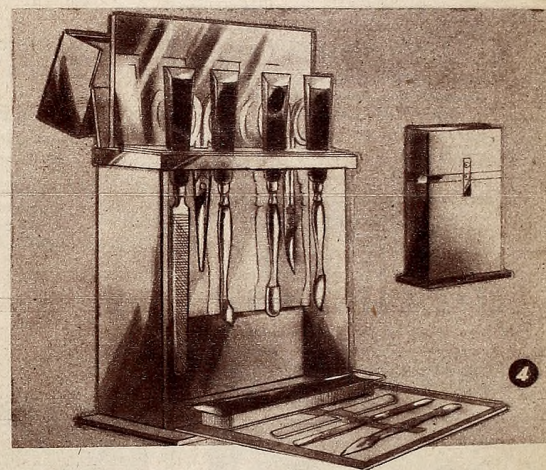
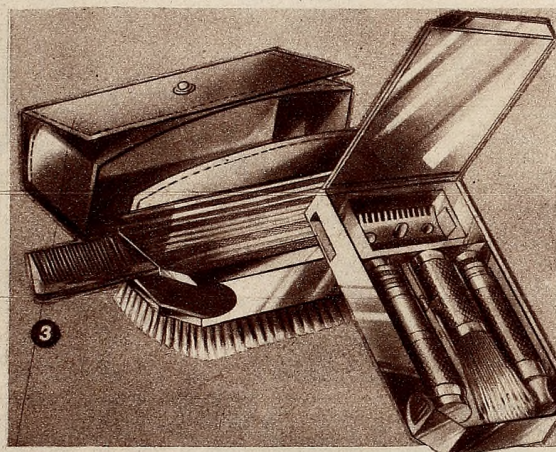
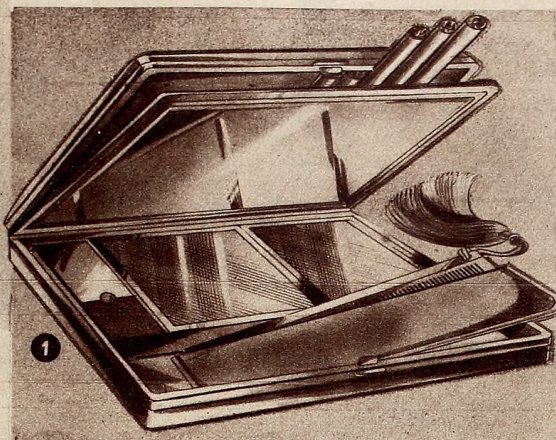
3 Cepillo neceser convertible en una sola pieza, con máquina de afeitar, brocha, jabonera, espejo y peine. Estuche..... \$ 22.-

4 Juego manicura metal cromado y galalith de color, espejo, con estuche. Mide 20x17 cm. \$ 25.-

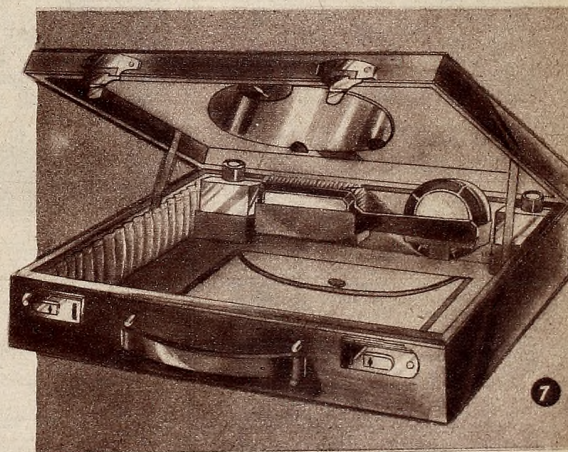
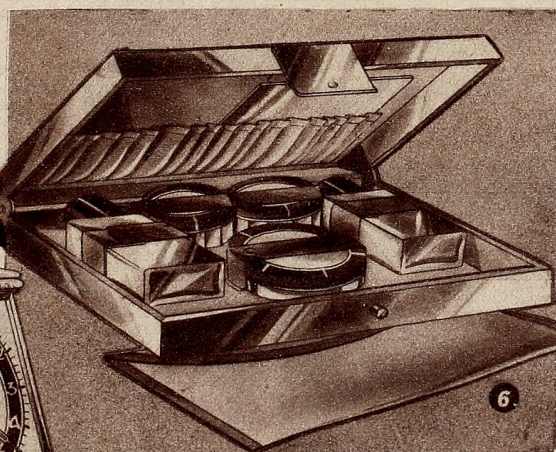
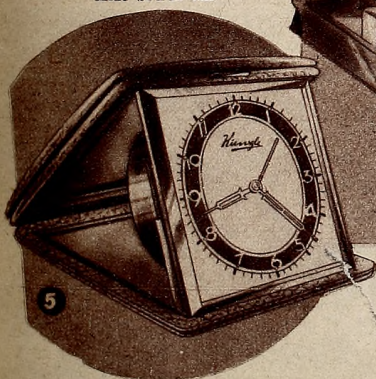
5 Reloj sobremesa para viaje, en estuche de fino cuero doré, máquina Suiza garantida, cuadrante color. Mide 7½ x 7½ \$ 38.-

6 Cartera neceser de fino cuero, aplic. cromadas. Frascos cristal, tapas metal y esmalte color, bolsa impermeable, espejo. Mide 22 x 15 cm... \$ 35.-

7 Valija neceser de cuero. Cepillo, frascos cristal, tapas metal y esmalte de color, espejo, bolsa impermeable. Con funda \$ 104.-



Nuestro regalo a todo comprador por SUMA MAYOR DE \$ 10. — Metal plateado "Supra", artísticamente calado. Mide 24 x 13 cm.



CARLOS PELLEGRINI ESQUINA CORRIENTES
BUENOS AIRES

Navidad y Año Nuevo



Para estas fiestas realice el sueño de toda mujer obsesquando un zorro plateado de

"Peletería SLENDID"

que ofrece estas brillantes oportunidades.

Zorros plateados leg. y garantidos a

\$ 155.- m/n

"Peletería SLENDID"

LA CASA QUE GARANTE SUS PIELS
SARMIENTO 630 - UT. 34.3943
A UN PASO DE FLORIDA

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Empresa Haynes

Unión Telef. 7862, Mayo

Horario: de 14 a 20 horas

PARANA 275, 2º piso

¡NUEVO METODO INCITANTE DE COLO- REARSE LOS LABIOS!

Les da el encanto sentimental de una noche de luna en los mares del sur!



* Aquí tenemos el secreto de los labios hechiceros e irresistibles de las doncellas de la Polinesia, que rinden culto a la belleza. ¡TATTOO! Un color transparente y delicioso que nunca se corre... al revés de lo que pasa con los lápices pastosos, que *se desdibujan*. Aplíquese usted el TATTOO como si fuera un lápiz labial corriente... deje transcurrir un momento, luego palméese un poco para igualarlo, y los labios le quedarán Tattoosados esplendorosamente con un rojo de la Polinesia deslumbrador. ¡Sentirá un estremecimiento de alegría cuando descubra usted (o algún ser amado) cómo el TATTOO le ha transformado los labios, envolviéndolos en una dulzura suave, tersa y acariciadora!

Cinco tonalidades fascinantes, en tamaños y precios al alcance de todos los bolsillos. Véalas en su tienda predilecta. ¡TATTOOese esos bellos labios suyos!

CORAL... EXOTIC... NATURAL... PASTEL... HAWAIIAN

TATTOO
Para Labios Románticos

FIESTAS INFANTILES EN EL INTERIOR

DE JUJUY

Concurrentes a la reunión infantil ofrecida en su residencia por el gobernador de la provincia, doctor Pedro Buitrago, y su señora, festejando la primera comunión de su hija Leonor.



Reunión infantil ofrecida por los esposos Campero-Aldonate festejando el cumpleaños de su hijo Luis Fernando. Un grupo de asistentes.

Fotos Rivero

DE TUCUMAN

Con motivo del cumpleaños de su hijito Henry, los esposos Whitaker-Tomkinson ofrecieron en su residencia una reunión infantil. Un grupo de niños concurrentes.

Foto Martín.



DE MERCEDES (San Luis)

Alumnos del jardín de infantes que asistieron a la reunión ofrecida por la directora del establecimiento con motivo de finalizar las clases.

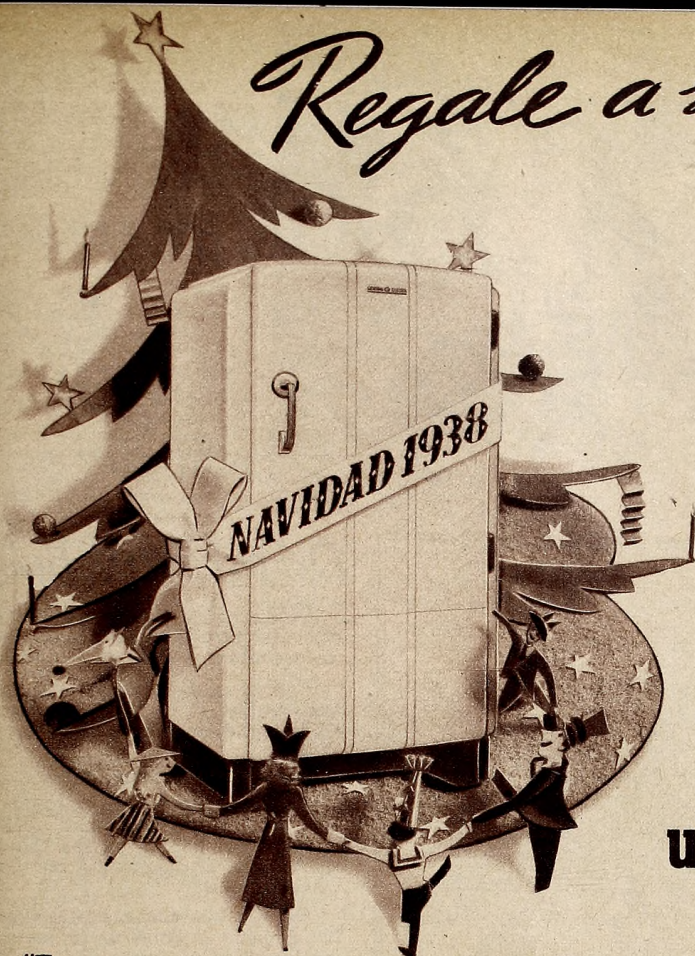
Foto Castro

DE TANDIL

Niños asistentes a la fiesta ofrecida por el Dr. Dardo E. Lozano en honor de su hijito Guillermo, con motivo de su cumpleaños.

Foto Ros





Regale a su hogar un GENERAL ELECTRIC 1939

...y hará
una buena inversión!

"El año que viene compraré un General Electric" — quizás se dijo usted la Navidad pasada... Y ¿qué ha ganado Vd. con esperar?... A estas horas, ya se habría amortizado la cuarta parte del mismo, pues el General Electric se paga por sí solo en 4 años con las economías que reporta...

En un General Electric 1939 los cubitos de hielo, los postres helados, se consiguen en la mitad del tiempo requerido por una heladera eléctrica común. Tiene un "mecanismo frugal" exclusivo, cuyo ahorro de consumo durante el verano equivale a tener refrigeración gratuita durante todo el invierno.

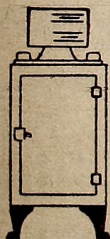
No deje pasar esta Navidad sin regalarse un General Electric 1939. Llevará felicidad a su hogar para todo el año venidero... ¡y para muchos años más! El gabinete — de acero — tiene todos los refinamientos útiles. Su línea es avanzada, pero sobria. Su mecanismo blindado — prácticamente indestructible — está amparado por un plan de garantía de 7 años.

En los salones de exposición hay distintos modelos, desde el más pequeño hasta el más grande para familias numerosas. Elija el que necesiten en su hogar y lléveselo en demostración gratuita. Luego, si lo desea, puede ir abonándolo en cómodas cuotas.

PRODUCTO DE LA

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

UNA CALIDAD CONSAGRADA... QUE NO CUESTA MÁS



★ EL Sr. VICE-ALMIRANTE ISMAEL F. GALINDEZ, SUIPACHA 1244, DIJO ACERCA DE SU GENERAL ELECTRIC: "Como inversión, muy buena. Su funcionamiento es excelente. Es silencioso. No he tenido ningún gasto en repuestos. Gasto de corriente por mes: "una miseria". Las ventajas de su uso son muchísimas. Lo recomiendo decididamente".

General Electric, S. A., Tucumán 117, Bs. Aires
Envíeme el folleto en colores "¿Por qué no vivir como en 1950?"

Nombre

Dirección

F-11

SALON DE EXPOSICION EN CAPITAL FEDERAL: FLORIDA 592

DEMOSTRACION A UNA PROFESORA



Aspecto de la demostración ofrecida por un grupo de alumnas de la Escuela Normal de Lengua Vivas a la profesora señorita Carmen Panebianco.

Del carnet de Bolonio

Dios creó los días con el divino y sentimental propósito de que las noches no se encontrasen solas en el mundo.

Con lo cual, la única ventaja que se conseguiría es la de que no hubiese en el mundo más que gatos pardos.

El día que más trabajo le costó al Creador fué el domingo. Y por eso, porque le costó tanto trabajo, es que dispuso que en él no se trabajase. Y lo dedicó al descanso porque ya iba estando cansado de hacer días malos, regulares y... ¡buenos días!

Del día y la noche, de esa ingenua pareja, nació la Aurora, que es una chica encantadora y divina.

A todos los días se les puso nombre propio. A las noches, no, porque nadie las llama. Todo el mundo está durmiendo.

No falta quien sospecha que debe haber sido un sastre el inventor del domingo, pues con el domingo los clientes se hacen dos trajes. Mientras que sin el domingo todos se limitarían a usar solamente el traje de diario.

En el banquete de la semana, el sábado inglés es el aperitivo; y el domingo criollo es el plato fuerte.

El domingo es el único día que vino al mundo con privilegios y para vivir de rentas.

En la semana sólo hay un día más agradable que el domingo. Es el domingo siguiente.

Domingo que llueve es como globo que se desinfla o asado que se quema.

Generalmente se pasa uno la semana haciendo para el domingo inmediato tantos proyectos, que después no caben en el domingo.

Para que el domingo fuese realmente un día ideal, habría que hacerle un suplemento de horas y además suprimirle el lunes.

Lo más malo del domingo es que llega y pasa.

Si la semana estuviese compuesta de siete domingos, quedarían abolidos de hecho todos los conflictos del trabajo.

¿Que si Domingo vale la pena?... Que se lo pregunten a Domingo.

Aquel mozo, porque se llamaba Domingo, ya se creía con derecho a vivir sin trabajar.



LAKMÉ! un excelente perfume para un buen regalo!



Los Perfumes LAKME, por sus creaciones exclusivas, constituyen el más preciado regalo.

Y son ideales para ello, por su fina presentación y elegante estuche con que se venden en todos sus tamaños, desde el de \$ 1.-

Además, los Perfumes LAKME llevan ya el sello de la consagración por su insuperable calidad, su concentración, sus aromas finísimos que los han revelado como los PERFUMES MODERNOS DE MÁS ALTA CATEGORÍA.

Regale en estas fiestas Perfumes LAKME! ¡Verá qué bien queda Vd.!

En venta en las buenas perfumerías y farmacias de todo el país.



Perfumes LAKMÉ

Administración: Tucumán 2187 - U. T. Pasco 48 - 5236 - Bs. As.

EXCLUSIVAMENTE MODERNOS Y DE ALTA CALIDAD

EXTRACTOS
de gustos exclusivos,
en frascos de fina
presentación, con
elegante estuche, con
200 c.c. \$ 40.- de
100 c.c. \$ 20.- de
50 c.c. \$ 11.50, de 12
c.c. \$ 5.50, de 12
De 6 c.c. \$ 2.40

Sintonice
nuestros
cuadros
exclusivos!
L. R. Radio Belgrano,
todos los días a las 22 y 15
horas, con el notable actor
José Olazar.
L. R. Radio El Mundo,
el mejor programa musical,
lunes, miércoles y viernes a las
12 y 15 hs.

SI fuéramos a juzgar por la documentación gráfica que hasta nosotros ha llegado, la mujer comenzó a practicar la equitación muchos millares de años después del hombre.

Y esto hasta por ahí... Por que hay muchas diferencias en la apreciación de una pequeña terracota encontrada en las ruinas de la Acrópolis de Suse, en Elam, por la misión Morgan, ya que unos dicen que se trata de un hombre y otros de una mujer, la primera amazona... De manera que en el trance no es posible recurrir a los testimonios de rigor: "En Caldea, Asiria, Egipto, etc..." porque en las reliquias de todas esas civilizaciones no hay rastros de mujeres a caballo.

Recién en el siglo VI aparecen los trazos de amazonas, montando a horcajadas, como los hombres, en algunos vasos y bajorrelieves. Pero tampoco se trata de representaciones de la vida práctica: estos documentos griegos sólo se refieren a un mito.

ROMA también nos ha legado la imagen de diosas amazonas, principalmente de Epona, protectora de los caballos. También se trata de mitos, aunque algo se adelanta en la información, ya que aparecen montadas a mujeriegas, apoyando los pies sobre un estribo lateral largo. Uno fácilmente se imagina que las damas pasearían por las calles de Roma, sentadas en aquella forma, aunque es más de suponer que lo hicieran cuando viajaban.

Pero aquí la erudición nos brinda una sorpresa. Porque, en nuestra era, según testimonios gráficos, las primeras damas en montar como verdaderas amazonas y exhibirse en forma que demuestra que lo hacían en la vida diaria, fueron las chinas. Se trata de estatuillas que datan del siglo VII. Las damas aparecen montando como los hombres y utilizando una especie de silla inglesa... que ya se conocía entonces en el Celeste Imperio, a la vez que apoyando sus pies en los estribos... que son otra invención china. Su actitud, elegante y altiva, el porte de todas ellas en general, demuestra que la equitación entre las damas chinas era cosa corriente.

EN las pinturas sobre seda que se conservan en París, en la biblioteca del arsenal, se ven familias enteras a caballo. Siempre familias chinas, se entiende. Hombres y mujeres cabalgan igual. Y hasta hay una que representa a una madre con su niño apoyado sobre la montura. En obras de arte que datan del siglo XVII, todavía se encuentran mujeres cabalgando. Pero, a partir de la invasión tártara de Tsing, la mujer china, con sus pies mutilados, abandona la cabalgadura por la silla litera cerrada.

En el Japón también las mujeres antiguamente montaban como en China y llevaban a la vez su numerosa prole.

Otra curiosidad: en Persia antigua las mujeres montaban como los hombres, utilizando

¿Desde cuándo las damas practican la equitación?...

Por ROMULO QUINTANA

dos estribos y, además, se encuentran documentos gráficos que revelan su afición a un juego muy semejante al polo.

En cambio, en la India no aparecen rastros de amazonas. Lo mismo en Cambodge y en Java, los bajorrelieves carecen de mujeres a caballo. Lo explica la vida de reclusión a que estaba sometida la mujer en aquellas tierras. En Siam, en cambio, donde era más libre, algunos documentos lo recuerdan.

En Europa occidental todavía no aparece. Tampoco la iconografía bizantina, tan rica en caballeros, nos muestra damas a caballo. Recién en el siglo XI se descubren algunas vagas siluetas de amazonas, montando como hombres y con un halcón en una mano. Pe-

ro, indudablemente, se trata de simples alegorías.

La Virgen María también aparece en algunos manuscritos iluminados de la Edad Media. Montada en el asno como las matronas romanas, para hacer más llevadero el largo viaje a Egipto.

LA silla para mujeres recién se vió en Italia en el siglo XV y pronto se difundió. Empero, las mujeres montando a horcajadas son más frecuentes en los documentos gráficos, desde el Renacimiento hasta nuestros días, pertenecientes a Inglaterra y Francia. En los de España no se ven tan a menudo: las mujeres no montaban, sino que iban sentadas, a mujeriegas, como ellos mismos lo expresan.

Actualmente... no cabe la erudición. Las mujeres cabalgan casi siempre como los hombres, y muchas veces mejor que los hombres, rivalizando en la práctica de la equitación, que el sexo llamado fuerte, por pura vanidad, solía atribuirse exclusivamente.

El regalo útil y preferido

UN CRONOMETRO ANTIMAGNETICO

ELECTION

DE FAMA MUNDIAL

GRAND PRIX
ELECTION
BERNE 1914

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS

SIMPLEX

NORGE



REFRIGERADORES

TOTALMENTE IMPORTADOS

Mecanismo de vida eterna ("Rollator")

Consumo: menos de DIEZ CENTAVOS diarios

Gabinete blindado, de acero, revestido de porcelana dura

Interior de porcelana resistente a los ácidos, inmanchable

Estantes donde todo cabe bien: se arreglan en 9 formas distintas

Cámara polar hermética, a prueba de olores

Bandejas de hielo de extracción instantánea, a presión

Y muchas otras ventajas - Pida catálogos



INDUSTRIAS ELECTRICAS Y MUSICALES ODEON
Córdoba 669 U. T. 31-6077 Buenos Aires

Agentes: ROSARIO: Casa Romano, San Martín 894 - SANTA FE: M. J. Alvarez, Rioja 2636 - CORDOBA: A. L. Giménez, 27 de Abril 336 - MENDOZA: C. R. Marín, Las Heras 617 - TUCUMAN: Marteau & Cia., 24 de Setiembre 629 - PARANA: R. A. Mansueti, A. Pazos 14 - B. BLANCA: A. Gutiérrez, San Martín y Belgrano - SAN NICOLAS: L. Trébes, Bmé. Mitre 217 - Cnel. SUAREZ: Kohen & Cia., Belgrano 1276 - MARCOS JUAREZ: Martínez & Masetti, E. Ríos y Rioja - LAS FLORES: Moral Hnos - SALTA: H. Paterson - MERCEDES (B.A.): Tonelli & González

Té y bridge de beneficencia



A beneficio del Círculo de Damas Sanjuaninas, en el Alvear Palace se realizó un té y bridge que asumió destacadas proporciones. Mesa en que la señora Irma Harrocks de Alurralde reunió a un grupo de sus relaciones, durante dicha fiesta.



Otra de las mesas, en que invitó a un grupo de sus relaciones el Sr. Salvador Fracasi del Carril y su Sra., Silvina Ortiz Pereyra



La presidenta del Círculo de Damas Sanjuaninas, señora de Devoto, y las señoras Nélida Merlo de Sáenz y Ester Merlo de Coêlho.



Marta Videla, Ofelia Aubone, Elisa y Teresa Zavalla Carbó, Héctor Hernández Vieyra, Carlos Zavalla y Napoleón Avalos, en la reunión.

Fotos de "El Hogar"

SOLO UN CINE-KODAK

CAPTA

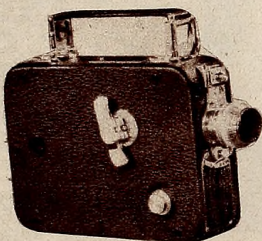
LA Vida misma



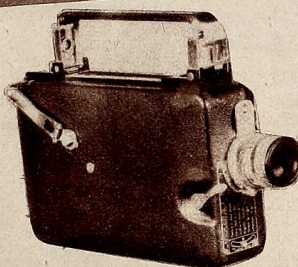
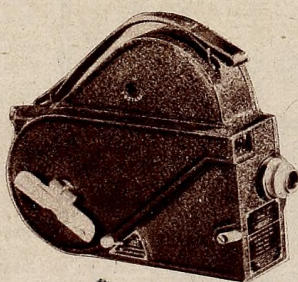
Las palabras dicen tan poco cuando se quiere describir esa maravilla de gracia y movimiento que es un bebé. Sólo un filmador puede hacerle justicia, captar el juego de sus expresiones, mostrarlo tal cual es, riéndose, jugando, viviendo. Guarde la historia gráfica de cada fase del crecimiento de sus hijos en películas nítidas, palpitantes de vida. Nada más interesante en el momento... y tendrá Ud. un recuerdo que cada día que pasa hará más valioso.

Hasta un novicio puede filmar escenas vividas, llenas de realismo, con uno de los nuevos filmadores Kodak. Su manejo es sencillísimo, su eficiencia sorprendente. ¡Véalos en las casas del ramo hoy mismo!

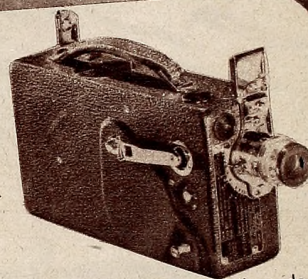
CINE-KODAK "E". Nuevo y económico filmador de 16 mm. Con todas las características de los de alto precio, posee tres velocidades. Novísimo Indicador de película al margen del mismo visor de película. Visual directo embutido y Objetivo Kodak Anastigmático f.3.5 de "foco fijo". En su estuche, con capacidad para dos rollos de película extra, filtros, etc., cuesta \$ 315.—



CINE-KODAK "8". Con objetivos Kodak Anastigmático f.3.5, f.2.7 y f.1.9, filma magníficas escenas de 8 milímetros y es sumamente económico. Incluso estuche, desde \$180.—



CINE-KODAK "MAGAZINE". de 16 mm. con objetivo Kodak Anastigmático f.1.9 de 25 mm. intercambiable con 7 objetivos extra, desde el f.2.7 de 15 mm. (Gran angular) hasta el f.4.5 de 15.2 cms. (Telefoto). Se carga en 3 segundos, posee 3 velocidades y el "pulso automático" que indica el desarrollo del film cada 15 cms. Precio, en su estuche, sin los objetivos extra \$ 550.—



CINE-KODAK "K". (Para filmar de día y de noche). Toma películas de 16 mm., carga rollos de 15 y 30 mts. y acciona a dos velocidades. Con Objetivo Kodak Anastigmático f.1.9 de 25 mm. muy luminoso y rápidamente desmontable para la adaptación de 7 objetivos auxiliares extra: seis telefotos y uno gran angular. En su estuche, cuesta \$495.—

Mejores films con la Película Cine-Kodak Panorámica Supersensitiva. ¡Da tonalidades magníficas!

KODAK ARGENTINA LTDA. - ALSINA 951 - BUENOS AIRES



NO HAY REGALO MEJOR.
Y USTED SE ENORGULLECERA
DE POSEER UNO!

KODAK



Fome Sol

en la playa o en la montaña, pero antes aplique a su cara y cuerpo **SAPOLAN FERRINI**, que le evitará las quemaduras del sol y su piel tomará un color tostado parejo, sin manchas.

EL SAPOLAN FERRINI nutre, fortifica, suaviza el cutis y evita las arrugas.

Lo mejor contra las quemaduras del sol, irritaciones y escaldaduras: **LECHE SAPOLAN FERRINI**.

En todas las farmacias y perfumerías del país. 1.80 el frasco.



Laboratorios FERRINI - Florida 820 - BUENOS AIRES

El hoyo 19
por San Pedro



Señor Rafael Hawtrey, campeón del Golf Club Swift de 1938.

UNA APUESTA RARA

Un agricultor-golfer de Chicago, J. Smith Ferree, ha conseguido realizar una maratón golfística de 144 hoyos, o sean 8 vueltas de 18 agujeros, jugadas entre la salida y la puesta de sol de un mismo día, y sentando la condición de que cada vuelta debía ser concluida con menos de 95.

La apuesta correspondía a la magnitud de la proeza: quinientas libras esterlinas y la mitad de una plantación en Virginia avaluada en seis mil libras esterlinas. Smith es ya propietario de la otra mitad de esta plantación, pero aspira a poseerla entera, y como no ha conseguido un acuerdo con su socio para la liquidación normal de la sociedad, llegaron a un convenio para disolverla anormalmente, por medio de esa maratón asombrosa.

En caso de ganar, Smith Ferree se llevaba el importe de la apuesta y la mitad de la plantación correspondiente a su socio Fred Tuerk; si perdía, todo esto pasaba a poder de Tuerk.

Smith Ferree jugaba acompañado de un médico, un marcador y tres caddies, que se turnaban cada 36 hoyos. A las 8 y 30 del día que inició la asombrosa jugada había hecho ya 90 hoyos, y jugaba su quinta vuelta, en la que había hecho un score de 87.

EL CADDIE

GENERALMENTE los caddies de la Argentina no son tan buenos como los que pueden verse en muchas o en casi todas las canchas europeas y norteamericanas, donde siguen verdaderos cursos de aprendizaje y se dedican a la profesión enteramente, haciendo de ella su único medio de vida y dándole sus mejores afanes y su entusiasta afición. Además, existe una costumbre basada en un criterio falso e injusto, de acuerdo al cual se eliminan de las actividades a estos útiles auxiliares del juego cuando llegan a cierta edad, lo que equivale a tronchar la esperanza de convertirse en jugadores profesionales que acariciar muchos de ellos obligados por el alejamiento forzoso a buscar otras actividades que les ayuden de inmediato a llenar necesidades perentorias de su existencia.

En Francia, donde la afición y el desarrollo del golf no son comparables aún con los que existen en Gran Bretaña y en Estados Unidos, se exige al hombre o la mujer "caddette" una preparación golfística especial que no se limita al conocimiento de las distancias entre hoyo y hoyo y el par de la cancha, sino que los obliga a saber también cómo colocarse en el green, así como a conocer la etiqueta que debe seguirse en la cancha y las reglas generales del juego, no en sus lineamientos más abstractos, sino con tal eficacia y profundidad que es común ver a un caddie dar al jugador el palo que más conviene al golpe que ha de efectuarse, sin que éste se lo pida, cuando no es el propio jugador quien se aconseja de su auxiliar, misión que éste suele cumplir dotando a su consejo de exacta inspiración y eficacia completa.

Corre por los círculos golfísticos ingleses una anécdota a cuya veracidad autorizan muchos testigos oculares. En vísperas del famoso "Open" británico entrenábanse en una de las canchas más difíciles los famosos profesionales Padgham y Cox, cuyos pasos eran seguidos por una buena cantidad de aficionados, ansiosos por tener una impresión de lo que ambos jugadores serían capaces de realizar más tarde. De pronto se vio a Padgham sostener una acalorada discusión con su caddie, el famoso "Cingy", que le aconsejaba jugar un hierro 5, mientras el campeón sostenía la conveniencia de jugar un mashie-niblick.

—Yo quisiera verlo a usted hacer este golpe con el hierro que me indica —dijo Padgham, poniendo fin a la discusión.

No había aún terminado la frase, cuando Cingy tomó el palo que él indicaba, y, sin despojarse siquiera de su sobretodo, hizo un magnífico golpe, colocando la pelota a pocos metros de la bandera.

Yo insinúo desde esta página a los caddie máster argentinos la conveniencia de efectuar una selección entre sus caddies, sometidos a una especie de examen que pueda dar la pauta del grado de conocimiento del juego y aptitudes de cada uno. En general, puede hacerse un

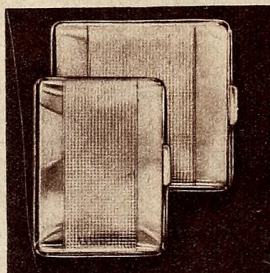
Regios Regalos

PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Cigarrera de Plata Sellada Inglesa para 8 cigarrillos, \$ 25.—; para 10 cigarrillos, \$ 30.—



Juego de toilette de Plata Sellada Inglesa, 4 piezas, \$ 95.—



Marco de Plata Sellada Inglesa, abertura 8 x 13 cms., \$ 8.50; 15 x 20 cms., \$ 20.—

Botellón de cristal inglés, con montura de Plata, \$ 35.—

Cepillos de Plata Sellada Inglesa labrada, en estuche, \$ 75.—

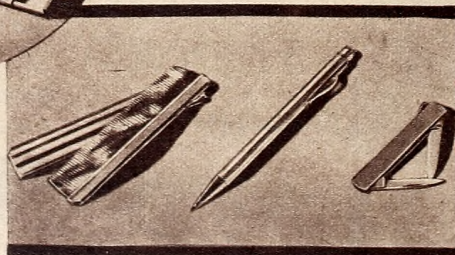
Caja de Plata Sellada Inglesa para 50 cigarrillos, \$ 65.—



Peine de Plata labrada, \$ 15.—

Lápiz "Normix" de Plata labrada, \$ 10.—

Cortaplumas de Plata labrada, \$ 5.—



Solicite personalmente o por carta nuestro folleto "Sugestiones oportunas para Regalos".

WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

AV. DE MAYO 853 y RIVADAVIA 854 - Bs. As.

COMENTARIOS SOBRE

UN "LAPSUS" ANGLOARGENTINO

El excelente jugador Maglione, que es también "scratch-consorte", sufrió hace poco una dolorosa desilusión: ninguno de esos dos títulos, de verdadera importancia deportiva ambos, le valen para ser conocido en el campo, donde sus hazañas y las de su cónyuge son frecuentes y brillantes.

Fue el caso que Mr. Roberts, gentil caballero y buen golfer, lo tomó por uno de los profesionales que nos han visitado recientemente, y estuvo hablándole en inglés durante un buen rato. Poco después mister Roberts entraba en el "vestier", donde Maglione charlaba con un amigo. Mr. Roberts creyó del caso cumplimentarlo.

— ¡Habla usted perfectamente español! — le dijo, acercándose con su mejor sonrisa. — ¿Dónde lo aprendió?

— Aquí, en Buenos Aires — replicó Maglione.

— ¡Cómo! ¿Usted ha estado otra vez en Buenos Aires?

— He estado toda mi vida.

— Pero... entonces, ¿quién es usted?

— Yo soy Maglione.

El "lapsus" contrarió más a mister Roberts que a Maglione. Aquel se desahozó en excusas, mientras éste, a partir de aquel momento, hablaba castellano, procurando dar a sus palabras un marcado acento inglés, y viste unos pantalones como Runyan.



PERSONALIDADES EN EL GOLF

Thomas Henry Cotton nació en Holmes Chapel, Cheshire, el 26 de enero de 1907. Tomó parte en el campeonato de "Boys" en 1921 como amateur, a los 14 años, con una brillante actuación. A los 17 años ingresó al profesionalismo. A los 19 años pasa a Francia como profesional del golf de Cannes; a los seis meses se le da el cargo de profesor del golf Club de Langley Park, donde desarrolló sus grandes cualidades con una rara habilidad, pasando después a ejercer su profesión al golf Warterloo, en Bélgica, hasta el año 1936. Ha ganado el Open de Gran Bretaña dos años, es campeón de Bélgica, de Alemania, de Italia de 1938. Fue campeón de Italia en 1936, de Francia en 1936, de Alemania en 1936-37, de Checoslovaquia 1937, y otros de menor importancia. Ganó numerosos torneos importantes como el del Daily Mail, el News of the World, el Gran Premio Dunlop, Silver King, el campeonato de Mar del Plata en 1930. Ha ganado a los mejores profesionales en matches donde se disputaban premios por varios cientos de libras esterlinas. Fue el mejor alumno del maestro Henry Vardon. Hizo el hoyo 8 de la cancha Langley Park en un solo tiro. Sus canchallas favoritas son: Portmarnock y Hoylake. Su tiro preferido es el drive.

Señora de Loewenstein, millonaria belga, dueña del Golf Club de Chiberta, Biarritz, y H. Farini Fynn.

VENENO

● Pasar por mal jugador ante un imbécil es una voluptuosidad de refinado.

● Es más fácil a un golfista empezar a hablar sobre cualquier tópico que detenerse en uno de golf...

● Hay dos cosas a las cuales es preciso acostumbrarse en el golf, so pena de encontrar insoportable el juego; son las injurias de los compañeros y las injusticias de la suerte.

● En el golf, el desprecio es la primera forma que adopta el odio.

● ¡Usted nunca verá un mal estilo en un campeón de "open", pues si ha ganado el campeonato, nadie osará decir que su estilo es malo!

● Hay golfistas tan inmensamente avaros, que el día que un empresario de pompas fúnebres les dijera que los entierros gratis se morirían en el acto para aprovechar la oferta.

● El que cree tener diez amigos en el golf no tiene ninguno.

● Las palabras en el golf suelen expresar muchas cosas que no hemos querido decir y algunas que hemos deseado ocultar. Diría Jules Romains si hubiera jugado al golf.

cuestionario elemental e indispensable, que me atrevo a ofrecer a las autoridades de la Asociación Argentina de Golf. Helo aquí:

- 1° Reponga el césped.
- 2° Colóquese siempre a la derecha de la línea de juego y a varios metros de distancia del jugador, sobre todo, no se mueva cuando el golfer hace su tiro.
- 3° Siga con la vista la línea de vuelo de la pelota; si ésta cae en el rough, tome siempre un punto de referencia.
- 4° Cuando camine con el jugador, nunca se quede atrás: póngase a la par de él, y, si es posible, adelante.
- 5° No entre en los bunkers.
- 6° Coloque la bolsa de golf verticalmente; de esta manera facilitará la elección del palo a jugarse. Los palos deben estar en orden numérico.
- 7° Proponga al jugador limpiar varias veces la pelota en el transcurso del partido.
- 8° Cuando esté cerca del green, vaya a la bandera, para que el golfer no pegue con su pelota el palo de la misma, sobre todo cuando el jugador está a menos de diez y ocho yardas.
- 9° No cruce ni camine por sobre la línea del putt en el green.
- 10° No clave el palo de la bandera en el green, y no deje que la bandera flamee con el viento.
- 11° No deje su sombra en la línea del putt a jugarse.
- 12° Separe los pies del hoyo en el green.
- 13° No hable a los otros caddies ni a los otros jugadores sino lo estrictamente necesario.
- 14° No deje la bolsa de golf en el fairway, donde puede pegar la pelota de un jugador.
- 15° Quédese en el green, con la bandera en la mano, hasta que todos los jugadores hayan terminado de jugar.
- 16° Un solo caddie debe estar en el green, y debe ser el de la pelota que ha llegado primero al green; de esta manera se evitarán las discusiones de cuál es el que debe tener la bandera.
- 17° No juegue con los palos de su patrón, ni haga swing de ensayos con los mismos en el tee de salida.

¡Felices Fiestas!

.....Y ADEMAS INOLVIDABLES CUANDO EL REGALO ES UN REGIO

VULCAIN

EL CRONOMETRO DE FAMA MUNDIAL AL ALCANCE DE TODOS



ACERO INOXIDABLE \$ 45.-

ACERO INOXIDABLE \$ 50.-

ACERO INOXIDABLE \$ 95.-

ACERO INOXIDABLE \$ 90.-

ACERO INOXIDABLE CRONOGRÁFO \$ 115.-

ACERO INOXIDABLE \$ 70.-

CROMADO INOXIDABLE \$ 38.-

DISTRIBUIDORES:

joyeria
Tomasi
antigua "casa podesta" fundada en 1854

2701 - Rivadavia - 2715 - Florida 12 - Rivadavia 7093

NUESTRO OBSEQUIO



Este espléndido "En tout cas" de seda

Cuando quiera servir
SANDWICHES ESPECIALES

Mezcle una cucharadita de Savora (o más, según la cantidad) al relleno de los sandwiches, ya sea éste de pastas, de pollo, de huevo etc. ¡Quedan riquísimos! Y recuerde que Savora es también imprescindible en toda mesa bien servida, porque realza el sabor de la carne, del pescado y convierte el plato más sencillo en un manjar. Pida Savora a su almacenero, ¡hoy mismo!

SAVORA

HACE MAS APETITOSAS LAS COMIDAS



MANOS HERMOSAS Y ACARICIADORAS

LAS MANOS HERMOSAS CONSTITUYEN UN PRIVILEGIO, que debe mantenerse con el cuidado asiduo de sus uñas.

EL ESMALTE REVLON proporcionará a Vd. el doble placer de conservar sus uñas y realizar el encanto de sus manos.

CON REVLON SUS MANOS SE DESTACARAN Y DARAN MAYOR REALCE A SU FIGURA.

REVLON ES INIGUALABLE.

Distribuidores:
BIGARREAU
Soc. de Resp. Ltda.

Sargento
Cabral 875
U. T. 31 - 9737
CIUDAD



Revlon
NEW YORK

INFORMACIONES DE MENDOZA



Concurrentes a la reunión ofrecida en su residencia por los esposos Knoll-Quiroga festejando sus bodas de oro.



Cena ofrecida por el gobernador de la provincia, doctor Coromina Segura, y su esposa, en honor del ministro de Hacienda de San Juan, doctor Costa Méndez, con motivo de su visita a Mendoza.

Aspecto del desfile de modelos realizado en la escuela Fray Luis Beltrán, que fue uno de los números del programa de la fiesta de fin de cursos, a la que asistieron altas autoridades provinciales.



La señorita Elsa Genesoni, que obtuvo la medalla correspondiente a la mejor bachiller, haciendo uso de la palabra en el acto de entrega de premios que tuvo lugar en el colegio nacional Agustín Álvarez.
Fotos López Medina.



Preciosa jarra - termo, con bandeja y elegantes vasos; finamente acabada en cromo y acero inoxidable. Un magnífico regalo para el hogar, la oficina, etc., desde \$ 55.-



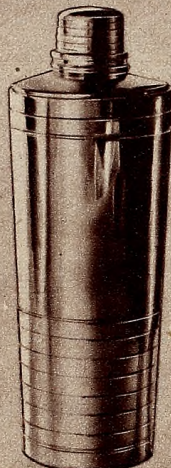
Armonioso portahelados y hielo, de plata-cromo, con aislación especial. Un objeto útil, original y de bellísimo aspecto \$ 60.-



Soberbio juego compuesto por: 1 jarra termo forma bola, de diseño ultramoderno, en metal cromo y negro; 1 bandeja y 1 vaso \$ 65.-



Base "Parker", de diseño elegante, de bakelita negro y metal cromo, desde \$ 13.-



Espléndida cockteiler - termo, para conservar las bebidas heladas durante muchas horas, con 2 tapas intercambiables..... \$ 45.-



Hermoso juego de lápiz y lapicera "Parker", en su nuevo y moderno estuche, desde..... \$ 15.50

Algo **DISTINTO** en regalos de calidad!

Naturalmente, Vd. ya está pensando en "algo" para obsequiar durante las próximas grandes fiestas... Pero Vd. desea un regalo diferente; nada de vulgaridades, sino artículos con calidad y originalidad... Examine Vd. entonces la hermosa selección de Lutz Ferrando —

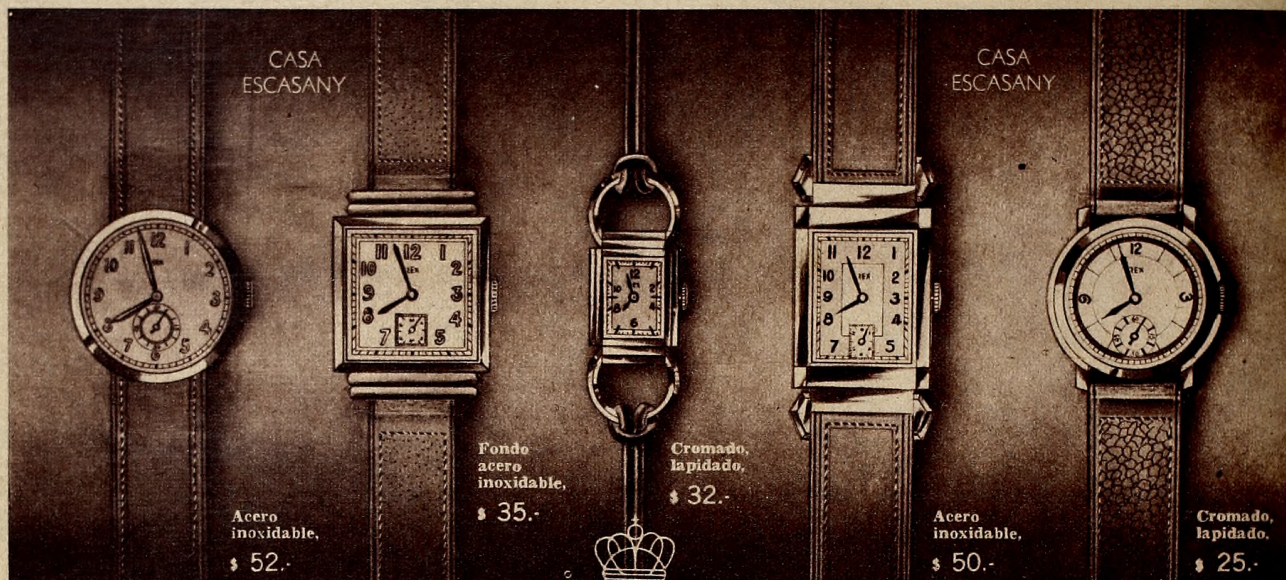
constituida por novedades interesantísimas, de exquisito buen gusto y preciosa presentación. Hónrenos con su visita, en la seguridad de que sus más exigentes deseos serán ampliamente satisfechos; recuerde también que... "no porque sean de Lutz Ferrando, cuestan más".

Lutz, Ferrando y C^{IA} SA.

FLORIDA 240 — BRASIL 1078 — CABILDO 1916 — CALLAO 134 —
CORRIENTES 985 — CORDOBA 1843 — RIVADAVIA 6897



CASA ESCASANY



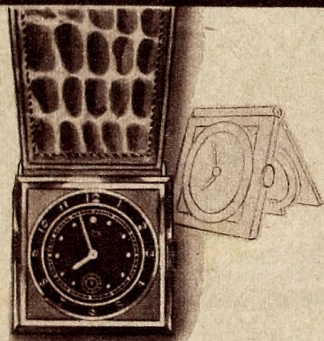
Acero inoxidable, \$ 52.-

Fondo acero inoxidable, \$ 35.-

Cromado, lapidado, \$ 32.-

Acero inoxidable, \$ 50.-

Cromado, lapidado, \$ 25.-



Cromado, lapidado y esmalte, \$ 55.-

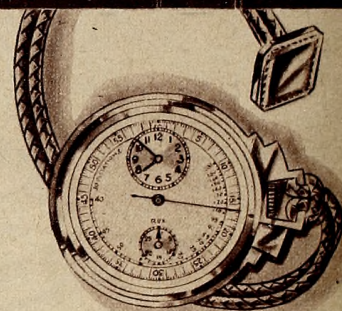
SELECCION

REX

EXACTITUD

EXCLUSIVIDAD DE

JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA
BUENOS AIRES



Cromado, cronógrafo medical, \$ 70.-

CASA ESCASANY



Fondo acero inoxidable, segundero al centro, \$ 44.-

Acero inoxidable, segundero al centro, \$ 60.-

Cromado, lapidado, \$ 35.-

Acero inoxidable, \$ 58.-

Acero inoxidable, segundero al centro, \$ 65.-

ROSARIO - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MAR DEL PLATA



PRESENTACION SOCIAL

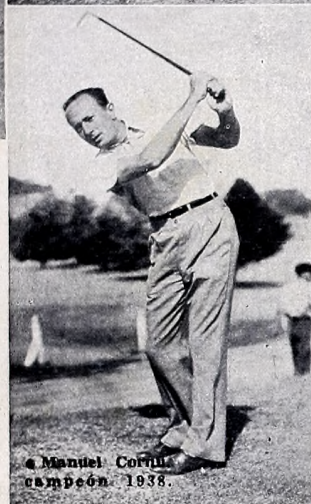
VICTORIA Pueyrredón, que es hija del doctor Carlos Alberto Pueyrredón y su señora, Silvia Saavedra Lamas, acaba de ser presentada en sociedad en el baile que con ese objeto se realizó en la suntuosa residencia de la calle Las Heras, y que constituyó uno de los acontecimientos sociales del año.

Foto de los Estudios Vogue, París

CAMPEONATO DE GOLF DEL CENTRO DE LA REPUBLICA



• Lola Moyano Navarro de Ferreyra.



• Manuel Corral campeón 1938.



• Elena M. de Moyano Navarro.



• Elba Cornú de Manfredi.



• Promovió una serie de lucidas reuniones deportivosociales el campeonato de golf del centro de la República, disputado en el Córdoba Golf Club, en Villa Allende, cuya nueva sede fué inaugurada oficialmente en esta oportunidad. Vista del edificio desde uno de los "greens".



• Una de las mesas durante la fiesta realizada en celebración del torneo. Aparecen en la foto Faustino A. Fano, Malou Labourdette, Pedro Bianchi di Cárcano, Adriana Cabbane, Jorge Herrera Vegas, Manuel Ordóñez, Lily Labourdette, Alfredo Blousson, Silvia Angélica García Victorica y Luis Arieu.



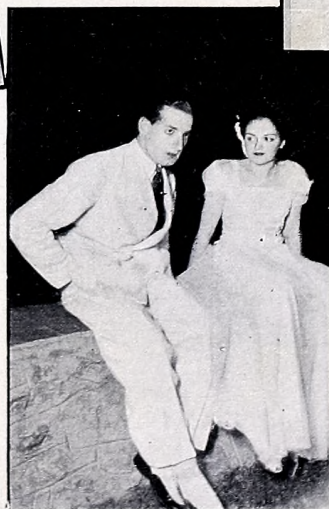
• Susana Ford y María del Rosario Carreras.



• Señora Daneri de Groussac, Héctor Farini Fynn y Jorge Ferreyra.



• Mercedes Moyano de Moyano Navarro y Angelina Deheza.



• Esmeralda Deheza y Luis Martínez Villada.



• Matilde Pizarro Crespo, Roberto Pizarro Crespo, Marta Funes Lastra y Mabel Castellano Folheringham.

Fiesta de cumpleaños



• Juan Walter Maguire, Susana Duhau Noceti y César Agote Ayerza.

CON motivo de su cumpleaños, Susana Duhau Noceti fué obsequiada con una comida que un grupo numeroso de sus amistades le ofreció en el Alvear Palace. La reunión asumió destacadas proporciones y promovió una elocuente demostración de los grandes afectos que rodean a la distinguida obsequiada en nuestro gran mundo.

• Martín de Estrada, Luis Casal, Raquel Rodríguez Aída, Edgardo Lagos Marmol y Marcelo Sánchez Sorondo.



(Continúa a la vuelta)

EL núcleo juvenil de más destacada actuación en la sociedad porteña se reunió en el "roof" del Alvear Palace para agasajar a Susana Duhau Noceti con motivo de sus cumpleaños. De algunos momentos de la fiesta, que se prolongó en un animado baile, informa la presente nota, exclusiva de "El Hogar".

• Carmen Ocampo Leloir, Ricardo Quirino y Luis Aldo Unzué.



• Silvia Pueyrredón Saavedra Lamas y María Helena Nougués.

• Odile Barón Supervielle y Ricardo Braum Menéndez.

EN HONOR DE SUSANA DUHAU NOCETI

(Continuación de la página anterior)



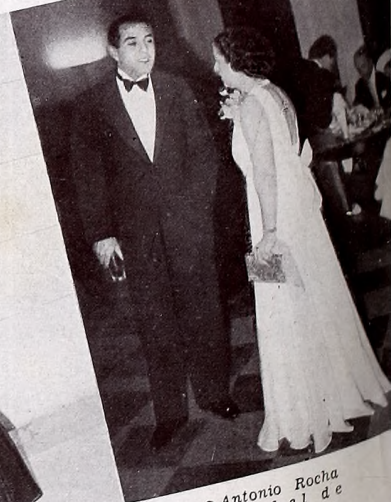
• Carlos Rocha Blaquier y Josefina Gómez Errázuriz.

• Susana Schoo Devoto y Monique Soulas.

• Amalia Moreno Bunge y Alejandro Castro



• Inés Zavalia Bunge



• Antonio Rocha e Isabel de Uribe Larrea.



• Lucrecia Peña Salas, Jorge Quesada, María Victoria Ibarlucea y Mariano Demaría.



El arte en la fotografía

Por GUSTAV THORLICHEN

La clásica actitud y el pintoresco atavío de esta hermosa composición fotográfica, evocan las líneas escultóricas de los antiguos frisos, haciéndolos revivir con intensa expresión de arte en una fina silueta de exquisita modernidad.



• Vista aérea del establecimiento de los marqueses de Polignac, en Reims, donde se efectuó la animada fiesta.

UNA VISITA A LOS VIÑEDOS DE POLIGNAC, EN REIMS

EL embajador argentino en París, doctor Miguel Angel Cárcano, y su señora, Stella Morra, y sus hijos, son objeto, en Francia, de numerosas demostraciones de simpatía de parte de calificadas personalidades de las altas esferas del viejo mundo. Entre las numerosas manifestaciones de amistad que se les tributaron recientemente, se cuenta un paseo que los marqueses de Polignac les ofrecieron a sus famosos viñedos de Reims. Durante esa fiesta, que asumió proporciones muy destacadas, Ana Inés Cárcano, que es desde París colaboradora de El Hogar, ha realizado los apuntes que ilustran esta página, y que muestran aspectos de la reunión.



• De izquierda a derecha, Stella Cárcano, Stella Morra de Cárcano, Ana Inés Cárcano, la marquesa de Polignac, Carlota Pirovano de Chapar y José Pacheco Alvear, en el establecimiento de los marqueses de Polignac, en Reims.



• Lily Damita, celebrada estrella cinematográfica, casada con Errol Flynn, y Mrs. Warner, esposa del productor cinematográfico H. B. Warner, que asistieron a la fiesta.



• Petrona Pirovano de Pacheco Alvear, Sofía Bengolea de Bemberg, la princesa Faucigny Lucinge y Mrs. Lounsberry, según un apunte de Ana Inés Cárcano.



• Mrs. Harrison Williams, una de las mujeres mejor vestidas del mundo, y José Pacheco Alvear, que integraron el núcleo de invitados.

• Simone Simon y Jean Pierre Aumont, célebres actores franceses, que asistieron a la reunión realizada en honor de la familia Cárcano.



Apuntes del natural de nuestra colaboradora en París, Ana Inés Cárcano Morra.

EXITUS



Crema Nivéa y Aceite Nivéa

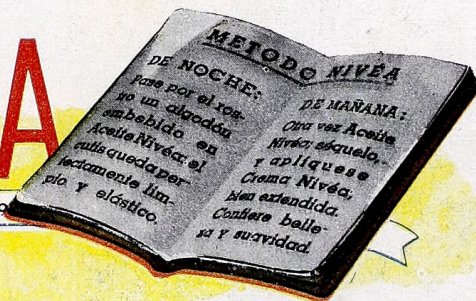
SE VISTEN DE ETIQUETA

Conoce Vd. la nueva presentación del famoso Método Nivéa? Es bellísima! La Crema Nivéa ha substituído sus potes: ahora son modernos, hermosos, grandes... y el Aceite Nivéa ostenta una sugestiva etiqueta azul y marfil; así, ambos productos están también en perfecta consonancia exterior — como corresponde a dos productos que tan admirablemente armonizan sus efectos...

Es una ocasión excelente para conocer el Aceite Nivéa y la Crema Nivéa — es decir, el moderno método de belleza a base de Eucerita — valiosa substancia que no sólo protege el cutis contra los efectos del sol, el agua y el viento, sino que lo nutre, rejuvenece y hermosea. Recuerde que no hay ningún producto en el mundo que posea Eucerita — exclusividad de Nivéa!

NIVÉA

METODO DE BELLEZA PERFECTO Y COMPLETO



CREMA NIVÉA: latas \$ 0.70 y 1.90; potes 0.90 y 2.— pomos \$ 1.90. ACEITE NIVÉA: frascos \$ 0.70, 1.— y 1.90.



• Los novios, con doña María Luisa Tornquist de Barreto y don Delfor del Valle, durante la ceremonia religiosa.

• Florencia del Valle Bosch y Benjamin Muniz Barreto, cuyo enlace, recientemente consagrado en la basílica de San Francisco, promovió una lucida reunión.

DEL VALLE - MUNIZ BARRETO



• Mercedes Bunge Urquiza, María Bosch Escalante, con los señores Escalante en la recepción realizada

DOS GRAND



• Fanny Ayerza de Peña, Sara Ayerza de Diehl, Raquel Tornquist de Macnab, Celia Ayerza de Achával Rodríguez y María Elena Victorica Roca de Roca.

Fotos de "El Hogar"

• Rosa Harilaos de Becú y Fanny Ayerza de Peña, en la recepción realizada con motivo del enlace Victorica Roca Pereyra Iraola.

• Sara B...
Laos y...
Rayba...



• Luisa González Garaño y Laura Marta Bosch Escalante, Maritilde Somoza de Bosch y Aureliano W. Bosch.



• Laura Marta Bosch Escalante, Maritilde Somoza de Bosch y Aureliano W. Bosch.



• Matilde Noceti Campos de Rodríguez Campos, Chela Anzoategui de Schlieper, Jorge Rodríguez Campos y Federico Schlieper, en la misma recepción.



• Carlota Bosch Mayol, Laura Marta Bosch, Augusta Macnab, Mercedes Bunge Urquiza, Susana Bosch Mayol y María Luisa González Garaño, que integraron el cortejo nupcial.

ES ENLACES



• La desposada, María Luisa Victorica Acosta, y las señoras Carmen Leloir de Acosta y María Luisa Acosta de Victorica.

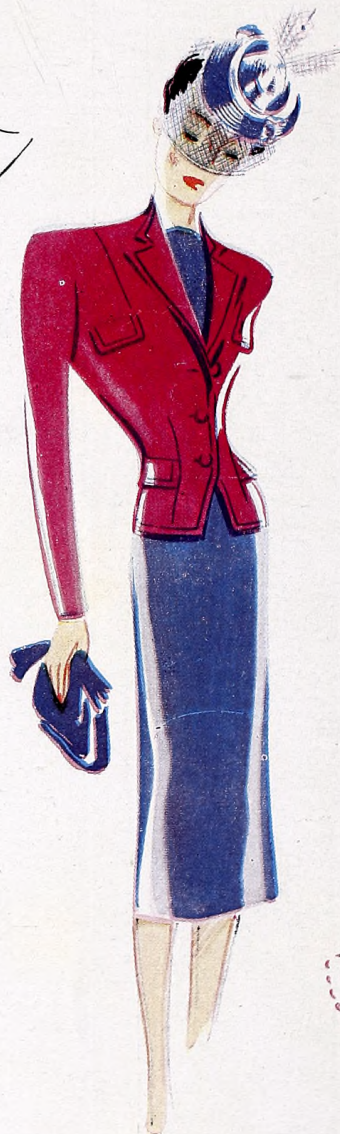
• María Luisa Victorica Acosta y Luis Pereyra Iraola, cuyo enlace, realizado en la iglesia del Socorro, fue otro de los grandes enlaces de la última semana.



VICTORICA - PEREYRA IRAOLA

Toilettes elegantes lucidas por la señora Marcela Torres Duggan de Helguera

Dibujos especiales para "El Hogar",
por PHIL WARD.



• En el primer apunte, tomado junto a la moderna chimenea de mármol y espejos, la señora de Helguera lleva un modelo de crêpe de lana color púrpura, creado por Lanvin. La chaquetita está bordada con profusión de lentejuelas y lleva además cuentas de cristal.

• La tela elegida para un traje de mañana es de fondo negro rayado en blanco. A este interesante modelo lo acompañan una chaqueta haciendo juego y un pequeño sombrerito con velo negro.

• Otra combinación de esos tonos, blanco y negro, pero en una interpretación totalmente distinta, es la de un traje de tarde en crêpe satin con tres clips de diamante y zafiros, que acentúan la severa línea del cuello.

• I... ar... aquito y azul oscuro para la pollera, forman una atrayent... nbinaci... La tela es una lanita souple. Para variar, hay, además de la pollera azul... ra en color fucsia. Sombrerito de paja con un fino velo.

• Mostrando la marcada influencia china de Reboux, un precioso sombrero que combina originalmente con paja azul y blanca.

• También es de Reboux otro sombrero, de paja blanca y roja, con borde levantado que deja ver dos flores de gros-grain.



PHIL WARD

TRES GRANDES FECHAS

para

SIAM "SELLO DE ORO"

DICIEMBRE



DOMINGO
LA NAVIDAD

ENERO



DOMINGO
CIRC. DE N. S. J.

ENERO



VIERNES
ADOR. DE REYES

Navidad... Año Nuevo... Reyes... I tres grandes fechas en las que la heladera eléctrica SIAM — Sello de Oro presta más servicios que nunca! Champagne, sidra, vino, cerveza, agua mineral, soda, agua: todas las bebidas deliciosamente "frappés"! Exquisitos helados, postres "mousses" y "parfaits" riquísimos, a un costo insignificante — todo ello sin olvidar la enorme cantidad de cubos de hielo que produce la SIAM "Sello de Oro" con un gasto ínfimo, pues 25 cu-

pos sólo cuestan 1 centavo! He aquí, sintetizado, la utilidad de la SIAM — Sello de Oro en estos 3 grandes días; pero no olvide Vd. que igual servicio — mejor aún — lo brinda todo el año esta espléndida heladera de calidad — que tiene cerradura con llave... esmalte sintético Permalux... consumo de 10 centavos diarios... y se vende desde

\$ 16 por mes!

S.I.A.M.

DI TELLA Ltda.

Avda. de Mayo 1302 - en Rosario: Rioja esq. Entre Ríos. En Córdoba: Av. Gral Paz 11.
En Tucumán: 24 de Septiembre 864. En Bahía Blanca: ...

SIAM. Di Tella - Avda. de Mayo 1302 - Capital

Sírvanse remitirme gratis el librito "para que sirve un refrigerador eléctrico?"

Nombre

Dirección

FIESTA DE FANTASIA

• La condesa Elizabeth de Bruniere, que ofreció la fiesta, vistió un disfraz de encantadora de serpientes.



EN obsequio de un grupo de sus relaciones, la condesa Elizabeth de Bruniere ofreció una reunión de disfraz y fantasía que revistió singular relieve. Durante ella, el calificado grupo de invitados hizo derroche de buen humor, rivalizando en la originalidad de sus atavíos.



• Antoine Audrás, María Adela Vedoya Green de Videla Dorna y Roberto Peña.



• Ferdinand Van Peborgh, Sybil Matthews, señora de Van Peborgh y Roydon Hummel.



• Julio Dreher Frers, Gaston Dedyn, Clara Pérez Irigoyen y Raúl Busch Frers.



• Birutė de Aukstuolis y Gervasio Videla Dorna.



• Juan Carlos Pini, Abel Gómez Rincón, Valeria Guerrero, Giselle Shaw y Adolfo Blin de Navarra y Palencia.



• Eva Poliakkoff, Gustavo Malio, Genia de Deschamps, Jorge Bunge, León Fourvell Rigolleau, José María César, Giselle Shaw, Birutė de Aukstuolis, Eduardo Krapf, Gervasio Videla Dorna, Valeria Guerrero, Adolfo Blinn de Navarra, condesa de Bruniere, María Adela Vedoya de Videla Dorna y Roberto Peña, en un momento de la fiesta.



• Antoine Audrás, Mme. Lucien Cocagne y Jean Tresca.

Fotos de "El Hogar"



PROMOVIO una reunión de muy lucidas proporciones el diner blanc que en agasajo de un núcleo de amistades de su hija Magdalena ofrecieron en su residencia José María Paz Anchorena y su señora, Magdalena Bustamante. Un grupo de concurrentes a la fiesta, integrado por Julia Elena Miguens, Mercedes Seré, Florencia de la Serna, Adela Patrón Costas, Susana Lobos, Teresa Zorraquín, Beatriz y Marcela Casado, Ana Rosa Martínez, Rosa Martín y Herrera, Elena Patrón Costas, Mercedes Malbrán, María Julia Bidau, Raquel Bengolea, Susana y Silvia Sarmiento Laspiur, Angela Bidau, Ester Ayerza, Carmen Padilla, Matilde Aymerich, Sofía Fernández Ayarragaray, Delfina Mitre, Ernestina Varela Keen, Rosa Sojo, Angela Riglos, Emma Speroni, María Teresa Nelson, Angélica Giménez, Clara Juárez Celman, Marta Fresco, Rosa Zemborain, Rosa Sánchez Sorondo, María Teresa Roca, Magdalena Paz Anchorena, Angélica Arias y Adolfinia Boubbe.

DINER BLANC



• Inés María Pereda, Carmen Padilla y Susana y Silvia Sarmiento Laspiur, en un momento de la reunión.

Fotos de "El Hogar"



• Matilde Aymerich, Elena Marcó, Rosa Martín y Herrera, Clara Juárez Celman, y Rosa Zemborain.



• Marcela Casado, Adela Patrón Costas, Ernestina Varela Keen, Beatriz Casado y Elena Patrón Costas.

• Ang la Riglos, Rosa Sánchez Sorondo y Emma Speroni del Campo, en otro momento de la fiesta.

TRES PLATOS A BASE DE TOMATES

TOMATES A LA ANDALUZA

Ingredientes: Seis tomates, cien gramos de arroz, una cebollita, dos ajíes verdes, cien gramos de manteca, una taza y media de caldo, sal, pimienta, perejil.

Preparación: Con ayuda de un cortapasta sacar una tapita a los tomates, vaciarlos, sazonarlos con sal y pimienta y ponerlos con la abertura hacia abajo sobre una rejilla. Poner en una cacerolita al fuego una cucharada de manteca; cuando esté caliente, agregarle la cebolla picada muy fina y un ají cortado en trocitos, dejar cocinar sin que se dore, añadir el arroz y dejarlo un ratito, y luego agregar el caldo. Una vez cocido y bien seco, rellenar con él los tomates. Adornar con unas tiritas de ají. Pueden comerse fríos o calientes. En el último caso se le agregará a cada tomate un trocito de manteca y se pondrán diez minutos en el horno.



TOMATES A LA BEAULIEU

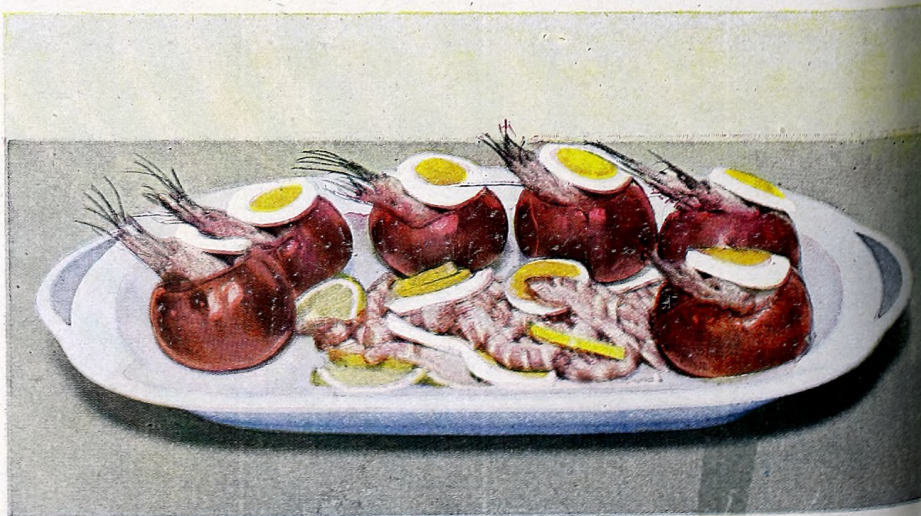
Ingredientes: Seis tomates, una latita de atún al aceite, cien gramos de manteca, mayonesa de dos yemas, seis aceitunas, una planta de lechuga, sal, pimienta, dos cucharadas de vinagre, una cucharadita de jugo de limón.

Preparación: Abrir, vaciar los tomates y condimentarlos con sal, pimienta y vinagre. Colocarlos boca abajo sobre una rejilla durante una hora. Pasar por cedazo el atún junto con la manteca, condimentarlo con sal y pimienta y el jugo de limón, añadirle una o dos cucharadas de mayonesa. Debe quedar como un puré muy suave. Rellenar los tomates y cubrirlos con mayonesa. En la parte superior colocarles una aceituna descaroza-da y rellenada con pasta de atún. Servirlos sobre hojas de lechuga.

TOMATES A LA RUSA

Ingredientes: Seis tomates, un cuarto de kilo de ensalada rusa, un cuarto de kilo de camarones, tres huevos duros, un limón, sal, pimienta y aceite.

Preparación: Preparar los tomates como en las recetas anteriores. Rellenarlos con la ensalada rusa, a la que se le habrá agregado la mitad de los camarones previamente limpios y condimentados con sal, aceite y jugo de limón. Colocar sobre cada tomate una rodaja de huevo duro y dos cabecitas de camarones figurando que salen de adentro del tomate. Adornar la fuente con el resto de los camarones, rodajas de limón y de huevo duro.





LA ALEGRÍA DE VIVIR

En la playa, frente al río o al mar se siente plenamente la alegría de vivir. Otro placer que nos brinda la vida es la buena comida y, por ello, LA BLANCA le ofrece un riquísimo plato frío: Lengüitas de Cordero LA BLANCA que puede servirse con una ensaladita de su predilección. Cuando haga sus provisiones para un día de playa, una excursión o un día de camping, adquiera en su almacén algunos Productos Envasados del exquisito y económico surtido de LA BLANCA

Adquiera en cualquier almacén la CAJA DE NAVIDAD LA BLANCA.

Exquisita selección de Manjares, Frutas y Dulces Envasados: 20 productos que son 20 apetitosas invitaciones.

LA BLANCA





• En imprimé blanco y celeste es este vestido. Lazo azul que cierra el frunce del cuello sobre el hombro, e igual adorno en la cintura

LOS MODELOS QUE MECHA ORTIZ LUCE EN "¡MUJERES!"



• Traje de tul negro, combinado con terciopelo en el ruedo y en el cinturón, que forma corselete. El bordado es de lentejuelas de acero.



• Un precioso modelo en tres tonos: blanco, rosado y bordeaux. El vestido es blanco, los botones del corsage, rosa y bordeaux, y el lazo de este último color. Sombrerito de gros blanco, con borlas, y zapatos bordeaux.



• Forman un bonito conjunto el pantalón de satin amarillo pálido y la blusa, muy vaporosa, de gasa.

• Enteramente plisado es este trajecito de mongol celeste, adornado con un camafeo. Sombrero de gros celeste con pluma azul. Zapatos de antilope azul.

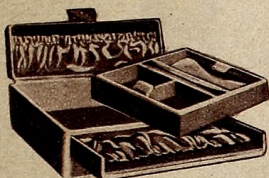


• En este modelo de seda gruesa, color amarillo limón, el cuello en tonos amarillo y naranja forma "fi-chú" y se anuda en la cintura.

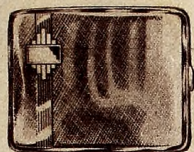


Fotos de Leo Diener, especiales para "El Hogar".

Regalos finos para Navidad



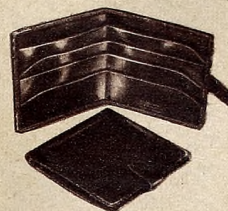
Alhajero de cuero, interior terciopelo, 18 x 12 x 6 centímetros. \$ 25.-



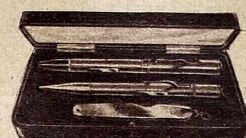
Cigarrera Plata Inglesa Sellada labrada. \$ 50.-



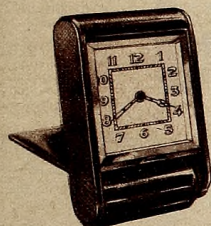
Juego seis cucharitas café de Plata Prince-sa, en estuche \$ 15.-



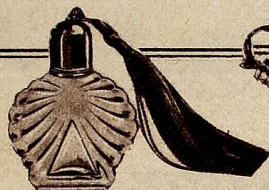
Billetera cuero de foca, monturas plata dorada; fabricación Inglesa \$ 14.-



Juego cortaplumas, lápiz y lapicera de plata labrada, con estuche. \$ 55.-



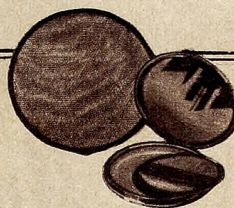
Reloj despertador para viaje, de cuero fino, 11 x 7 cms. \$ 55.-



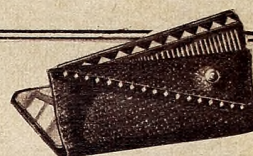
Frasquito perfume para cartera, de cristal, con tapa plata y laca \$ 7.50



Lápiz para cartera, de plata labrada y laca, 9 cms. largo. \$ 5.-



Polverita de plata labrada, 7 cms. diámetro, con estuche \$ 22.-



Peine para cartera, montura de plata y esmalte, en estuche cuero con espejo irrompible \$ 12.-



Pulverizador cristal cortado y Plata Inglesa Sellada, 11 1/2 cms. alto. \$ 25.-



Juego de tocador de Plata Inglesa Sellada, labrada: Espejo, \$ 55. Cepillo pelo, \$ 32. Cepillo ropa, \$ 18. Polvera, \$ 48. Pulverizador, \$ 35.-



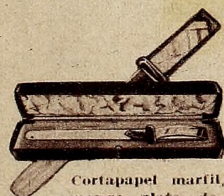
Frasco perfume de cristal cortado, montura Plata Inglesa Sellada. \$ 12.-



Necessaire para caballero, cuero de chanco, útiles cromados y cepillo macassar, 25 x 16 cms. \$ 65.-



Figura porcelana Inglesa Royal Doulton, 20 cms. alto. \$ 30.-



Cortapapel martil, mango plata dorada con lupa; 19 cms. largo, con estuche \$ 30.-



Valija necessaire para señora, cuero marroquí fino, útiles de Plata Inglesa Sellada, 40 x 29 x 15 cms. Con funda impermeable \$ 325.-

Ya quedan pocas hojas en el almanaque. Ya están encima Navidad, Año Nuevo, Reyes. Ya llega la grata oportunidad de testimoniar nuestro afecto a los seres queridos. Mappin & Webb le brindan una selección sin paralelo de objetos finos para regalos distinguidos, en amplia variedad de precios; objetos que satisfacen a quien los ofrece y a quien los recibe.

Mappin & Webb
28 Florida 36
Buenos Aires

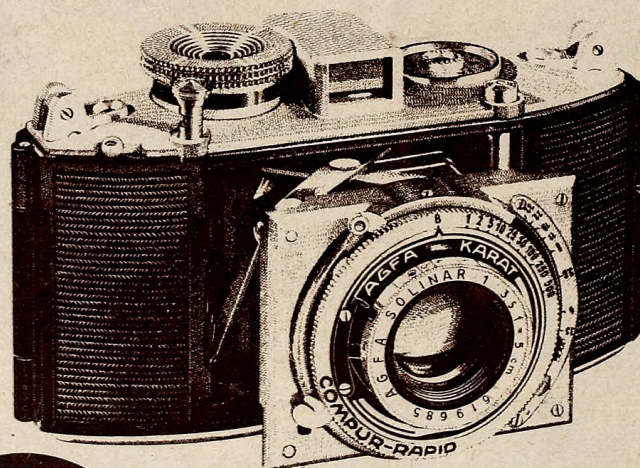
DINER
BLANC

Fiesta ofrecida por el doctor Párides Pietranera y su esposa en honor de su hija Giselle. Aparecen en la foto Maricela Gil Pietranera, Teodosta Castro Videla, Ema Rosa Idoyaga Molina, Inés Dónovan, Inés Picaso Cazón, Celia Duchesnois, Hortensia Dedyn, María Eugenia Beruti, la agasajada, Giselle Pietranera; Delia Halbach Madero, Nelly Cantilo, Irene Estévez, Elena Moreno y María Luisa Uranga.



Karat
f. 35

*Un alto valor
fotográfico.*



Pida detalles:
En todas las buenas
casas del ramo.

Una obra maestra de precisión y seguridad "AGFA KARAT" con objetivo Solinar F : 3,5 y obturador Compur Rapid hasta 1 500 seg. La cámara se carga con cartuchos especiales para 12 exposiciones de tamaño 24 x 36 mm con las famosas películas:

ISOCHROM F	(28° Scheiner)
ISOPAN	F (27° ")
ISOPAN	ISS (31° ")



La agasajada, señora
Giselle Pietranera.



Elena Posse Molina, Elena Moreno, Nelly Cantilo e Irene Estévez en un momento de la fiesta.
Fotos de "El Hogar"

LA CAMARA IDEAL PARA IMAGENES PEQUEÑAS

QUE este era el antiguo cuartel del Retiro, que había sido mercado de esclavos en 1702 y después plaza de toros, hasta la época del gobierno de Rondeau, en 1822, y que estaba ubicado frente a la plaza San Martín, donde existió después el Museo de Bellas Artes?...

QUE en la época de la guerra del 70 entre Alemania y Francia no existían, desde luego, en Buenos Aires las agencias telegráficas que hoy existen, de modo que las únicas noticias eran las que traían los barcos? Pero había que informar al público, ya exigente. Y entonces fué Montevideo el cuartel general de las informaciones. Todos los diarios locales destacaron corresponsales en la vecina orilla.

QUE allí era donde se ingeniaban los cronistas para abordar primero la correspondencia que llegaba de Europa y después a los pasajeros? Hecha la crónica, mandaban algunas noticias por telégrafo, pocas, porque éste no las resistía en abundancia, y luego los detalles los fletaban en vaporcitos veloces, que algunas veces se adelantaban hasta dos días a la llegada de los vapores europeos.

QUE llegadas las noticias a Buenos Aires, ahí comenzaba la segunda carrera, pues los diarios lanzaban en seguida las noticias en boletines? Hubo diario, como "La Tribuna", que lanzó en un solo día ocho boletines, lo que era realmente un esfuerzo que hacía prever a las claras del poderío que un día no lejano alcanzaría la prensa nacional.

QUE los viejos porteños conocieron una obra inédita de Martín Coronado, que ni siquiera sus biografías recuerdan? Tenía sólo veinte años y acababa de llegar de su provincia natal, Entre Ríos. Traía hecho su primer drama, titulado "El primer amor". Buenos Aires la conoció por generosidad de los amigos del poeta, que veían en él una promesa para las letras argentinas, y un día, por suscripción, pudieron editar éstos la obra.

QUE fué fray José de Acosta quien, durante la época del teatro de la Ranchería, apostrofó desde el púlpito a los fieles que frecuentaban los espectáculos de canto y baile que se ofrecían en aquél?

QUE por ese entonces uno de los tangos más celebrados en la referida sala de espectáculos era aquel que empezaba:

*Déjame, deseo,
que me bamboleo...?*

¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS?...

Por CIRILO MACIEL



FLORAMYE es un perfume tan juvenil, suave y delicado, que la persona que lo usa, acentúa su personalidad y destaca su original gusto.

Tanto el Extracto, la Loción como el Polvo FLORAMYE, son creaciones debidas a la experiencia y prestigio adquiridos por uno de los perfumistas más famosos: L.T. PIVER, Paris.

PARFUMERIE **L.T. PIVER** PARIS

A. BOULLLOUD y Cia. — Bdo. de Irigoyen 999 - Bs. As.

LOCION
\$ 2.90 y \$ 0.70
EXTRACTO
\$ 2.50 y \$ 0.70
POLVO
\$ 1.75 y \$ 0.70



Fé servido con motivo del XVI aniversario del Instituto de Medicina Experimental, al que fué especialmente invitado el obispo monseñor Martínez.

EL HOGAR VIDA UNIVERSITARIA

DOS FACULTATIVOS PREMIADOS POR
LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS



Doctor Egidio S. Mazzei.



Profesor Dr. Julio Palaca.

prestigiosos médicos argentinos que han obtenido el premio Alvarenga de Piahy, instituido por la Academia de Medicina de París, por el trabajo original "Atelectasia pulmonar". Es la primera vez que esta distinción científica se otorga a un trabajo de índole clínica hecho por argentinos.

Un libro sobre odontología

A CABA de enriquecerse la Literatura Odontológica Argentina con la aparición de este volumen, editado por "El Ateneo".

El doctor Alejandro Zabotinsky, profesor titular de Técnica de Dentística Conservadora en la Escuela de Odontología de la Universidad de Buenos Aires, en este volumen desarrolla los capítulos relacionados con la preparación de cavidades en forma sencilla y didáctica.



Alejandro Zabotinsky

Comienza con un primer capítulo dedicado a la dentística conservadora, presentando fotografías de las principales figuras, a las que la odontología debe el estado de progreso en que hoy se encuentra.

Siguen a éste varios capítulos en los que se hace un estudio claro, conciso y profusamente ilustrado de la anatomía y fisiología de la cavidad oral en la relación con la dentística conservadora; la estructura histológica de los dientes en su relación con la preparación de las cavidades, así como también la carie dental, sus causas y su evolución, relacionadas con la preparación de las cavidades. Continúa luego con un capítulo dedicado a los instrumentos cortantes, otro referente a la sala de operaciones y posiciones del paciente y operador, para luego entrar de lleno a la preparación de las cavidades, previo estudio general de las mismas, y operaciones previas como separación de los dientes y aislamiento del campo operatorio.

Los capítulos dedicados a la preparación de las cavidades, divididos en cavidades con finalidad terapéutica y en cavidades con finalidad protésica, están desarrollados en forma tal que es muy fácil interpretar el concepto y al mismo tiempo la mejor manera de ejecutar el trabajo, puesto que la profusa y metódica exposición de figuras muestra, paso a paso, la labor que cada instrumento desarrolla cuando es debidamente utilizado.

Al referirse a las cavidades a preparar con finalidad protésica, teniendo en cuenta, según se trate, de dientes anteriores o posteriores de la cavidad bucal; para terminar con las cavidades periféricas en dientes anteriores, cuando se desea confeccionar coronas del tipo Tinker, Overlay, Burges o Rank.

La extensa bibliografía consultada por el profesor Zabotinsky nos pone en evidencia la última labor que representa la publicación de un volumen del que se extrae lo mejor de infinidad de textos y publicaciones aisladas y en distintos idiomas, a lo que se suman las enseñanzas recogidas personalmente en una larga práctica profesional y docente.

Difícil es que se pueda encontrar un libro, ya sea en idiomas extranjeros o en castellano, que responda al tema de Preparación de Cavidades, tratados como éste del profesor Zabotinsky, por lo que no dudamos servirá al alumno para asimilar las enseñanzas de la materia, y al profesional como libro de consulta.



Al aplicarse Hinds la belleza resplandece

Es admirable lo rápido y bien que Hinds beneficia el cutis. Las que acostumbran tomar baños de sol, saben que pueden obtener un bronceado más parejo... sin sufrir quemaduras... sin afeitar el cutis... porque Hinds lo mantiene fresco—lo suaviza y le presta tersura incomparable.

La gran ventaja de Hinds es que no sólo protege... ¡también limpia perfectamente—y embellece el cutis! Otra cosa: Hinds no hace crecer vello. Recuérdelo y no se engañe con substitutos o imitaciones. Antes y después de exponerse al sol, use Hinds —para lucir un cutis adorable.

Crema
DE MIEL Y ALMENDRAS



HINDS SOBERANA
DE LAS CREMAS
LIQUIDAS

Industria Argentina

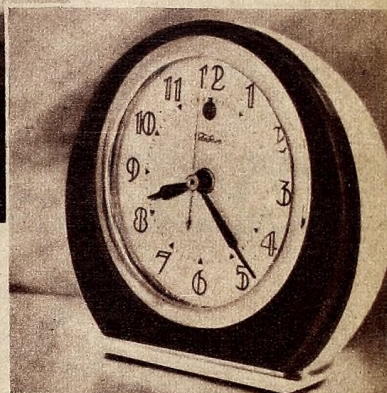
Frascos desde 0.70 ¡Económice! Compre los tamaños mayores.

Saben elegir



En nuestro Salón Exposición, Florida 592, hallará usted una variedad de artículos, todos ellos ideales para regalos de Navidad, Año Nuevo y Reyes

Una ligerísima presión en un acelerador y esta Máquina de Coser General Electric se pone en movimiento. Nada más. Ningún esfuerzo. Ningún ruido. El trabajo es perfecto. Y la máquina se guarda luego en su caja, no mayor que la de una máquina de escribir y pesa, con estuche, 7 kgs. Se vende en cómodas cuotas. Pida una demostración hoy mismo.



La hora justa siempre, sin tener que acordarse de dar cuerda al reloj. ¡No más despertadores que no suenan! Este Reloj Eléctrico General Electric es controlado automáticamente todas las noches. Consume menos de 10 centavos por mes!

Cada artefacto General Electric, es un verdadero sirviente eléctrico, eficiente y muy económico, destinado a hacer la vida del hogar más fácil, más descansada y feliz. Para su regalo, elija también usted, uno de estos sirvientes eléctricos. Véalos hoy mismo en nuestro salón de exposición, o en las buenas casas de electricidad.

PRODUCTOS DE LA GENERAL ELECTRIC CO., U. S. A.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

Una calidad consagrada... que no cuesta más
EXPOSICION EN CAPITAL FEDERAL, FLORIDA 592



Este Aspirador General Electric es una verdadera bendición para las dueñas de casa. Limpia pisos, alfombras, cortinas, muebles, autos, ropa. Silencioso, liviano, facilísimo de manejar, simplifica extraordinariamente el trabajo, asegura horas enteras de libertad. Se vende en cómodas cuotas mensuales.

Lustradora de pisos. Lustra rápidamente sin el más mínimo esfuerzo, parquets, linóleos y mosaicos. Liviana, fácil de manejar, la Lustradora de Pisos General Electric, encera, friega y lustra en pocos minutos. Vd. puede adquirirla en pequeñas cuotas mensuales y prestará en su hogar invaluable ayuda. Pida una demostración.

REGIOS REGALOS

de

MAX FACTOR * Hollywood

EL MAQUILLAJE MAGICO
de las estrellas... para "ella".

Un obsequio muy popular
en Hollywood, compuesto de
Polvos, Colorete y Lápiz
MAX FACTOR
en colores armoniosos.

El estuche completo, con la ca-
ja de Polvos, tamaño
grande..... mñn. **17.60**

Con la caja de polvos,
tamaño normal mñn. **14.10**

EN TODAS
LAS CASAS
PRINCIPALES

Olivia de Havilland
Warner Bros.

Si tuviera dificultades en conse-
guirlo en la casa donde habitual-
mente se surte, pídale directa-
mente a:

Dpto. MAX FACTOR
CANGALLO 2563 — Buenos Aires

MAX FACTOR * Hollywood



Unicamente
en envases
originales.

ESTOMAGO

BISMADONA

La medicación científica indicada
para los casos de:

**ULCERA, VOMITOS, ACIDEZ,
ARDOR, DILATACION, GAS-
TRITIS y MALAS DIGES-
TIONES**

Venta en todas las farmacias del país y Uruguay
Distribuidores:

FARMACIA "SARMIENTO"
SARMIENTO Y ESMERALDA

Una de las más surtidas.

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pue-
den estar constantemente al lado de la vos de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada
que pueda alterar el ritmo de su espíritu.



HERMES
FLORIDA 961



PARA REGALOS:
UN RELOJ — UNA CARTERA — UN
CINTURON — GUANTES y todo otro
artículo en cuero de calidad.

BANQUETES DE LA SEMANA



FIESTA DE LA GENERAL MOTORS

Aspecto del banquete ofrecido por la General Motors en honor de
sus agentes, con motivo de la presentación de los nuevos modelos.



ASOCIACION JEFES DE PROPAGANDA

Vista del salón
Ambassadeurs,
durante el ban-
quete realizado
por la Asocia-
ción Jefes de
Propaganda.



DESPEDIDA DE SOLTERO

Asistentes a la demostración ofrecida en honor del
doctor Francisco Bueno con motivo de su enlace.
Fotos de "El Hogar"



ANIVERSARIO PERIODISTICO

Concurrentes al banquete realizado con motivo de cumplirse el octavo aniversa-
rio de la revista "Veritas", que tuvo lugar en los salones del Plaza Hotel.



**PARA TENER SEGURIDAD
DE QUE LLEVA LO MEJOR,
BUSQUE MI FIGURA EN
LA LATA**



EL ORIGINAL Y LEGITIMO

JAMÓN DEL DIABLO

DE UNDERWOOD



¡Sandwiches! "Jamón del Diablo" es la pasta ideal para ellos. Hace sandwiches de sabor riquísimo, muy nutritivos, apetecibles para los chicos y grandes.



Canapés y bocaditos tentadores para acompañar el cocktail; o fiambres y platos fríos improvisados en contados minutos y con poco gasto con "Jamón del Diablo".



En el relleno de los clásicos raviolos y capelletti; en el relleno de aves, de empanadas, de zapallitos... el "Jamón del Diablo" lo hace aun más apetitoso.

¿Quién no conoce y aprecia el apetitoso sabor del "Jamón del Diablo"? Desde hace muchos años, la fama de este Jamón está consagrada entre las personas que gustan de lo bueno. En sandwiches, en bocadillos y canapés, en rellenos, halaga el paladar más exigente.

Pero tenga en cuenta esto: si usted quiere gustar verdaderamente del "Jamón del Diablo", fíjese que lleve la figura del diablillo en la lata. Este es el producto original creado por Underwood y reputado mundialmente. Está preparado de acuerdo a su receta y con su maestría inimitable.

EL LEGITIMO Y ORIGINAL

JAMON DEL DIABLO

DE UNDERWOOD

CON LA FIGURA DEL DIABLILLO EN LA LATA



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS: OLIVIER & CIA., AVDA. R. S. PEÑA 699, BS. AS.

El insomnio es desgaste...

¡EVITELO!



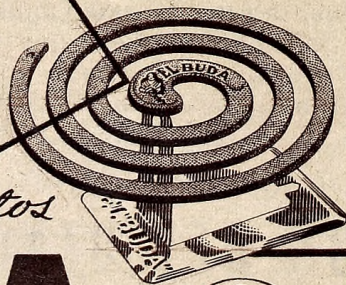
— Agustín dice que soy una perezosa... lo que pasa es que los mosquitos me atormentan toda la noche y amanezco sin ganas de mover una silla.

— ¡Pero, hija! Usa espirales Matamosquitos "Buda". Dormirás como un tronco, libre de los mosquitos, y despertarás perfectamente fresca y descansada.

Evite Ud. también, señora, ese insomnio que tanto fatiga y enerva, usando las espirales "Buda". Es sorprendente como eliminan la molesta presencia del peligroso mosquito, en las noches de verano. Su acción es segura y consecutiva durante 8 horas. Cómprelas hoy mismo. Cuesta sólo \$ 1.30 la caja de 12. Los pedidos del interior, acompáñense de \$ 0.50, cada 3 cajas, para franqueo.

Venta autorizada por el Departamento Nacional de Higiene. Certificado N° 898

CUIDESE de las imitaciones. Las "Buda" legítimas llevan esta marca.



Matamosquitos
BUDA

UNICOS IMPORTADORES:

CASA MURAI, MAIPU 463, U. T. RETIRO 3189 y 3936, Bs. As.



MUSICA DE NAVIDAD

Por ENRIQUE LARROQUE

A PRESTANSE los cristianos a celebrar el aniversario de la noche de Navidad del año 1, su más grande acontecimiento en el mundo.

En todo tiempo, esta conmemoración fué motivo de regocijo. Durante la Edad Media — época de los ingenuos, adorables "misterios" — en que el pueblo vivía la vida de la Iglesia, la Navidad llegó a ser la primera y más importante festividad popular. El clero y la muchedumbre unían sus esfuerzos para adornar las iglesias con rústicas decoraciones: personajes vivos figuraban el Niño, la Virgen, José, los pastores; sin omitir el asno y el buey tradicionales... Mezclábanse en las bulliciosas procesiones, los cantos, las danzas y hasta los festines. Y la multitud exhalaba su júbilo con gritos, tal como el famoso ¡Noël!, ¡Noël! de los franceses; o con canciones de una alegría tanto más vibrante cuanto que en ellas no se hacía memoria de los sufrimientos del Hombre-Dios...

Además de la reconstitución del episodio de la Natividad, en las iglesias, tres costumbres de los tiempos medievales han perdurado hasta nuestros días: la misa del Gallo, el árbol de Navidad, deleite de la infancia, y la tradición del festín de medianoche, recuerdo de la alegría y tenue reproducción de los excesos gastronómicos de nuestros antepasados... Asimismo han llegado hasta nosotros ecos de aquellos cantos del pasado, denominados "noëls" en Francia y "villancicos" en España; poéticas composiciones populares de asunto religioso, con las cuales, a más de la Navidad en las iglesias, celebrábanse otras festividades.

La historia e "historias" de la música nos enseñan que el origen de los villancicos remonta a la época en que el pueblo cesó de comprender el latín empleado por la liturgia eclesiástica; es decir: hacia el siglo IX. Así, para algunos, los más antiguos villancicos los constituían canciones dialogadas en las que la Virgen y los ángeles hablaban en latín, mientras los pastores lo hacían en lengua vulgar. El clero los cantaba alternativamente con el pueblo. Tanto importancia adquirieron, en Francia principalmente, durante los siglos XIII y XIV, que llegaron a formar el acompañamiento obligatorio en las representaciones de los célebres "misterios". Cuando éstos fueron prohibidos en las iglesias, los villancicos perdieron su carácter litúrgico para tornarse sim-

ples canciones destinadas a alegrar la noche de Navidad.

Sin embargo, el género siguió siendo cultivado: tonada ingenua cuya poesía y música brotan de la imaginación popular, y que tomada luego por el artista, después de haberse asimilado su espíritu, es revestida de formas diversas. Así es cómo vemos aparecer villancicos o "noëls" instrumentales, polifónicos e incluso sinfónicos, que gozan de gran boga en los siglos XVII y XVIII. Y más tarde, no hubo organista que no escribiera variaciones sobre el sabrosísimo folclore de Navidad.

La costumbre de celebrar el misterio del nacimiento del hijo de Dios, remonta, en Inglaterra, a los tiempos de la reina Isabel. Llevaban los villancicos el nombre de "Christmas Carols" y es de tradición cantarlos en la actualidad. Lutero, en Alemania, adoptó su uso, escribiendo él mismo muchos de ellos. Pero estaba reservado a Bach el componer la más ferviente loa musical brotada en un corazón de creyente.

Su "Weihnachts-Oratorium", o sea "Oratorio de Navidad", está integrado por seis admirables cantatas diferentes, destinadas: las tres primeras, a conmemorar el nacimiento de Jesús, la cuarta, al día de año nuevo; la quinta, al domingo siguiente, y la sexta, a la Adoración de los Reyes. Páginas de una continuidad de estilo, de una elevación de pensamiento jamás alcanzadas, los seis cantos de este oratorio constituyen un inmenso poema a la alegría.

Apenas iniciada, Juan Sebastián confiere a su obra un clima de júbilo irresistible: golpes de timbales, trinos de flautas y oboes, tempestuosas "olas" de violines que culminan con el clamor de trompetas y coros, todo incita, aquí, al regocijo. En la segunda cantata, el autor conmemora la adoración de los pastores mediante una "sinfonía" que exterioriza el sentimiento de la naturaleza a través de la sensibilidad de un místico. La quinta parte es una especie de oda a la luz; y la sexta de estas inefables cantatas termina en una apoteosis de fuerza y alegría que todo lo arrastra con el ímpetu del genio hecho música...

Poco sabemos en Buenos Aires de tales esplendores; aún no ha llegado a estos lugares el soplo del renacimiento musical litúrgico instaurado en Europa, lo cual no resta fervor a la música-plegaria con la cual nuestros fieles celebran la Natividad.

REGALAMOS

en Enero solamente con cada pote de Crema un LAPIZ PERMANENTE PARA LABIOS. Los productos se envían al interior.

CABILDO 1954 SANTA FE 1951

DE CORDOBA



Concurrentes a la fiesta ofrecida en honor de la Srta. Kelly Miranda, con motivo de su cumpleaños.

Foto Novello.



El vicegobernador de la provincia, doctor Alejandro Gallardo, el arzobispo de Córdoba, monseñor Fermín Lafite, el rector de la Universidad, doctor Novillo Corvalán, el general Abel Miranda y otros concurrentes a la exposición de antigüedades realizada en el Museo Provincial.



Alumnos egresados de la Escuela Nacional de Comercio.

Fotos de Ardiles.



Reunión ofrecida en su residencia por la señorita Susana Infante, con motivo de haber dado término a sus estudios.

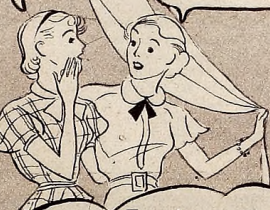
Foto Novello.

NADIE QUIERE UNA CARA AVINAGRADA

¿HACEN ESE COMENTARIO ACERCA DE USTED?

— A María Celia ni pienso invitarla... ¡nos arruinaría todo el picnic!

— Tienes razón, esa chica es realmente insoportable con esa jcara eternamente avinagrada!



Era la segunda vez que sorprendía a amigas suyas haciendo un comentario tan desagradable.

¡Quién sabe cuántas veces habrían dicho lo mismo sin que ella lo supiera!

— Sin querer oí lo que las chicas dijeron de mí. Francamente no comprendo por qué...

— Mirá, María Celia, como amiga tuya te doy este consejo: sonríe y sé alegre. La sonrisa te conquistará amistades y te hará popular.



— ¿Cómo quieres que sonría con estos dientes amarillos y manchados? ¡Me da vergüenza!

— Pues si ese es tu único problema, comienza inmediatamente a usar Odol, el dentífrico seguro y de sabor agradable, que dará a tus dientes limpieza y brillo.



— Y ahora, chicas, tres hurras por María Celia, quien nos hizo resultar la fiesta tan divertida!

POCO TIEMPO DESPUES



Fabricado en los Laboratorios ODOL
Guatemala 4645, Buenos Aires
Yi 1883 - Montevideo

ODOL, el dentífrico seguro y de sabor agradable, es una garantía de belleza y salud para su boca. Su uso regular mantiene la dentadura limpia y brillante.

El coronel Antonio Parodi, comandante...

(Continuación de la pág. 23)

cios previos, sigilosamente, sin cálculos publicitarios, mereció una severa sanción disciplinaria: un mes de arresto y retiro de El Palomar. El teniente coronel Alejandro Obligado, a la sazón director de la Escuela, suscribió la medida, que se cumplió al pie de la letra. Buscador de emociones, estudió la posibilidad de atravesar la cordillera de los Andes por el sur. Reunió antecedentes meteorológicos y analizó los menores detalles de la difícil empresa. Ya con la honrada convicción de que era factible el salto andino, entrevistó al general Andrés Rodríguez, entonces director general de Ingenieros, que ejercía superintendencia sobre el organismo aeromilitar. Le expuso prolijamente sus proyectos, y logró un apoyo a medias. Contaría con los pasajes para trasladarse a Zapala, pero debía él, Parodi, correr con los gastos de permanencia en la lejana región. Algunos colegas amigos también conocieron, de sus propios labios, esa aspiración.

No pudo partir Parodi para el Sur en la fecha que había determinado. Un inconveniente lo retuvo en Buenos Aires. Mientras tanto, el teniente Luis C. Candelaria, con los mismos propósitos de su camarada, salía en un Morane Saulnier Parasol,

hacia Neuquén. Cuando Parodi, primero en la idea, lograba partir en el monoplano Rumpier Taube rumbo a Zapala, Candelaria ensayaba seriamente sobre los primeros contrafuertes andinos. Parodi rompió su máquina a ocho kilómetros de Río Colorado, mientras su inquieto colega alcanzaba el triunfo codiciado. Acaso sin ese tropiezo, Parodi habría efectuado la travesía al mismo tiempo que Candelaria. Tal vez antes. Regresó con honda amargura dibujada en su semblante, pero con otro proyecto en la mente: el cruce por Mendoza, verdadero anhelo nacional.

ZANNI había destrozado en Punta de Vacas el Morane Saulnier que había sido de Jorge Newbery, en febrero de 1917, mientras intentaba trasponer las altas cumbres andinas. Dos años después volvió a Mendoza. Le acompañaban Antonio Parodi, Benjamín Matienzo y el autor de esta nota. Dos Nieuport y un Spad eran los aviones con que se contaba, y a la verdad que no había nada mejor en el país. Habían sido regalados por el gobierno de Francia, después de la guerra. Los

tres tratarían de cruzar los Andes, si posible fuera, en correcta formación. Seguí paso a paso, hora por hora, la labor de ese terceto admirablemente solidario. Lucharon denodadamente. Mientras el público tejía toda suerte de comentarios acerca de la seriedad del intento, los tres dignos y animosos oficiales se jugaban la vida en cada tentativa. El factor hombre sobra; faltaban — y esto era lo irritante — los medios adecuados. Matienzo, más joven y más "nuevo", no quiso prestar oídos a la voz de la experiencia, y se largó ciegamente, al impulso de su temperamento juvenil, en busca de la meta chilena. Los vientos eran adversos. Tardó en saberse de él. Se lo buscó, en vano, por la cordillera. Parodi, bien lo recuerdo, no me ocultó su pesimismo. Y tuvo razón. Meses después, el cadáver de Matienzo, con rastros inconfundibles de festín de buitres, fue hallado en el valle de Las Cuevas. Zanni y Parodi regresaron a la gran urbe — estremecida por la tragedia andina — con la tristeza infinita por el sacrificio inútil del camarada querido. Y con la idea más arraigada que nunca de que cruzarían los An-

des apenas contaran con los elementos indispensables.

EN 1920 el país volvió a aguardar la hora jubilosa del triunfo que parecía imposible. Parodi y Zanni tenían entonces dos poderosos S. V. A., similares al que había permitido al famoso italiano Antonio Locatelli realizar el vuelo espectacular desde Chile. Ambos partieron de El Palomar, con más fe y con idéntica capacidad que en la anterior oportunidad. La mayor confianza derivaba, lógicamente, del mejor material de vuelo que poseían. Se entrenaron sin apresuramiento. Parodi triunfó ruidosamente. El 9 de marzo cruzó la cordillera, voló majestuosamente sobre Santiago de Chile y volvió a Mendoza, sin descender en el país hermano. Su hazaña causó sensación. La nación vibró de entusiasmo delirante. Se quisieron tributar al héroe altos homenajes, pero él, camarada ejemplar, y más que camarada, hermano, solicitó la postergación de todo agasajo hasta que Zanni, sin suerte en la primera intentona, cruzara también los Andes. Así permaneció ocho días en Mendoza, aguardando el triunfo del compañero inseparable, a quien facilitó, asimismo, su avión. Zanni repitió la proeza de aquél. En la misma forma, de manera tan brillante, sobre el mismo trayecto. Una nueva grande emoción para el país. Buenos Aires se volcó en las calles para recibir a los dos vencedores. La recepción que se les hizo fue impresionantemente afectuosa.

HACE pocos días, conversando con el coronel Parodi, evocábamos juntos las emociones y las amarguras de aquellos días inolvidables. Y de sus labios escuchaba estas palabras:

—Tu fuiste testigo de los días vividos en Mendoza. Los tres: Zanni, Matienzo y yo, pusimos toda nuestra capacidad y nuestra inteligencia para alcanzar el éxito buscado. Chocamos siempre contra el medio, que era contrario. El elemento técnico no podía vencer las dificultades climáticas, aun desplegando el máximo de la capacidad. Fuimos criticados acerbamente, tú lo recuerdas bien, como que vivías con nosotros. No se reconoció toda la importancia, seriedad y honestidad de nuestros esfuerzos. En cambio, la vez que la cruce de ida y vuelta, por el hecho de haber logrado éxito, fui objeto de grandes agasajos. Igual cosa ocurrió con Zanni. Indudablemente, se cumplía un anhelo nacional, pero en esa circunstancia fué cuando menos esfuerzo debí realizar. La cruce porque las condiciones meteorológicas lo permitieron. Si en esa feliz oportunidad hubieran reinado los vientos de la ocasión anterior, ni aun con la máquina más perfecta la hubiera cruzado. Hoy mismo, diez y ocho años después, se tropieza con las dificultades propias del tiempo. Hay días que no es posible franquear la frontera. Para llegar al máximo de seguridad, tendremos que contar con aviones que la pasen arriba de los ocho mil metros, descartada así la posibilidad de encontrarse, en la marcha, con las altas cumbres.

SIEMPRE en la brega, el coronel Parodi jamás abandonó la práctica aérea. Ha ocupado diversos cargos importantes dentro de la organización aeromilitar, y todos los ha llenado con clara comprensión e indiscutible idoneidad. Recordamos sudamericano de altura y de distancia, comandante de escuadrilla, profesor de vuelo, acróbata, jefe de bases aéreas, siempre exhibió sus magníficas condiciones que prestigiaron su nombre y formaron su personalidad. Hasta hace poco director del material aeronáutico, y ahora comandante de la Aviación del Ejército, el coronel Antonio Parodi es una figura sobresaliente de la aeronáutica argentina, a cuyo progreso ha contribuido con sus proezas, con su preparación técnica y con su laboriosidad incomparable.

ELGIN

Sólo el más fino de los relojes satisface a

CLARK GABLE

EL ASTRO DE LA METRO DE FAMA MUNDIAL

Los nuevos Elgin son realmente hoy día, la sensación del mundo de la relojería. Están años a la vanguardia en detalles técnicos, pues son hechos por artifices de talento que tienen a su disposición todos los aparatos científicos necesarios para la fabricación de relojes.

Desde hace 73 años, los relojes Elgin, hechos en la fábrica de relojes finos más grande del mundo, sirven a hombres y mujeres que exigen una presentación elegante y perfecta exactitud.

Y ahora pueden también ser preferidos por Ud., el regalo ideal para cada miembro de la familia, y para sus amigos. No olvide que hay un Elgin de acuerdo con su presupuesto y con el uso que Ud. quiera darle. Véalos en las buenas joyerías.

Lady Elgin. El más fino de los relojes Elgin, es el modelo "semi-baguette" encanta a toda mujer de buen gusto. 19 rubies. Caja de oro relleno. Cordón de seda. Cifras en relieve. También viene con cordón de cuero.

Lord Elgin. Para el hombre que exige presentación elegante además de perfecta exactitud, este hermoso Lord Elgin, el más fino de la selección Elgin. 21 rubies. Caja de oro relleno. Esfera curva con cifras en relieve.



HECHOS POR ARTIFICES PARA PERSONAS DE BUEN GUSTO DESDE 1865.

EN VENTA EN: BLACK & CIA. R. BOSENBERG - H. TOMASI

ACTUALIDADES DE LA PLATA



CEREMONIA EN EL ARZOBISPADO

Monseñor Juan P. Chimento, durante el acto realizado con motivo de su designación para asumir el cargo de arzobispo de La Plata.



El gobernador de la provincia, doctor Manuel A. Fresco, sus ministros y un grupo de asistentes al referido acto.



FIESTA DE BENEFICENCIA
Señoritas que asistieron a la fiesta campestre realizada con el objeto de reunir fondos a beneficio del niño español.

DEMOSTRACION DE CULTURA FISICA
Niños que tomaron parte en la demostración de cultura física patrocinada por la municipalidad.
Fotos de Meli.

Qué atrasada estás, Luisa!...

“...ese ya no es un motivo para dejar de ir a la fiesta; lo que tú tienes que hacer es probar con **Sanatoalla**, la toalla higiénica maravillosa que es toda una solución para nuestro problema.”

Adopte Ud. también **Sanatoalla**. Es antiséptica, desodorizante y esterilizada; no contiene algodón, absorbe 16 veces su propio peso de humedad y se disuelve en cualquier corriente de agua.

Despreocúpese... con **Sanatoalla**.

Cuidese de los productos inferiores en calidad y precio.

En venta en todas las Farmacias y Grandes Tiendas

NELLY MORGAN
Río de Janeiro 233 - Bs. Aires

SANATOALLA

LA TOALLA HIGIENICA MODERNA

OBSEQUIO
Cada caja de **SANATOALLA** contiene un Vale, 10 de los cuales se canjean por un cinturón importado, con broche patentado de esmerada terminación.

Servido en las reuniones más distinguidas...



TE DIAMOND es fragante, delicioso, puro y fresco. La gente distinguida y de gustos refinados, lo prefiere porque agrega un encanto más a la reunión más encantadora.



DIAMOND *El té FINO*

Imp. J. F. MACADAM & CO. (S.A.) BALCARCE 326 - Bs. As.

A
USTED
LA
JUZGAN



¡POR
SUS MANOS!

HERMOSEELAS EN POCOS MINUTOS CON EL METODO CUTEX

Antes de que Ud. abra los labios, sus manos han hablado ya, creando una impresión. Suaves, de uñas brillantes, armoniosamente coloreadas, denotan a la mujer "chic", atrayente... Cutex ofrece todo cuanto se requiere para dejar, en pocos minutos, las uñas pulidas como joyas. Ud. puede adquirir todos los productos Cutex separadamente o reunidos en un atrayente estuche. Verá qué fácil es su aplicación y qué magnífico su resultado.



METODO
CUTEX
PARA
HERMOSEAR
LAS
UÑAS

- 1.) Quite el esmalte viejo con Quita Esmalte Oleoso Cutex, que no contiene acetona. Limpie los uñas sin resaca y alargue la duración del barniz.
- 2.) Con un palillo y un algodoncito empapado en Quita Cutícula Oleoso Cutex, empuje la cutícula hacia atrás. Los pellejitos se desprenden solos. No los corte, pues de este modo se estropean; con el nuevo Quita Cutícula Oleoso Cutex, Ud. no necesita remojar sus uñas en agua caliente.
- 3.) Elija luego entre los delicados matices de Cutex el que armonice perfectamente con su toilette. Quedará encantada de su incomparable brillo, colorido y duración.

CUTEX
TODO PARA EMBELLECE LAS UÑAS

Representantes:

PALMER & CIA., Tacuarí 371, Bs. As.

La siesta, perdida costumbre de los días coloniales

Por MARCELO ITURRIOZ

HASTA qué punto la siesta era una necesidad entre nosotros hace afortunadamente más de un siglo, lo dicen bien a las claras los viajeros europeos que nos visitaron, particularmente los ingleses, que fueron los que mejores libros escribieron sobre las costumbres de nuestra América.

La siesta era una institución pública. No se podía despojar de ella al más vil de los pobladores. Era una necesidad, como el sueño, de la que no se privaba ni a los reos de muerte. Jamás las ejecuciones capitales se llevaban a cabo en las primeras horas de la tarde, cuando la ciudad — en el caso de Buenos Aires — sumíase en un incontenible sopor.

"Las calles solitarias, la plaza Mayor convertida en un candente desierto, los soldados de la guardia, frente al Fuerte, poco menos que dormidos, y las bestias de carga, lo mismo que los caballos de los gauchos, agobiados por el calor y el sol. Un grato alivio se le brindaba al viajero atrevido y curioso que se permitía un paseo por las principales calles de la ciudad. Eran los zaguanes, sumidos en grata y acogedora penumbra, al fondo de los cuales fulguraban los patios asoleados y enverdecidos por la abundante vegetación. Más de una vez, fatigados en esos paseos por la ciudad, cuando toda la población parecía dormir o dormía efectivamente, buscamos refugio y nos sentamos bajo uno de aquellos portales para contemplar las calles solitarias, polvorientas, perdiéndose a lo lejos, sin que apareciera un solo viandante..."

➤ **ESTA** era la siesta porteña, y tal sería la siesta de todas las ciudades sudamericanas en los días mediatos e inmediatos a la colonia.

Hay hasta documentos oficiales que demuestran hasta qué punto la siesta estaba incrustada en las costumbres de la población, funcionarios inclusive.

Fundada la Biblioteca Pública, el gobierno, en marzo de 1812, es decir, en pleno verano y en la época más señalada para la siesta, reglamentó su funcionamiento, estableciéndolo también en las horas de la tarde hasta las diez y siete de hoy.

Y aquí la casi indignación de su flamante director Chorroarín, expresada en una nota elevada a las autoridades que, como las de toda revolución, estaban en un tren de inusitada acción, a la cual, en los comienzos, mucho debió contribuir la fogosidad del secretario Mariano Moreno.

"En los meses de mayo, junio, julio y agosto — dice en el documento que ahora oportunamente ha recordado el doctor Levene en su memoria sobre el fundador de la Biblioteca — debe, según el reglamento, cerrarse la Biblioteca a las cinco de la tarde, que es decir, ya a las oraciones, ya un cuarto de hora o algo más antes. ¿Qué tiempo queda para un corto paseo en una estación en que es más necesario? En los meses de noviembre, diciembre, enero y febrero debe abrirse a las cuatro y media hasta las seis y media. Este intervalo de dos horas es cabalmente en el que cada uno se encierra voluntariamente por la violencia de los calores, y usa de los desahogos que proporciona la estación y la soledad. El público ciertamente no disfruta comodidad en tener abierta la Biblioteca a estas horas; y porque pueda haber alguno que

tenga humor para concurrir a ella, no por eso se ha de causar incomodidad a los bibliotecarios y demás dependientes."

➤ Y en otro lugar del mismo, insatisfecho de las horas de siesta que después del almuerzo hasta las cuatro y media le procuraba el proyectado reglamento, todavía agrega:

"Las horas más propias de lectura y estudio son ciertamente las de la mañana; pues las de la tarde se necesitan para el descanso, y para conservar la salud por medio de un ejercicio moderado que facilite la digestión de los alimentos; y esto que tan necesario es a toda clase de personas, lo es mucho más a las dedicadas al estudio."

Estas palabras, vertidas por un sabio que estaba en los cincuenta y cinco años y que acreditaba vasta experiencia, debieron convencer a las autoridades, pues el horario de la tarde no prosperó.

Y, a lo mejor, estuvieron en lo acertado; pues aquella Biblioteca, abierta a las gentes en plena hora de la siesta, más que las luces de la inteligencia habría proporcionado un lugar de recogimiento, grato y acogedor, bajo las estancias de aquel rincón de la "manzana de las luces", con sus paredes jaharradas y sus techados sostenidos por rollizos troncos de palma.

¡MAMÁ,
VIGILE SU
ACOPIO DE
ENERGÍAS



Toda niña, ya sea de cuatro o de catorce años, consume energías a un paso que ningún mayor puede igualar. ¡Vea que sus niñas comiencen el día con una alimentación productora de suficiente energía!

Para el desayuno sirvalos Kellogg's Corn Flakes - deliciosos y nutritivos - con leche y azúcar. Estas hojuelas de maíz, color de oro, proveen

una fuente rápida y abundante de energías. Gustarán a toda la familia y vienen ya cocidas, listas para servirse... ¡10 porciones en un paquete CERRADO a CERA, a prueba de humedad!

Les conviene tomar más leche

La madre moderna sabe que todo niño debe tomar un litro de leche diariamente. Para asegurarse una ración completa, sirvalos Kellogg's Corn Flakes por lo menos una vez al día. Pídalas hoy mismo; están en venta en los ahnaccos.



¡El Preferido
de toda madre
moderna!

DE CIENCIA, ARTE Y LETRAS

Dr. RAMON PALACIO POSSE.

que acaba de regresar de los congresos de cirugía estética celebrados en París, Milán, Bruselas y Filadelfia, a los cuales asistió como delegado argentino.



**FANNY
FUGOLD.**
destacada pianista uruguaya, que dió una audición en Amigos del Arte.



**Dr. LUIS H. BARRIO-
NUEVO.**

a quien la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Buenos Aires ha confiado el estudio de enfermedades tropicales en Amberes, Hamburgo y París.



MARGOT GUEZURAGA,

cuyo libro de poemas "Ala y voz" ha aparecido recientemente.



**ALEJAN-
DRO VI-
ALTA,**
celebrado pianista español, que dió una serie de conciertos en Buenos Aires



Rendidos...

En verano y sobre todo en esos días húmedos y sofocantes es cuando Vd. siente más fácilmente el cansancio en los pies... Y ese cansancio se reflejará en su rostro, cambiando su sonrisa en un gesto que discurrirá mucho de ser atractivo...

Refrescados!

Usted sentirá gran alivio si sumerge sus pies en un poco de agua templada, a la cual haya agregado un poco de Colonia Atkinsons, etiqueta amarilla. Vrá cómo calma sus pies, dejándolos completamente refrescados!

Radiantes!

Esa noche Vd. podrá bailar y divertirse, sin la menor incomodidad en sus pies! Tenga siempre a mano un frasco de esta rica Colonia y úsela para el baño, fricciones, etc.



Colonia para Baño y Tocador ATKINSONS

En frascos de etiqueta amarilla a \$ 0.75, \$ 2.50, \$ 4.50, \$ 8.- y ahora otro nuevo tamaño a \$ 1.40

Dame la mano... y te diré cómo eres

Por IGNACIO FERNANDEZ

EL apretón de manos lo revela todo, o, mejor, lo revelaría todo, si no estuviéramos tan habituados a él y si al darlo y recibirlo no lo hiciéramos tan maquinalmente.

Para un espíritu avisado, la mano o la manera de dar la mano de cualquier persona es suficiente certificado de presentación.

Un día, en una reunión política, le presentaron a Carlos Pellegrini un político y a poco, uno de sus íntimos, le dijo, como para prevenirle:

— Cuidado, doctor... Ese hombre no me parece muy seguro...

— Se equivoca usted — repuso Pellegrini. — Ese hombre me resulta franco y leal. Lo he conocido en la forma de darme la mano.

A poco que se repare, ese estre-

LA mano, dicen los cabalistas, es el resumen de los resúmenes. Hay manos de acción y manos espirituales, manos atrevidas y manos tímidas, manos de artista y manos de trabajador, manos místicas y manos sensuales, manos francas y manos taimadas, escurridizas, sospechosas, desleales.

Y todo esto llega hasta nosotros, se nos revela, se nos demuestra nada más que con un simple apretón de manos.

chamiento fugitivo, ese rápido contacto de dos epidermis, tiene que revelar el carácter y el temperamento de las personas.

Observémoslo...

Hay personas que nos tienden una mano fría, seca, dura, que parece de madera. Nada hay que aguardar de ellos: suelen ser desconfiados, egoístas, reconcentra-

dos. Nada adelantaremos en su intimidad.

Otros, en cambio, con mil insinuaciones, se quedan con nuestra mano entre la de ellos, nos halagan, nos ponen en el trance de desear que terminen con su saludo. Hay que desconfiar de ellos. Esta amabilidad suele ocultar perfidia, hipocresía, doblez.

Entre ambas maneras hay toda una gama.

Por ejemplo:

El vanidoso, satisfecho de sí, en lugar de la mano entera, nos dará dos o tres dedos.

El tímido y el desconfiado nos la dará rápidamente, apresurándose a retirarla, en un contacto incompleto.

Las personas ligeras, inconsistentes, volubles, tomarán distraídamente nuestra mano entre la suya y le darán varias sacudidas leves, las suficientes para que reparemos que nada hay que hacer con sus sentimientos fugaces.

Hay que desconfiar de aquellos que lo hacen con mucha fogsidad, pues ella puede resultar ficticia.

Huyamos de estrechar esas manos que se entregan a las nuestras inertes, frías, blandas, como si fueran trapos.

Las manos duras, que resisten a la presión, denuncian fuerza, energías, disposición para la acción: son las manos de los maestros, de los conductores de hombres, de los espíritus resueltos. En cambio, las manos blandas, "dóviles", aunque revelan cierta sensibilidad, son signo de carencia total de voluntad: pertenecen a un esclavo.

Los médicos comprueban fácilmente que entre esas manos blandas y sin energía y el estado de abulia hay una estrecha correlación. A la inversa, el sacudón de manos rápido y nervioso es signo de temperamento vivaz y fácilmente impresionable.

El "shake-hand" de los norteamericanos, rápido, enérgico, a veces brutal, es como un uniforme creado expresamente para que, por la manera de dar la mano, no se conozcan nuestras intenciones. Es un saludo comercial, como quien dice, sin personalidad, sin trascendencia, rutinario. Una simple fórmula. El "saludo a usted muy atentamente" de la vida de relación.

Pero, automatizada o analizada hasta en sus más mínimas expresiones, la mano continúa siendo vehículo de nuestra amistad. Y por encima de todos los convencionalismos y a costa de todas las susceptibilidades y desconfianzas, nada hay como una mano que se entrega a la nuestra para confundirse con ella en un sacudón cordial, en un contacto firme, en una transmisión de confianza, de calor y de fuerza.

M U J E R E S

sin higiene íntima



OLVIDO

Si una mujer suele olvidarse de su higiene íntima, conviene que anude su pañuelo para recordar... porque es peligroso no atender cuidadosamente ese aspecto tan importante de la higiene personal. Además, ¡cuánta prolijidad consciente hay en la mujer que se hace diariamente sus lavajes!

Casada o soltera: para su higiene íntima use Lysoform. Todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay lo tienen. Pídale.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades de cada 10

DE TUCUMAN



Aspecto de la demostración ofrecida en honor de la señorita Hortensia Sastre y del ingeniero Fernando Alberto Alascio, con motivo de su próximo enlace.



El obispo de Tucumán, monseñor Agustín Barrera, en compañía de un grupo de damas de la sociedad que asistieron al desayuno ofrecido a los pobres por los Padres Redentoristas.



Alumnas pertenecientes a la Academia de Bellas Artes de la provincia que ofrecieron una audición musical festejando la terminación de los cursos.

Fotos de Martín.

Para días de sol

Y LAS NOCHES DE LUNA...

Fresco, juvenil, perfectamente lavable, es "Inglewave", el tejido CEPEA que se empleó para la confección de este vestido. Amplia selección de gustos y colores.

"Inglewave" lleva la garantía "Sixline" de perfecta resistencia al agua y al sol.



"Chiffon *Grafton*" es el nombre del modernísimo tejido CEPEA con que está confeccionado este magnífico traje de noche. Adornado con grandes ramilletes de flores, el "Chiffon *Grafton*" viene en varios tonos de actualidad.

Para los trajes que lucirá en los bailes del club, las noches de casino, las fiestas en las terrazas floridas, así como para los vestiditos frescos, elegantes y confortables que exigen los días de sol, CEPEA le ofrece una nueva e interesantísima colección de tejidos. Véalos en las principales tiendas. Son telas modernas, importadas de Inglaterra, de diseños exclusivos, de resultado garantizado. ¡Y a precios muy interesantes!



Este sello distingue a los tejidos CEPEA

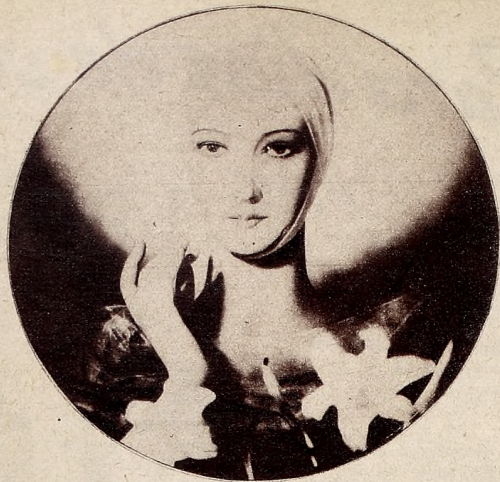
Tejidos de moda Creados por

CEPEA

GRATIS Envíe hoy este cupón a: Dandridge y Cia., Alsina 971, Buenos Aires, y recibirá, gratis, el folleto: "Lo más nuevo en elegancia estival", que le será útilísimo para elegir sus vestidos de verano.

Nombre
Calle N°
Localidad F.C.
Nombre de la tienda en que se surte

H-48

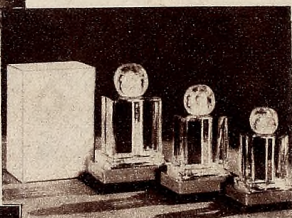


Todo el buen gusto, la más decantada delicadeza, una exquisita presentación, ponen el sello que distingue a los obsequios de fin de año presentados por ELIZABETH ARDEN. Y la obsequiada no olvidará nunca la fineza de un presente firmado por ELIZABETH ARDEN.



El famoso extracto "Blue Grass", de Elizabeth Arden, en elegantes "flacons", desde . . . \$ 25.-

Preciosas carteras de fiesta, en terciopelo y brocados, con polvera, lápiz labial y extracto, desde . . . \$ 140.-



Espléndido estuche, liviano y compacto, con 12 productos de belleza . . . \$ 110.-

Finas carteras en modelos modernos, con polvera y lápiz labial, desde . . . \$ 150.-



Elizabeth Arden

Buenos Aires

New York, London, Paris, Rio de Janeiro

SALON EN HARRODS

Florida 877

Cartas de París

- Fiestas en Marruecos.
- Detalles de moda.
- Posible resultado de un bar siglo XX en el XXV.
- Equivocaciones históricas.

París, diciembre 8 de 1938.
(Por avión.)

QUERIDA MARIA:

TUS últimas cartas tienen mucha primavera; te aseguro que me transmiten una alegría nueva, saludable.

Algunos amigos fueron a Marruecos, para glorificar una vez más el recuerdo del gran Africano, cuyo nombre ya ha entrado en la leyenda, y sin embargo, no hace más que cuatro años que el mariscal Lyautey expiró en Thorey, y no hace más de tres que sus restos abandonaron la tierra de Francia para ser transportados a un gran mausoleo en Rabat. La inauguración en Casablanca de la estatua levantada a la gloria del mariscal es el gesto supremo de Francia y de nuestro imperio de ultramar agradecido.

Me contaban que antes de gozar de Tánger se padece la proximidad de la costa española, incierta y trágica...

Entre las muchas recepciones se destacó el "diner" ofrecido por el general Nogues en honor de las autoridades francesas e indígenas; de una etiqueta impecable. Asistió el gran visir, un viejo de tinte rosado, con fisonomía expresiva y dulce, al cual las curas de Vittel dan una juventud eterna; su hijo, el pachá de Casablanca, filósofo y soñador; Si Mammerit, edecán del sultán, que habla el francés correctamente, y Ben Ghabrit, el más parisien de los africanos. Cuando inauguraron el monumento, habló el sultán, gran acontecimiento, porque era la primera vez que lo hacía en público. Me describían con detalles el desfile de soldados; arco iris marroquí, luminoso como todo el Oriente; albornoces, djellababs, monturas adornadas con pedrería, enjaezadas de oro y plata; trompetas destumbrantes y estrepitosas; marchas militares...

Ya te había hablado del bar que se abrió recientemente en el Museo del Hombre, en el Trocadero; es una novedad bastante imprevista en las costumbres de un museo y es un motivo de preocupación para aquellos que no tienen interés en que los que vendrán dentro de tres siglos basen sus estudios etnográficos en ese rincón. No hay duda que las bebidas tienen actualmente una gran reputación, a tal extremo que cuanto más malas son, mayor éxito obtienen entre la mayoría: depende del nombre...

Me he imaginado una página de un texto de estudio de un alumno del siglo XXV; refiriéndose al hombre del siglo XX, dirá: "Poseía un sistema capilar hábilmente domesticado, con frente precozmente desguarnecida, de tinte muy coloreado. Se alimentaba de tubérculos fritos en aceite, enfriados y secos; frutas, aceitunas y pequeños trozos de un pan sin corteza. Una de sus ocupaciones favoritas, fuera de la búsqueda perpetua de una compañera, era de manipular pequeños poliedros de hueso o marfil, que tenían sobre sus caras dibujos bastante parecidos a los que conservan hasta nuestros días las cartas de juego."

¡Y no otros resultados puede dar el colocar un bar, Maria, un bar, en el museo de todas las civilizaciones!...

Si, es verdad que se usan los moños de taffetas cerrando los cuellos de piel. Chez Piguet los he visto de falla o de lana. Me gustan también las largas corbatas y cinturones de taffetas drapado que nos proponen sobre el astracán Hélène Devino, y los botones de oro cincelado, que brillan sobre las pieles oscuras y cortas.

La suntuosidad de los tapados esconde a veces el trajecito simple, neto, de línea pura pero de corte perfecto, con un juvenil corsage liso y subido. Una pollera en forma, muy corta; generalmente plisada, graciosa como una corola. De seda, es decir, de jersey de seda o de crêpe mate, los vestidos siguen siendo drapados desde el cuello hasta las caderas, muy finamente, apenas matelassés con efectos de frunces o plissés que se prolongan en tablones en la delantera de la pollera.

Madame Marie Louise Pailleron, que participa del mundo literario, está preparando un libro sobre la vida y carácter de madame George Sand. Es interesante oírle comentar los pormenores de la vida de la gran escritora, que ella ha recogido a través de las cartas que recibió de madame Sand su abuelo, François Buloz. Muchas dudas quedan perfectamente aclaradas; situaciones dejadas en la sombra recibirán una luz que sacará a muchos de sus dudas añejas. Por lo pronto, asegura haber descubierto hasta el fondo el poder de mentir que poseía aquella "mauvaise petite fille", como la llamó Barrès. Explicaba su vida de acuerdo a lo que conviniera mejor en el momento, llegaba a modificar las fechas, los lugares, si esto se hacía necesario. Muchas leyendas caerán por tierra, su "bongarconnisme", su matrimonio desgraciado resultan ser otras de sus tantas aseveraciones falseadas por la imaginación. Una enamorada perpetua, que siempre lloró a sus amantes perdidos, pero encontró la vispera del suicidio a aquel que la consolaba. Madame de Pailleron la acepta como la genial vampírea del romanticismo...

Como me iré a Suiza, para acompañar a lady Balm, recogeré allí el mayor número de emociones, para contártelas. Mi fracaso en el esquí será una.

Siempre con cariño:

Anatoliz



JOSEFINA VIVOT CABRAL presenta...
modelos de la colección de
ELEONORA QUESADA URQUIZA
DE CERNADAS

Dibujos de María Rosa Siegrist,
tomados del natural exclusiva-
mente para "El Hogar".

A Eleonora Quesada Urquiza de Cernadas se la puede describir con cuatro palabras: belleza, distinción, gracia y personalidad. Estas cualidades, unidas a una gran simpatía, hacen que sea una de las figuras que más se destacan en nuestra sociedad. Siempre ha sido muy personal para elegir sus vestimentas, las que sabe llevar muy bien, pues tiene, como ya he dicho antes, un chic y una distinción ponderables. Es, además, una gran entusiasta de todos los deportes, para los cuales tiene una gran facilidad, pero demuestra una marcada preferencia por la equitación y el yachting.

JOSEFINA VIVOT CABRAL



• Original creación de Mainbocher para la noche, de tul en tres tonos de rosa a rojo vivo. Como adorno, una rosa de tul en el corsage.

Foto Wilenski.

...modelos de la colección
DE ELEONORA
QUESADA URQUIZA
DE CERNADAS



• Modelo de dos piezas, de hilo de Irlanda celeste. La parte superior lleva un bordado mantelassé. Echarpe roja y negra. Iniciales bordadas en negro. Sombrero de paja con velo de tul



• Una creación de Schiaparelli es este sobrio tailleur de tussor blanco, cerrado con gruesos botones de pasta. Sombrero de fieltro blanco adornado con pluma del mismo color.



• Traje de lana azul marino, adornado con cintas de gros grain blanco y originales dijes de metal. Bolero azul.



• Conjunto compuesto de saco de lana azul marino y vestido de crêpe celeste con aplicaciones de paño negro recortadas. Una flor de la misma tela cierra el cinturón. La capellina es de color celeste.



• Modelo de crêpe georgette violeta claro. La parte superior bordada de hilos de plata y "strass". Falda ligeramente plissé. Capellina de paja color castaño.



• Vestido de crêpe celeste cerrado en la cintura con un clip de brillantes. Toca de flores y tul.

...modelos de la colección
DE ELEONORA
QUESADA URQUIZA
DE CERNADAS



• Elegante y sobrio modelo de gruesa seda blanca y negra. El lazo y el forro de la capa y del cuello, son de crêpe rojo. Fieltro negro con plumas de avestruz blancas, rosadas y negras.



• Modelo de Vionnet, de crêpe blanco estampado, con grandes ramos de violetas. En el escote, un ramo de las mismas flores, de terciopelo.

HIJO MÍO

Por

TILDE PEREZ PIERONI

Ilustración de PEDRO OLMOS

TU NOMBRE

Hijo mío.

Mi voz devana tu nombre. Es un ovillo de luz que salta—juguete vivo—en mi corazón.

Cuando te miro, te nombro. Eres el eco de mi entraña.

Tu nombre es tu voz dentro de mí.

TU SONRISA

Hijo mío.

Tu sonrisa me acuna; duermo de todas las angustias.

Tu sonrisa me pone alas, y sueño. Por ella penetro en ti, hasta tocar lo que sólo Dios y yo podemos tocar: tu alma.

Sonríe, hijo mío.

Me arrodillo para recibir la bendición de tu sonrisa.

TU LLANTO

Hijo mío.

Lloras. Tu llanto me aprieta. Lo siento retumbar en mi entraña, centuplicado por mi angustia.

Dentro de mí se hace el caos.

Lloras y enloquezco.

Tu llanto me acusa. No es hambre, ni sed, ni sueño.

Tu llanto es vida; es el dolor de ser. Filo desnudo que taja mi carne viva.

Sangro lágrimas.

De tanto que te quiero, no debí crearte. Debí dejarte en mi corazón — fruto de mis sueños, — porque allí eras siempre feliz.

Lates y sufres.

Perdóname, hijo mío, por el dolor supremo de haberte creado.

TU VIDA

Hijo mío.

Eres transparente. Te miro y me miro. Porque te amo, me amo.

Somos una misma raíz, que se nutre en mi savia.

Eres tan mío, que estoy toda en ti.

Pero me superas; tienes todo lo mío y lo que es sólo tuyo; lo que Dios te ha dado para que seas tú mismo.

Dios ha nacido de su propio Universo creador, como yo he nacido madre de ti.

Por ti he logrado mi razón de ser.

Me he creado, al crearte.

Soy madre. Soy vida. Soy todo.

Ya no he de morir, hijo mío, aunque muera de mi muerte.

Mi verdadera vida es la que te he dado. Y esa vida seguirá, a través de ti, en los hijos de tus hijos.



Variaciones sobre el mismo tema

Si nos remontamos al "Génesis", hasta nuestros días, vemos que la humanidad no ha sido, es ni será más que un montón de blanda arcilla sujeta a ser modelada y constantemente renovada por las manos artistas, caprichosas e infatigables del "Tiempo".

Salomón, hijo de David, rey de Jerusalén llamado el Eclesiastés, palabra griega que quiere decir "predicador", dijo: — "¿Qué es lo que hasta aquí ha sido? Lo mismo que será. ¿Qué es lo que se ha hecho? Lo mismo que se ha de hacer. Nada es nuevo en este mundo; ni puede nadie decir: He aquí una cosa nueva; porque ya existió en los siglos anteriores a nosotros."

¿Cómo no iba a tener razón el rey sabio!... Así desde tiempo inmemorial data la costumbre de perfumarse, y como es natural y lógico, cada cual se perfuma según su cultura, su gusto y su nivel social.

Existen alhajas de gran valor y alhajas de fantasía, para que todas las mujeres puedan adornarse; así también existen perfumes de gran precio y perfumes inferiores, para que todas las mujeres puedan perfumarse.

¿Quién discute el valor de un solitario? ¿Quién discute el valor de un perfume de Guerlain?... Las mujeres que no pueden lucir joyas finas se contentan con las falsas. Las mujeres que no pueden adquirir perfumes de Guerlain se resignan a usar otros... Pero las que pueden gastar no titubean, porque saben que Guerlain es genial en materia de perfumes.

Y va la gran noticia para la mujer argentina de fortuna y de refinado buen gusto. Guerlain ha creado un nuevo perfume, un perfume que va a eclipsar a todos los otros perfumes que andan esparcidos por el mundo.

Según Guerlain, es su "obra maestra"; ante semejante aseveración, desde ya reverentes inclinémonos ante "Coque d'Or", el nuevo perfume de Guerlain, y exclamemos: ¡Felices de las que lo puedan usar! Y parafraseando la sentencia de un hombre de espíritu, también digamos, pero en el idioma de Guerlain, al augurarle un rotundo éxito en Buenos Aires con su "Coque d'Or".

"Le style, c'est l'homme; le parfum c'est la femme, le style trompe quelquefois le parfum jamais."

NO OLVIDEMOS QUE...

- EL MAQUILLAJE OCRE ENVEJECE UN POCO.
- LO MISMO QUE LOS PEINADOS DEMASIADO COMPLICADOS.
- LAS UNAS AYUDAN A CONOCER EL ESTADO DE SALUD.
- LA DIGESTION PERFECTA ES BASE ESENCIAL DE LA BELLEZA.
- LOS TRAJES OSCUROS AFINAN LA SILUETA.

EL CUIDADO DEL CUELLO

Aun en estos días en que la piel bronceada está de moda, no podemos imaginar la belleza del cuello sin pensar de inmediato en una piel tersa y blanca. Por eso, aunque momentáneamente hayamos olvidado todas las precauciones tendientes a conservarlo de una inmaculada blancura, es preciso que cuidemos la elasticidad de sus tejidos y la tersura de la piel, para que al regreso de la playa, junto con los comienzos del otoño, nos sea fácil hacer que un cambio de pigmentación baste para que tengamos otra vez un cuello hermoso.

Para mantener la elasticidad no hay nada mejor que los ejercicios de flexión y rotación del cuello, con lo que se logra fortalecer los músculos. Sin duda, los cuellos y golas almidonadas que se usaban en tiempo de Catalina de Médicis ayudaban en mucho a ese porte majestuoso de las damas de la época; nosotras, que afortunadamente no conocimos el suplicio de vestir así, debemos, sin embargo, mantener el cuello erguido y la cabeza alta porque ganaremos mucho en la elegancia de la figura.

Quando se tiene el defecto de un cuello grueso y demasiado corto, un detalle que, por cierto, afea mucho

Para ser hermosa

SECRETOS DE BELLEZA

CUANDO se busque endurecer los músculos, puede recurrirse a un procedimiento indicado por el médico suizo Rollier: el de los baños de sol. Ese médico ha comprobado que después de exposiciones frecuentes y prolongadas al sol, la sangre afluye con más intensidad a los músculos, los alimenta y les da nuevo vigor, tal como si se hiciera gimnasia.



Ahora, en vacaciones, es el momento más indicado para poner en práctica este tratamiento, cuidando que la acción del sol sea más intensa en la parte que se quiera mejorar.

Naturalmente que esto puede hacerse conjuntamente con otros dos medios muy aconsejados para el mismo fin: las duchas frías y los ejercicios.

Para evitar la caída del cabello se recomiendan aplicaciones de un líquido conocido con el nombre de loción del hospital Saint-Louis, y cuya fórmula es la siguiente:

Alcohol alcanforado..... 100 gr.
Esencia de trementina.. 25 „
Amoníaco 3 „

Además, si los cabellos son muy secos, hay que masajearlos con aceite tibio.

Si se usa cosmético en las pestañas, de tonos claros, resultará de un efecto maravilloso poner en las de abajo un cosmético castaño o negro. Además, en la base del párpado superior se traza con prudencia una línea marrón.

Estas simples combinaciones agrandan los ojos, y la sombra clara de las pestañas de arriba da dulzura y suavidad a la mirada.

Las aplicaciones diarias de aceite de olivas oscurecen el cutis y le dan ese tono mate tan de moda.

La lanolina es la mejor crema de limpieza para las personas de cutis seco. Todos los productos a base de lanolina son excelentes. Es, además, una grasa que nutre la piel, puesto que es por su constitución lo que más conviene a la epidermis humana.



y da una apariencia vulgar, se elegirá un escote rectangular, alto a los lados y bajo en el centro y atrás, y si por el contrario el cuello es exageradamente largo, se preferirán los escotes redondos y siempre que sea posible las écharpes vaporosas.

Tanto en un caso como en el otro hay que realizar ejercicios cuya finalidad será unas veces la de reducir los tejidos y otras la de engrosarlos, debiéndose emplear entonces una crema nutritiva.

Son siempre recomendables los masajes que favorecen la circulación de la sangre y también resulta indicado pasar suavemente un algodón embebido en extracto de hamamelis. Las cremas astringentes deben figurar entre los auxiliares de belleza destinados al cuello, ya que esa región es propensa como pocas a permitir que los tejidos se ablanden y pierdan la elasticidad juvenil.

Se aconsejan, también, cataplasmas hechas con hojas de hamamelis o de cualquier otra planta de propiedades astringentes, las que resultan eficaces para contraer los músculos más ablandados y reafirmar los tejidos. El tratamiento se termina con la aplicación de una buena crema de almendras.

UNA PAGINA DE BELLEZA por DORIANNE

EL PROVERBIO DE ESTA SEMANA:
**DAME GORDURA. Y TE
DARE HERMOSURA**

Aunque por temporadas la moda hace variar el ideal de belleza femenina, la extrema delgadez ha estado reñida en todos los tiempos con el concepto de hermosura.

**PARA LAS DEMASIADO
BAJAS**

Es evidente que el tener una estatura pequeña sólo puede disminuirse cuando se cuenta con la acción combinada de la modista y de los expertos en estética femenina.

Así, entran en el dominio de la primera detalles tales como el procurar que los vestidos sean sencillos, de una elegancia sobria que evite los detalles llamativos.

En general, es adecuado a las mujeres bajas un arreglo que hable de naturalidad, un maquillaje fresco, delicado y muy fino para que el conjunto sea el de un delicioso bibelot.

Se puede, siendo pequeña, dar la impresión de ser un algo frágil y pleno de encanto, y por lo mismo se debe evitar todo lo que sea artificioso. Las mujeres de tipo exótico, las "vamp", no deben encontrarse entre las de estatura pequeña.

Cuando se es todavía joven, se puede favorecerse el crecimiento mediante la práctica de deportes tales como el basket-ball y la natación, porque los dos alargan los músculos, y también la gimnasia por medio de barras fijas.

Además, un peinado neto, llevado hacia arriba, ayudará a dar una mayor impresión de altura.

**PARA LAS DEMASIADO
ALTAS**

Ante todo, ¡guerra a los tacones bajos! Hay, evidentemente, casos en que la silueta los admite, pero en general muchas mujeres altas llegan a malograr su elegancia debido a esa obsesión de los tacones chatos. No hay por qué aferrarse a ellos, y

no hay por qué preocuparse por unos centímetros más de altura.

Y veamos qué se puede hacer respecto a la silueta y el peinado, detalle este último que se presta para modificar la impresión de altura.

En general, no favorece una delgadez exagerada, sin que esto signifique que interese tener un cuerpo demasiado robusto. Un término medio que permita líneas graciosas y un poco más acentuadas que las que convienen a una mujer baja, son en este caso el ideal, y no se incurrirá nunca en ese error tan común en las mujeres altas, de dejar caer los hombros creyendo parecer así de menor estatura. Ese aspecto laxo y agobiado resta elegancia.

Respecto al peinado, hay que arreglar el cabello en forma que no quede demasiado apretado, porque entonces haría aparecer una cabeza chiquita, que no puede favorecer a una silueta muy alta.

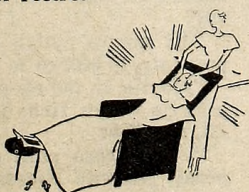
**LOS BAÑOS
DE CERA**

Entre las novedades con que cuentan ahora las coquetas para quemar las grasas superfluas y lograr una silueta perfecta, figuran los baños de cera. Sólo se los debe seguir por consejo de un especialista, y no se trata, naturalmente, de un tratamiento que pueda efectuarse sino en un instituto de belleza.

Por efecto de estos baños, el cuerpo pierde acidez gracias a una transpiración saludable, y al mismo tiempo la piel se suaviza y refina. Conviene, después de cada aplicación, un descanso completo, durante el cual se procura relajar los músculos y se completa cada sesión con un masaje que ayuda a adelgazar. Esto en lo que se refiere a la acción de los baños de cera sobre todo el cuerpo.

Limitados únicamente al rostro, resultan igualmente beneficiosos. Hemos conocido durante años las ventajas que se obtienen con aplicaciones de cera cuando se desea cambiar la piel. En forma de baños, para la cara, la acción es suavizante y se consigue además liberar la epidermis de barros, puntos negros, etc., gracias a una limpieza completa provocada por la abundante transpiración.

Además, se logra así adelgazar caras demasiado gruesas, y se afina el óvalo del rostro.



FRAGRANTE Y FRESCA COMO LAS FLORES

PRECISAMENTE así es como sentirá usted su boca después de usar Kolynos. La espuma activa y vigorizante de Kolynos penetra en todas las cavidades e intersticios, eliminando rápidamente esa película desagradable que aparece en toda dentadura abandonada. A la vez, por sus propiedades germicidas, disminuye las probabilidades de sufrir afecciones bucales.

Pruebe usted Kolynos, y se convencerá de lo limpia y fresca que deja la boca.



Ilumine su sonrisa con Kolynos

Económico — compre el tubo grande



LA CREMA DENTAL
Científica
KOLYNOS
INDUSTRIA ARGENTINA 272H

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Por qué FLIT
los mata a todos

Flit es la muerte segura de los insectos porque es una combinación de potentes agentes exterminadores que no puede superarse. Flit ha sido sometido a extensísimas pruebas y su poder mortífero es definitivo. Es por esto que debe Ud. insistir en obtener Flit — y rechazar todos los substitutos. Flit no mancha y es inofensivo a todo ser humano. Busque el soldadito en la lata.

Distribuidores para la Argentina:
PALMER & CIA., Tacuarí 371, Buenos Aires

Si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT

MI TIA NIEVES



Ilustraciones de A. LISA

TIA Nieves, ¿has pintado alguna vez para que te guste vivir en una pieza llena de cuadros? — preguntó un día su sobrinito Felipe, el menor del grupo de chiquillos que siempre la rodeaba.

— Se puede amar los cuadros sin necesidad de haber sido pintor, hijito mío — le contestó la tía.

— ¿Es a causa de tus cabellos blancos que te llamaron Nieves, tía?

— Cuando yo nací, no tenía los cabellos blancos. Mi madre me llamó así porque yo lucía un hermoso pelo rubio y tenía la cara muy blanca.

Estas y otras preguntas similares eran comunes cuando, durante las vacaciones, la amplia casa de campo de tía Nieves se llenaba de un enjambre de sobrinos y sobrinas cuya edad respectiva oscilaba entre los ocho y los veinte años. Nuestros padres nos dejaban a rienda suelta, y nosotros éramos felices — tan felices como no lo fuimos nunca jamás — en ese caserón solariego, acariciados por la mirada dulce e indulgente de tía Nieves, de la cual nosotros sentíamos el inmenso cariño.

Un día Felipe le preguntó, mirándola de hito en hito:

— Tía Nieves, ¿por qué no tienes un marido como la abuela Teresa, la tía Berta, mamá y otras muchas?

La vimos empalidecer repentinamente, luego ponerse de grana. Contestó con una sonrisa que se nos antojó muy triste:

— Porque yo soy una vieja señorita.

— le contesté, encogiéndome de hombros.

Lo dejó solo y me fui a buscar a Rosita, una prima nuestra, con quien me entretenía en bordar pañuelitos.

Al día siguiente, Gastón me alcanzó en el paseo del jardín, y tomándome del brazo, me dijo:

— ¿Sabes, Lina, que estoy por preguntárselo yo a tía Nieves?

Enojada porque se ocupaba más del pasado de tía que de mis dieciocho años, le contesté, desabrida:

— Haz lo que quieras y déjame tranquila.

Se alejó mohino y no me habló hasta la hora de la cena. Yo estaba apenada, pero me mantuve firme. Sin embargo, antes de despedir la mesa, le insinué:

— Al fin y al cabo, si yo deseara saberlo, se lo preguntaría. Haz tú lo mismo.

Gastón me miró sorprendido y afirmó con la cabeza.

Acabada la cena, y acostados los pequeños, quedamos los mayorcitos alrededor de tía Nieves en su saloncito, donde solía pasar un par de horas leyendo antes de retirarse.

Gastón se sentó en un taburete, casi a los pies de tía, y, enrojeciendo por su audacia, le preguntó, mientras le acariciaba una mano:

— Tía Nieves, debes haber sido muy linda antes, ¿verdad?

— Tan fea no era.

— Tía Nieves, ¿por qué no te casaste?

Y ella, entre riendo y bromeando:

— Probablemente, porque nadie me quiso.

Entonces yo, con la sabiduría de mis dieciocho años, tomé del brazo a Felipe, diciéndole:

— No molestes más a tía con esas preguntas; vamos al jardín.

➤ **DIAS** después, Gastón, un primito mío, a quien ya le apuntaba el bozo, me preguntó:

— ¿Sabes tú acaso, Lina, por qué no se ha casado tía Nieves? Debe haber sido muy linda, según la vieja miniatura suya que está sobre la mesita de mamá. ¿Por qué no se lo preguntas?

— ¿Yo preguntarle a tía Nieves por qué no se ha casado? Averígualo tú, si tanto lo deseas

Un “¡oh!” de incredulidad se nos escapó a todos.

Gastón, armándose de coraje, insistió: — Cuéntanos, tía Nieves, cuéntanos por qué no te casaste; te lo rogamus, tía.

— ¡Sí, tía Nieves, cuéntanoslo! — gritamos todos a la vez.

La pobre mujer tenía la mirada perdida en la lejanía. Su semblante estaba triste, pero esa tristeza no demostraba amargura.

— En fin de cuentas, ¿por qué no? Quizá eso evite que me olvidéis pronto después de mi muerte — dijo de pronto.

— ¡Oh, tía Nieves! — exclamamos, abrazándola.

— ¡Queridos pequeños míos! Os voy a conformar. ¡Quién me hubiese dicho que yo iba a contarle mi vida a esta juventud! En fin, ahí va el relato.

Nos sentamos todos alrededor de ella, con los ojos brillantes de curiosidad emocionada.

— Pues, como vosotros presumáis, al cumplir los dieciséis años era yo una jovencita rubia, blanca y muy linda. Mirad que como de ello pasaron muchísimos años, os hablo como si fuera de otra joven. No lo toméis a presunción. Sí, era yo muy linda y estaba enamorada de un joven pintor llamado Martín, amigo de mis hermanos y de veintitrés años de edad. Al comienzo lo amé con un afecto casi infantil, luego sentí por él una gran ternura, y finalmente lo amé con un amor tan grande como se ama una sola vez en la vida y a una única persona.

“De los dieciséis a los veinte años mi existencia puede resumirse así: yo amaba a Martín y ningún recuerdo me quedó de esa época si no se relaciona con ese amor. No me acuerdo de nada sino de cosas de las cuales fué protagonista Martín.

“Yo amaba a Martín, ¡y él no me correspondía!

“Eso me causaba más despecho que pena, pues yo tenía esperanzas. Varios jóvenes me hacían la corte, pero mi madre se encargaba de decirles que “era yo muy joven para casarme”. Oía yo entonces unos suspiros tan profundos, que me parecía imposible que de todos los mozos que yo veía en mi casa sólo Martín no me amase y se mantuviera indiferente, ¡yo que tanto lo amaba, hasta augurarle morir por él!

“Solamente se ocupaba de mí como podría ocuparse de otras, por gentileza, y mis hermanos decían que a él le gustaban las morchas.

“Una mañana, sin embargo, estando yo sentada en la rotonda del jardín, entretenida en tejer y hablando de la última fiesta con mi mamá, se presentó Martín, y dirigiéndose a ésta, le preguntó:

“— ¿Me autorizaría usted, señora, para hacerle un retrato a su hija, la señorita Nieves?”

“Mi madre, quien quizá pensaba en mi porvenir, le otorgó lo que el pintor pedía.

“Martín se me aproximó, e inclinando su cara de rasgos finos y ojos luminosos hacia mí, me dijo:

“— ¿No será para usted mucha molestia posar, señorita Nieves?

Cuento de VIRGINIA BOUYER KARR

"¡Fastidiarme yo! ¡Dios mío! Una ola de alegría me inundó el corazón desde la primera sesión, y así en las que la siguieron, pues él me hallaba bonita y yo creía que iba a comenzar a amarme.

"¡Lo amaba tanto yo! ¡Lo amaba con locura, hasta el desvarío!

"Pero él a mí no me amaba.

"A los veinte años había dado yo calabazas al séptimo aspirante a mi mano; a los veinticinco ya era el décimoquinto; a los treinta años, no llevaba ya la cuenta, pues yo permanecía tan rubia, tan blanca y fresca como en la primavera de mi vida.

"Y él no me amaba.

"Después, los aspirantes disminuyeron, pues mi belleza se iba marchitando, y también porque había rechazado a tantos que ya se decía: "Por lo que se ve, la señorita "Salvaje" no quiere casarse".

"Pero aunque yo sufría atrocemente, nunca ni un gesto, una mirada, una palabra mía le revelaron mi amor.

"Porque eso de sufrir callando, sabedlo, pequeños míos, tiene algo de hermoso. No es digno de un alma noble manifestar su pena amorosa, y luego resignarse a que se casen con ella por lástima.

"Para conmigo, Martín era amable con una pizca de camaradería y mucho de indiferencia. Yo me portaba con él como con los amigos de mis hermanos.

"¡Y yo lo amaba!

"Como ese amor había sido para mí toda mi vida desde los dieciséis a los veinte años, de los veinte a los cuarenta, siguió y sigue siendo mi vida...

"Mis hermanas se habían ido casando. Mis padres murieron. Mis hermanos fundaron otros hogares. Yo quedé sola con mi ternura y mi gran amor en el fondo de mi corazón".

CUANDO Martín perdió a su madre, yo me hallaba en casa de mi hermano, a unos trescientos kilómetros de distancia. Mi corazón me llevó a su lado en esa hora dolorosa. Las frases plagadas de lugares comunes con que me dio las gracias me hicieron más incomprensible aún el porqué de mi vida.

"Otros años se deslizaron. Cumplí los cuarenta, y yo seguía amándolo. Mi amor perduraba joven y fresco en mi corazón como un perfume en un cofre viejo.

"Un día Martín llegó a nuestra casa. Yo estaba sola y nos pusimos a hablar del pasado, de nuestra juventud. De repente, Martín, en tono jocoso, me espetó:

"— Dígame, señorita Nieves: en otros tiempos, sabe usted, hace

(Concluye en la página 87)



ELOGIO DE LOS ARBOLES EN DICIEMBRE

Por

ENRIQUE DE ANDRADE

TODO el año la fronda porteña es color fronda. Ese color convencional en el que mueren todos los adjetivos. Verde de verdes, grises de grises, oros, cobres y bronces. Color que es uno para la expresión descriptiva, pero es el matiz hasta el borde de la angustia cuando se quiere descomponerlo en razones. Fronda de hojas o fronda sin hojas, pero nada más que la fronda. Y nada menos que la fronda.

PERO se acerca diciembre, y cada parque y cada plaza y cada avenida lanza a la vista la sorpresa que se tenía preparada. El color inesperado e insólito que guardaba en su espera como un regalo de fin de año para los ojos porteños. No es el árbol que florece. Que hace un esfuerzo adicional de flores a su follaje. No, es el árbol que se da todo entero en una transmutación total de su color. Como si se disfrazara de sí mismo para mejor desconcertar.

Y así, hay avenidas de jacarandáes que se ponen del todo lilas o violetas. En un tono de lujosa gracia otoñal en pleno estío. Y que en la noche arrojan sus pétalos al suelo para amanecer como mirándose en un río propio y adrede. Los jacarandáes de un color tan prestigioso e inesperado, que siempre los miramos como a un hecho provisorio. Los jacarandáes que sobre el fondo de los verdes echan por tierra la teoría de los complementarios con que la pedantería de los hombres ha querido hacer de la

naturaleza un acontecimiento didascálico.

Y hay los ceibos que se vuelven totalmente rojos. Con ese rojo de los crepúsculos y de los incendios. Y que se están así como el afiche escandaloso de una originalidad en medio del verde señorial de los árboles viejos. Y hay las acacias amarillas, con un ligero amarillo de organdi y de azafrán; con un amarillo de alas de mariposa y de biombo japonés; que luego riegan por el suelo como anhelosas de una digna alfombra.

El año muere en Buenos Aires en una gloria de colores en la fronda; como si para fin de fiesta la naturaleza se hiciera decorar con ese mal gusto convencional que es el buen gusto de los decoradores, y así tenemos los porteños la fronda azul del paseo de la Recoleta, los ceibos incendiarios de la plaza Lavalle; las tipas amarillas de la avenida La Plata y las mezclas encantadoras hasta la incoherencia del parque Lezama, de Palermo, del parque Chacabuco.

Mientras llega el momento trivial y consagratorio de que este lujo de colores figure en las guías de turismo, los porteños disfrutamos, tal vez sin saberlo bien, de un espectáculo sin par en el mundo: la fronda policromada de diciembre.



MUCHAS veces me ha ido mal en esta vida, pero nunca por falta de inteligencia.

Una prueba de lo que digo es aquel brillante examen que di para ingresar en la policía secreta.

Desde la primera respuesta produje sensación en mis examinadores:

—¿Su nombre? — me preguntó el que llevaba la voz cantante, que, para ser franco, la tenía bastante chillona, mientras consultaba una lista.

—Josino Cardoso — le respondí muy suelto de lengua.

Después de mucho revolver papeletes, me dijo el mismo caballero con un amable trémolo de flauta:

—Debe haber un error, porque su nombre no figura en la lista de aspirantes... No me lo explico.

—Busque che — le respondí con cierta sonrisilla sobradora.

Se puso rojo hasta la raíz de los cabellos, que, como los tenía cerca de la nu-

MI BRILLANTE EXAMEN DE PESQUISA

Por:
CHAMICO

su confianza, que lo crea un amigo... ¿Qué haría?

—Es muy sencillo— respondí sin la más leve duda, pues el caso lo tenía previsto. — Me sentaría a su lado en el tranvía, y en el primer descuido le robaría la cartera. Si tenía la suerte de que no me viera, lo seguiría cuando se bajara, y, chistándolo, le diría: "Caballero, ha perdido

usted la cartera; sírvase". Su reconocimiento sería eterno, me invitaría a tomar una copa, y ya seríamos como hermanos bien avenidos para el resto de la vida. Pues no debe olvidarse que el agradecimiento es flor que arraiga en los corazones más perversos...

Pensaba seguir cantando la flor, pero me interrumpieron:

—¿Y si en el momento de substraerle la cartera se da cuenta?

—Mejor que mejor. Me reconocería como a un compañero de oficio, y entonces se establecería entre nosotros una fuerte solidaridad gremial, de la que pronto pasaríamos a la amistad íntima.

El examinador de la derecha, que después supe que era médico, hizo que me acercara, y me estuvo tocando la cabeza durante largo rato.

—No hay signos exteriores — dijo después a sus compañeros. — Continuemos...

La pregunta que vino después era algo más complicada. Se quería saber qué diligencia haría yo para saber si una pierna humana encontrada en la calle pertenecía a un descuartizado o tenía otro origen menos criminal.

—La pierna— preguntó a mi vez, — ¿sería la derecha o la izquierda?

—Pongamos la derecha.

—Bien: primeramente recorrería las casas de ortopedia, preguntando la dirección y señas personales de todas las personas que en los últimos días se hubieran mandado hacer una pierna derecha del mismo tamaño.

Los visitaría con cualquier excusa, como ser: corredor de seguros, y les presentaría de golpe el triste miembro. Si al verlo exclamaban: "¡Mi madre!", o algo por el estilo, seguiría visitando rengos hasta que diera con uno que exclamara: "¡Mi pierna!" Y ése sería la víctima inconclusa del terrible descuartizador, que por la razón a o b ocultara el hecho.

—¿Y en el caso de que no apareciera ese descuartizado parcial?

—Me presentaría a mis superiores, y les diría: "Señores, estamos en presencia de un crimen feroz." Y arrojaría la pierna sobre el escritorio.

Al terminar, hice una ligera reverencia, y todos aplaudieron.



—Vemos que en materia de investigaciones es usted no sólo muy experto, sino también un innovador. Ahora veamos si tendría usted presencia de ánimo y decisión para proceder ante hechos de otro orden. Imagínese que va por una calle apartada, a altas horas de la noche, y oye salir de una casa tristes lamentos, gritos de socorro: "¡Que me matan!", u otros por el estilo. ¿Qué medidas adoptaría?

—Primeramente, esperaría diez minutos.

—¿Para qué?

—Para ver si pasaban un aviso. Si no lo pasaban, tomaría un ariete y echaría la puerta abajo. Si el cuadro que se presentaba ante mis ojos era el de una mujer a la que un hombre arrastraba por los cabellos, me retiraría después de pedir disculpas, pues, como ustedes saben, entre marido y mujer nadie se debe meter... Ahora bien: si el hombre llevara antifaz negro y un manojo de ganzúas atado a la cintura y viera brillar sobre una mesa una linterna sorda, tomaría la defensa de la mujer, pues era casi seguro que se trataba de un crimen, con el robo por móvil.

—Y ¿en qué forma defendería a la desdichada?

—Primeramente, de palabra. Citando al criminal los artículos del código a que se exponía si no cesaba en su bárbaro empeño. Pero si el hombre, sordo, como su linterna, a las luces de la razón, le seguía dando puñaladas, me arrojaría al suelo y le mordería las pantorrillas, y cuando se diera vuelta para espantar al supuesto perro, gritaría a la víctima: "¡Huid!". Y apuntando una pistola al pecho del criminal, le diría: "¡Date preso!". Y en un taxi lo traería esposado.

—Este episodio me gustó más que el otro — dijo el de la voz de flauta. Y luego me preguntó: — ¿Sabe usted andar en bicicleta?

—Como un centauro — le respondí.

—¿Y se habrá dado usted muchos golpes para aprender?

—Los corrientes, los corrientes.

—Algunos más deben haber sido. Pero esto no hace al caso. Dígame: ¿tiene usted especial interés en entrar de agente de investigaciones?

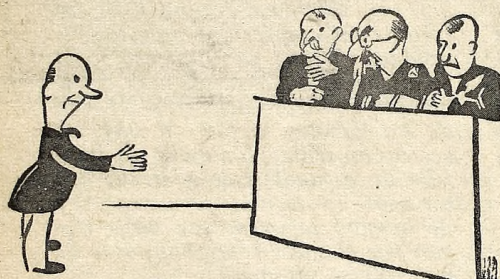
—Sí, señor.

—Es lástima, porque necesitamos algunos caballos para el escuadrón...

—¿Y usted había pensado que yo podría elegirlos?

—No, precisamente. Pero esto tampoco hace al caso. Pase mañana por la oficina a saber el resultado de su examen. Personalmente, lo felicito. Nos ha hecho usted pasar el gran rato.

Me fui muy contento. Y al día siguiente me entregaron un pliego en el que decía: "Aplazado por razones de mejor servicio."



ca, quedaban muy lejos, y me respondió tartamudeando de ira:

—¡Le he dicho que no figura!... ¡Y a mí no me tutee!

—No he pensado en tal cosa, señor. Le digo que busque en la che o ch: me llamo Cherubini, Atahualpa Cherubini.

—¿Y por qué dijo que se llamaba Josino Cardoso?

—Para demostrar a la mesa examinadora que tengo claras nociones sobre mi futuro trabajo; que más de una vez me veré obligado a ocultar mi personalidad, y que si he podido engañar a expertos sabuesos como ustedes, ¡qué no haré con los maleantes ignorarlos!...

Se miraron los tres, porque tenía que habérmelas con tres. Uno abrió la boca para soltar una palabrota, cosa que comprendí por la manera de abrirla, y porque, además, levantó el puño para descargarlo sobre la mesa; pero otro lo contuvo, le habló al oído, sonrieron los tres, y el del medio me dijo, muy amablemente:

—Está muy bien. Ahora suponga usted que le encomendamos vigilar de cerca a cierto ladrón, para lo cual necesita usted ganar



CUANDO usted sabe que su adversario está tratando de jugar a través de su mano un cierto número de veces, su deber consiste en tratar de frustrar este plan en todas las formas posibles. Si usted tiene un As, ya sea en el palo triunfo o en cualquier otro palo, y puede elegir la baza en la cual lo jugará, por lo general conviene más jugarlo en la baza que de lo contrario sería ganada en la mano de la cual el adversario desea jugar. Haciendo esto, el adversario perderá por lo menos una de las oportunidades para jugar a través de su mano.

♠ 7-5
♥ A
♦ A-Q-10-6-5-2
♣ Q-10-3-2

♠ K-9-3
♥ K-J-8-7-6
♦ K
♣ A-J-9-5

N
O
S
E

♠ Q-10-8-6-4
♥ 10-9-5-3-2
♦ 9-8
♣ 7

♠ A-J-2
♥ Q-4
♦ J-7-4-3
♣ K-8-6-4

Norte Dador.

Norte-Sud vulnerables.

En esta mano Norte inició el remate con un diamante, Sud declaró dos tréboles, Oeste dos corazones, Norte cuatro tréboles, Este cuatro corazones, y Sud cinco tréboles, que Oeste dobló y Norte redobló.

Contra este contrato Oeste salió con corazón, que el Muerto ganó con el As. El declara-

Contract - Bridge

MANOS INTERESANTES

Por SHEPARD BARCLAY

rante jugó luego el dos de trébol hacia su Rey, y Oeste rehusó ganar con el As. Si Oeste hubiese ganado esta baza, el contrato se hubiera frustrado, porque Sud entonces hubiera necesitado dos entradas más a su mano para arrastrar los triunfos restantes de Oeste. Cuando el Rey de trébol ganó la baza, Sud jugó otro trébol hacia el Muerto, e hizo la fineza con el diez. El As de pique

le proveyó otra entrada para jugar los tréboles otra vez, y Oeste realizó sólo una baza en triunfo y el Rey de pique.

Una salida con pique también hubiera frustrado el contrato. Con los diamantes declarados por Norte y los tréboles por Sud, Oeste debía haber realizado que Este había basado su apoyo con algo en el palo pique. Esta salida hubiera limitado las entradas de Sud, y el contrato se hubiera frustrado inmediatamente.

Nunca se debe doblar un contrato para multa simplemente porque se posean ciertas cartas. Debe basarse en el número de bazas que se esperan ganar contra el declarante de acuerdo al tipo de carteo que pueda desarrollarse. Si cree que hay probabilidades de verse obligado a jugar desde sus tenaces, reduciendo así el número de bazas que pueda ganar, debe tasar en menos el poder de su mano y actuar de acuerdo.

♠ J-10-5-3-2
♥ Q-10-3-2
♦ 9-3
♣ J-10

♠ A-6
♥ K-7
♦ A-Q-J-8-6-4
♣ A-Q-7

♠ 9-8-7
♥ 9-6-4
♦ 10-7-5
♣ 8-6-4-2

♠ K-Q-4
♥ A-J-8-5
♦ K-2
♣ K-9-5-3

Sud Dador.

Ambos lados vulnerables.

Sud inició el remate con un corazón, Oeste declaró dos diamantes, Norte aumentó a dos corazones, y Sud declaró tres. Oeste pensó que se le había presentado una buena oportunidad para obtener unos puntos, y dobló.

Lo que no hizo fué detenerse para pensar que si se veía obligado a jugar desde su mano, lo cual era muy probable a juzgar por el remate, el declarante ganaría una baza con cada salida de Oeste. Si Este hubiese podido obtener la mano dos veces, Sud hubiera perdido dos diamantes, dos tréboles, un corazón y un pique, pero como Este no pudo obtener la mano ni siquiera una sola vez, Oeste ganó un diamante, un trébol un pique y un corazón.

Oeste salió con el As de trébol, continuando con la Dama, que Sud ganó con el Rey. El declarante jugó inmediatamente el nueve de trébol, descartando un diamante del Muerto, y luego el As de corazón seguido de otro corazón, que Oeste ganó con el Rey. Oeste decidió ahora realizar su As de pique y As de diamante, para evitar por lo menos la baza extra.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 98

Por PATRICK EASEDALE

Después que el compañero ha iniciado con un corazón, ¿cuál de las dos manos siguientes contiene mejor apoyo?

♠ 6-5-2
♥ 10-9-8-2
♦ 3
♣ A-J-7-6-4
O
♠ Q-8-7
♥ Q-J-4-2
♦ J-7-3
♣ A-4-3

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 87.)

A toda hora

y en

cualquier momento

hallará el mejor

PROGRAMA

intonizando

LRI RADIO EL MUNDO



PARA
NAVIDAD,

nada más apropiado que el obsequio ideal: una hermosa BICICLETA DEL PALACIO DEL RODADO.

Ofrecemos las más afamadas marcas del mundo en 300 modelos para Señora, Hombre y Niños, completamente equipadas. Todas en diferentes colores.

Máquinas livianas y de perfecta terminación

Créditos desde por mes \$5

PALACIO del RODADO
R. DE DOMINICIS
CALLAO 271 BUENOS AIRES

CALLOS

Extirpados Con

ACEITE DE RICINO

No continúe usando las peligrosas navajitas y los molestos emplastos callicidas. Un nuevo líquido llamado NOXACORN elimina el dolor en 60 segundos. Seaca los callos en tal forma que no salen más. Contiene aceite puro de ricino, yodo y alcanfor. Completamente inofensivo. Fáciles instrucciones con cada paquete. Un frasco de \$1.50 evita grandes sufrimientos. Su dinero será devuelto si NOXACORN fracasa en extirpar cualquier callo o callosidad.

Agentes en la Argentina: Hussey & Cia., Soc. de Resp., Ltda., Cangallo 1660, Buenos Aires.

PANAX
NO ESTIQUADO
NI POLVO
NI CEROTE
ESEL APARATO
DEPILADOR
MAS MODERNO
Se vende en Farmacias y Perfumerías
PALMAR PANAX, TALLERES 595 UT 55 6376



QUITALE MAREO

MOTHERSILL'S SEASICK REMEDY

Fotografías publicadas en
EL HOGAR

Si Ud. tiene interés en ellas, dirijase a nuestra Sección Publicidad.
Avda. ROQUE SAENZ PEÑA 655
U. Ti 38 - Mayo - 2012 y 2013

La página para la casa

LOS REGALOS ELEGANTES

Por fortuna la costumbre de los regalos ha sido encaminada por el buen sentido, hacia el motivo útil y elegante. Nada de banalidades, nada de cosas superfluas, cuya vida efímera no marca ritmo al recuerdo. Los regalos son en este instante un exponente de prolijo cuidado hacia las

preferencias de los amigos y los familiares. Cada uno atestigua una necesidad elegante colmada finamente, y revela el gentil impulso que se aunó a la inteligencia en el deseo clarividente de ser útil y ser bello. Un regalo que sea como el traspunto de la personalidad.



Bonito saco de mano para playa, bordado en cañamazo con lanas de colores marrón, rojo y amarillo. Manija de madera lustrada.



Como el chaleco, el sombrero es tejido en lana amarilla, formando un agradable conjunto para playa o sierras.



Este bonito juego de individuales está hecho en hilo color lino con un borde color cereza y aplicaciones de brin en punto turca.

ALGUNOS CONSEJOS DEL MOMENTO

No regale por regalar, cumplir o quedar bien: elija siempre algo útil, que se reciba con regocijo.

— Cada regalo marca una fecha y un momento: que el suyo refleje siempre un instante feliz.

— No hay falta de confianza o etiqueta que autorice a regalar cosas inútiles.

— Prefiera entre un ramo de flores o una planta florida, ésta última. Toda mujer lo sabrá apreciar así.

— Es posible orientar la indiscreción por el mejor camino. ¿Por qué no enterarse de que el obsequiado posee dos billeteras antes de regalarle una tercera?

— Pero nunca un nuevo par de guantes pueden sobrar en el toilette de una dama... ni una corbata al guardarropa de un hombre.

— Los perfumes jamás ocupan... sitio.

Guardapañuelos en donde se imprime, en lana blanca, el perro favorito. Fondo de cañamazo y lana color azul pizarra.



Cómodo almohadoncito para llevar en el coche, adaptable a cualquier movimiento en el pic-nic o en la ruta. Está hecho de lana tejida con punto que cuadrícula. Aplicación de lanas de colores imitando una farolera florida.



Estampas bíblicas

(Continuación de la pág. 15)

— ¿Tú? — balbucean todos con incredulidad.

— Sí, yo soy. No temáis. Vengo a anunciaros que en la ciudad de David ha nacido el Salvador, el Mesías, el Cristo que anunciaron los profetas y que vosotros esperáis.

Los pastores se miran unos a otros, sin dar crédito a lo que oyen.

— ¡Id a Belén — prosiguió el divino mensajero — y allí, en un establo, encontraréis a un niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre.

Y acercándose a la puerta de la choza y señalando al cielo, el ángel exclamó:

— Seguid esa estrella y le rendiréis adoración.

Dichas estas palabras, Gabriel desapareció, y antes de que los atónitos espectadores se repusieran de la sorpresa, un coro de voces celestiales se dejó oír en el monte:

— ¡Gloria a Dios en lo más alto de los cielos, y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!

Entonces los pastores salieron de la choza y vieron que un gran lucero, el más bello del firmamento, llenaba de celeste claridad los ámbitos de la tierra, y convencidos de la verdad de aquel prodigio, se arrodillaron y die-

ron gracias a Jehová, el dios de sus mayores, por haberle dado al Mesías prometido.

El Niño Dios ha nacido

De Jacob nacerá una Estrella y de Israel se levantará una vara, y herirá a los caudillos de Moab y destruirá a todos los hijos de Seth.

Balaam.

Se habían cumplido las profecías: en Belén de Judá acababa de nacer Aquel de quien dijo el ángel a la Virgen María que reinaria eternamente y su reino no tendría fin. Como el más mísero de los mortales venía al mundo; por casa tenía un establo, y por cuna un pesebre, y por abrigo el aliento de un buey y de un pollino. Desnudo estaba. El, que hizo el cielo y la tierra y dió con el soplo divino de su espíritu alma al cuerpo para que se purificase. A su lado, adorándole, hallábase José y María, en torno de aquella conmovedora escena, ángeles, arcángeles y serafines, venidos de lo infinito de su reino.

La nazarena, embelesada con la

La triste Navidad del capitán Scott

(Continuación de la página 10)

de diciembre, sobre la meta geográfica del polo Sur, ondea la bandera noruega. ¡Ha triunfado la audacia! En una de las hazañas más sensacionales del siglo, la gloria ha sido para el más atrevido. En el horizonte lejano no hay rastros del capitán anárquico. Su victoria es absoluta. Entiende el regreso luego y cumple en cuarenta días el viaje que de ida había demandado cincuenta y siete... El Fram enfila luego su proa hacia las heladas calidades y a bordo hay un hombre que ha entrado en la inmortalidad... Pero la aventura no está terminada. Scott agregará a ella el drama y la tragedia que habrán de hacerla inolvidable.

Gloria y muerte de Scott

El capitán inglés no ha tenido suerte. Todos los obstáculos se cruzan en su camino. Vientos terribles, nieve derretida como lodo helado donde se extenuaban los hombres y las bestias. Los trineos a motor fracasan. Fracasen luego los caballos manchurianos y finalmente mueren los perros. El capitán contempla friamente cómo sus cálculos se derrumban. Falta poco, sin embargo, para alcanzar a los 88 grados de latitud y debe avanzar a cualquier precio. Elige cinco hombres para que lo acompañen, y después, durante muchos días, el pequeño grupo sigue marchando lentamente y no es más que una diminuta mancha perdida en el albo desierto de hielo... Y uno de esos días fué Navidad. La Navidad del desamparo, de la tristeza y el porvenir incierto... La última y triste Navidad del capitán Scott.

Faltan sólo 80 kilómetros para alcanzar la meta cuando conoce él la triste realidad de su derrota. Sobre el hielo hay huellas, pisadas, surcos de trineos... Ya no puede volverse atrás, y descorazonado sigue la marcha, hasta que el 17 de enero de 1912, sobre la planicie, un montículo destaca la bandera noruega que flamea pesadamente.

¿Qué habrá pasado en el corazón de ese hombre? ¿Qué lágrimas no habrá llorado en la desesperación de ese instante terrible? Nada se sabe de ello, pero se sabe, en cambio, que con sentido riguroso recurrió al teodolito, tomó la altura, hizo sus cálculos y estableció que el polo matemático se hallaba cien metros más allá del lugar señalado por Amundsen...

Y allí, en ese pequeño espacio que para su gloria dejó la insuficiente precisión del explorador noruego, Scott plantó la bandera de Inglaterra y emprendió luego el regreso que no tuvo fin.

Nunca narró esa aventura terrible ninguno de los cinco hombres. Los diarios de viaje, descubiertos después, dieron cuenta del drama y dieron cuenta también de la muerte lenta que los fué derribando a lo largo del triste camino, epilogándose el drama con la solitaria agonía de Scott, que pereció cuando sólo estaba a once kilómetros de uno de los depósitos de auxilio que él mismo había preparado.

Así es, a grandes rasgos, la historia de la trágica carrera hacia el polo Sur. La historia que guarda entre sus días crueles una triste y amarga Navidad vivida por un grupo de hombres en la soledad y el desamparo de los hielos eternos.

contemplación de su hijo, decíale, tiernamente:

— ¿Cómo os he de llamar?... ¿Mi Dios? ¿Mi señor? ¿Mi Dueño?

Y la criatura, como si viera, oyera y comprendiera, sonreía, tendiéndole amorosamente sus manos.

De las calles de Belén llegaban en ese instante gritos de alborozo y sonar alegre de rabeles. Eran los pastores de la montaña que venían detrás de la estrella para ver al Justo que había llovido del cielo, como anunciaban las Escrituras. El misterioso astro se detuvo en el portal, y los zagales, después de descubrirse, entraron y se dirigieron al pesebre. Allí estaba el Salvador, tan chiquito y tan precioso que tuvieron miedo de hacerle mal con los ojos, y unos tras otros le besaron los pies como al Santo de los santos.

Y los ángeles, que se hicieron invisibles, cantaron a coro: — ¡Gloria a Dios en las alturas y paz a los hombres de buena voluntad!

Días después, tres príncipes del Oriente: Gaspar, Melchor y Baltasar — llegaban a Belén precedidos de la estrella que vaticinó Balaam. Venían de la lejana ciudad de Seleucia, construida por los caldeos durante el reinado de Semiramis, la reina legendaria que, al morir, se convirtió en paloma y voló a los cielos. Un gran séquito de esclavos armados de alfanjes y lanzas les acompañaban. Centenares de leguas habían recorrido desde el Tigris hasta las orillas del Jordán, pero, al fin, conseguían descubrir el paradero del Niño Dios, que anunciaron los profetas de Israel. En la puerta de la gruta, los magos se descubrieron y se descalzaron las sandalias; luego, provistos de tres cofres, que contenían oro, incienso y mirra, penetraron en el establo. María y José acompañaron a los augustos viajeros hasta el pesebre, y una vez allí, después de contemplar a la celestial criatura, doblaron las rodillas en tierra y ofrecieron sus valiosos dones.

— Señor de los cielos y de la tierra — dijo Gaspar, que tenía fama de astrólogo y de filósofo, — recibid el homenaje de los magos del Oriente, que son tus humildes vasallos.

Y los tres príncipes inclinaron la frente hasta el suelo y besaron la tierra bendita de Israel.

De los montes lejanos llegaba el alegre clamor de los pastores y zagales, que cantaban al son de sus rabeles:

Venid, pastorcillos,
Venid a adorar
Al Rey de los cielos
Que ha nacido ya.

MI TIA NIEVES

(Continuación de la página 33)

muchos años, ¿no ha tenido usted por mí algo así como un pequeño "capricho"?

— ¡Oyéndolo expresarse de esa manera, me pareció que profanaba nuestro recuerdo, y hasta a nosotros mismos. Me pareció horrible que hablara así de mi amor, de mi cariño. Causóme el efecto de que un hombre nuevo insultaba al antiguo.

— ¿En qué funda usted tanta vanidad, señor Martín? — contesté con risa sarcástica. — Ni pequeño, ni grande... Ningún capricho, caballero.

— Entonces, en la mirada grave que me dirigió, encontré al otro, que su pregunta intempestiva había hecho desaparecer.

Durante los diez años siguientes nos vimos más a menudo. Se demostraba más amigo que antes, y yo le notaba algo de tristeza en el semblante, los ojos velados de pena; algo, en fin, que me llenaba el corazón de congoja.

— Por fin, un día, estando yo en París, en casa de una hermana mía, recibí un telegrama: "Me muero. Suplícale venga. Martín".

— Partí al instante. Lo que sufrí en ese viaje no es posible contarlo. Llegué. Debí haber dado órdenes al respecto, porque me hicieron entrar en seguida en su alcoba — la que ocupó yo hoy — y nos dejaron solos.

— Al verme, me preguntó, con la mirada imperiosa de los moribundos, que quieren saber:

— ¿Me ha amado usted alguna vez, Nieves?

— Yo le he amado a usted toda mi vida, amigo Martín.

— ¡Pobre amiga mía! — dijo, mientras dos gruesas lágrimas le corrían por las mejillas.

— Comprendí entonces para qué había vivido yo: yo había vivido para esas dos lágrimas.

— Fueron sus últimas palabras. Yo le tenía entre mis manos una de las suyas, que se crispaba de cuando en cuando. Murió cuando despuntaba el nuevo día. Yo sola lo velé; yo sola lo acompañé a su última morada.

— Después adquirí este caserón donde vivo aún hoy... Esta es, mis queridos sobrinos, la historia de vuestra tía Nieves".

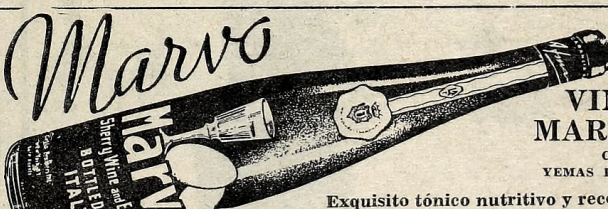
Cuando nos levantamos, teníamos los ojos empañados de lágrimas y nos retiramos todos sin pronunciar palabra.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 98

(Continuación de la página 35)

La primera, debido a la distribución.

Un aumento a tres estaría justificado con la primera, mientras que con la segunda sólo puede darse un aumento, y muchos jugadores preferirían la respuesta de un sin triunfo. Hasta una respuesta de dos sin triunfos es mejor que tres corazones, porque esta última daría una idea errónea de la mano.



Marvo

VINO MARSALA

CON YEMAS DE HUEVOS

Exquisito tónico nutritivo y reconstituyente

WILFRED DIGGS & Co. E. Unidos 3300 — U. T. 45 - 3666, Bs. As.

Para nuestros niños en las fiestas de NAVIDAD y REYES

DON ZAPALLO

por Berta Wernicke

Cuentos emotivos y amenos que han encontrado gran aceptación entre los pequeños, por estar de acuerdo con sus gustos y su psicología.

Para los niños entre 5 y 8 años.

En venta: "LIBRERÍA DEL COLEGIO" ALSINA y BOLIVAR CALLAO y CORDOBA

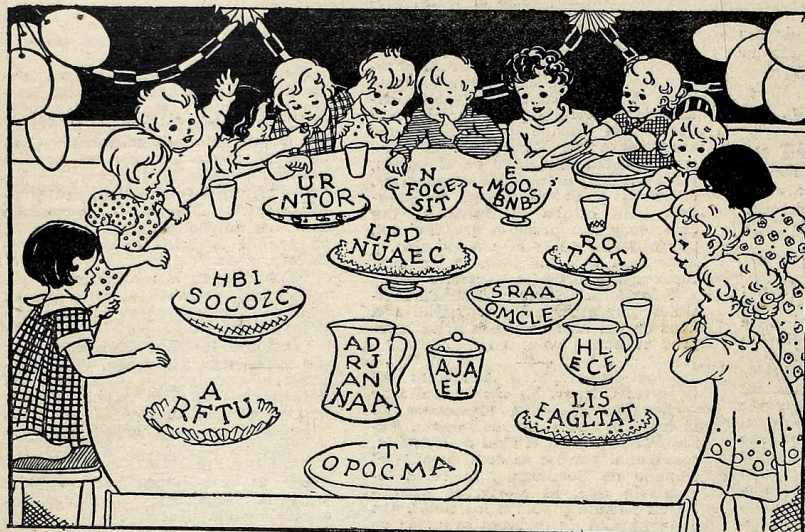
"YUNDA" por Berta Wernicke

Un libro para despertar interés por lejanos países. Cuentos basados en datos geográficos o leyendas de pueblos del Oriente y viajes realizados por la autora.

Índice: "Yunda" - La India - "Kintaro" - Japon - "Don Guzman" - Filipinas - "Amavala" - Hawa - "Azul" - Egipto - "Chan - Fen" - China.

Para los niños entre 8 y 12 años.

PARA LA GENTE MENUDA

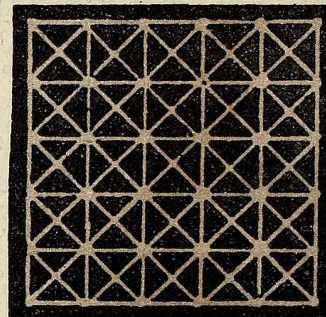


FESTEJANDO LA NAVIDAD

Los padres de estos niños han querido reunirlos en una fiesta para celebrar la Navidad. El grabado lo presenta aquí en el momento en que, luego de haber jugado toda la tarde, han ocupado sus sitios en torno de la mesa y se disponen a merendar. Muchas y tentadoras golosinas hay en los platos, jarras y fuentes; pero en vez de dibujarlas, el artista se ha limitado a escribir sus nombres, alterando el orden de las letras para que ustedes se entretengan en descifrarlos. Claro que es difícil; por eso ponemos aquí la solución. No la lean, sin embargo, hasta que se hayan dado por vencidos: turrón, confites, bombones, pan dulce, torta, bizcochos, caramelos, leche, fruta, naranjada, jalea, galletitas y compota. Finalmente, apliquen colores a la lámina, y así quedará más bonita.

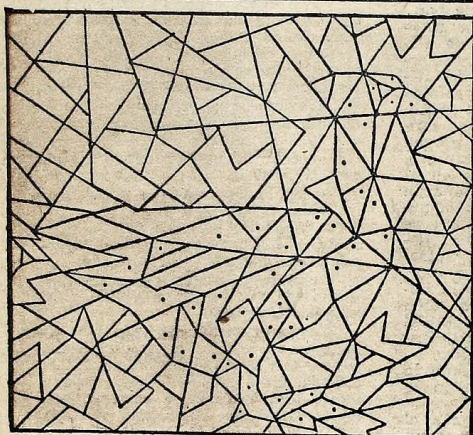
UN PROBLEMA CON BOTONES

Observen el dibujo que aparece más abajo. Está formado por líneas horizontales, verticales y diagonales que se entrecruzan. El problema consiste en tomar seis botones pequeños, o seis trocitos de cartón y colocarlos sobre otros tantos de los puntos blancos que señalan el entrecruzamiento de las líneas. Pero debe procederse de manera que no haya más de un botón a lo largo de ninguna de dichas líneas, sean verticales, horizontales o diagonales.



PARA EL MENU DE NOCHEBUENA

Las líneas de la izquierda ocultan la figura de un ave que podría constituir un excelente plato para la cena de Nochebuena. ¿Será un gallo? Lo parece, pero es otra cosa. Si quieren saberlo, tomen un lápiz y ennegrezcan todos los espacios señalados con un punto. Obtendrán la silueta del ave.



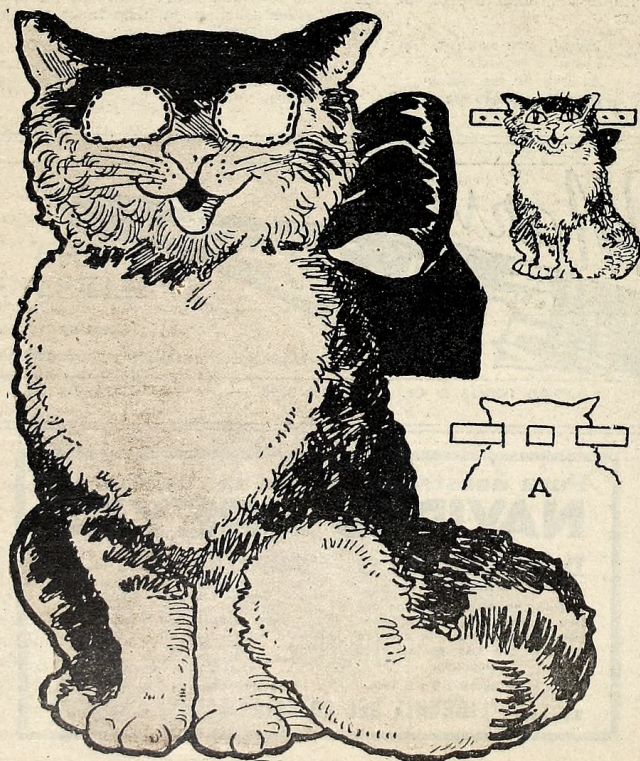
BUSQUEN LOS ERRORES

En la lámina de la derecha el dibujante ha cometido a propósito nueve errores. Examen atentamente las figuras y traten de encontrarlos. Por si alguno de ellos escapara al examen, al pie de la página hemos puesto la lista completa.



EL GATITO QUE MUEVE LOS OJOS

Peguen esta lámina en cartulina, y luego recorten el gato y las dos tiras. Hagan incisiones en las líneas punteadas de los ojos, teniendo cuidado de no cortarlos completamente. Tomen una de las tiras y pónganla en esas aberturas, tal como se indica en el dibujo marcado con la letra A. Si hacen correr ese rectángulo hacia uno y otro lado, tendrán la impresión exacta de que el gatito mueve los ojos.



Estos son los nueve errores: (1) la bicicleta tiene una rueda fuera de la horquilla; (2) al perrito le falta un ojo; (3, 4 y 5) el niño que corre tiene cuatro dedos en una mano, lleva un botón distinto de los otros y le falta un taco; (6, 7 y 8) el señor tiene los guantes y las solapas diferentes y le falta parte de la cinta del sombrero; (9) la señora lleva zapatos distintos.

SENTADOS en un sofá de la sala, después de la cena, estaban aquella noche don Rafael y su hijo Eugenio. Había sermón. El tono del padre era esta vez más severo que en otras oportunidades, lo cual no perturbaba la serenidad de Eugenio, calavera empedernido que acababa de dar a doña Clara, su madre, el centésimo disgusto. Era necesario poner término a las andanzas del mal hijo y a las lágrimas de la madre. Y eso motivaba el sermón.

— Hasta aquí ha llegado la tolerancia que un padre puede tener para la ingratitud de un hijo — decía don Rafael. — Estoy, pues, dispuesto a no tolerar más tu desamor a quienes se han sacrificado para educarte, para instruirte, para hacerte un hombre digno de la consideración de los demás y del apellido que llevas, que no haces más que deslustrar con tu vida desordenada y licenciosa.

— ¿Y a qué viene todo eso?

— Tú lo sabes. Y si no, pregúntale a tu madre por qué está llorando en este momento, con más desconsuelo que nunca.

— Mi madre es demasiado sensible. Su corazón, excesivamente blando, no le deja ver las cosas como se deben ver: con un criterio menos egoísta. Ella desearía que estuviera pegado a sus faldas... Pero ya tengo veinte años.

— Exageras. No quiere tal cosa. Por el contrario, se alegra cuando te ve salir de paseo, pensando en que te vas a divertir. Tu alegría es su alegría. Te perdona ciertas aventuras propias de la edad, pero le duelen en lo más profundo del alma tus acciones indignas y... ¡tus escándalos!

— ¿Mis escándalos? ¿Como cuáles?

— Como los que produces en la Facultad, dando que hablar de ti a compañeros y profesores. Todo se sabe. Los malos actos cunden en seguida. Y no sólo eso, sino que también faltas a las aulas con frecuencia, y de ahí tus excelentes clasificaciones en todas las materias. ¡Para eso gastamos en libros y en derechos de examen!

— ¿Y quién dice que faltó a las aulas?

— Repito que todo se sabe..., y algo más de lo que te he dicho.

— ¿Más murmuraciones?

— Más verdades amargas, como ésta: que faltas a las aulas para dedicarte a los amoríos, perdiendo el tiempo y empleando en ellos el dinero que te entregamos para libros. Y bien, ¡ya estoy cansado!

— ¡Yo también! Cansado y dispuesto a no tolerar más sermones. Me iré de casa... ahora mismo.

— Esperaba la respuesta. Es el recurso de que se valen los malos hijos cuando tratan de imponerse a los padres. El único hijo, el mimado, se irá de casa. ¡Pobrecillo! Sin un centavo en el bolsillo, sin techo que lo cobije, rodará por las calles en noches de frío, buscando refugio, mientras el corazón de la madre se retuerce



EL TITULO DEL PERDON



Cuento de
COLOMBA MARIA CIVELLI

de dolor. Ella irá en busca del hijo de sus entrañas así esté en el fin del mundo para estrecharlo en su brazos y volverlo a sentar ante una mesa bien servida. Eso es lo que tú piensas. Pues bien, ¡si no te vas, te echo! Sólo una actitud puede cambiar mi determinación: te postrarás de rodillas ante tu madre, le pedirás perdón y le jurarás enmendar tu vida en lo sucesivo. ¡Anda, póstrate ante tu madre, como ante una Virgen!

— ¡No sé arrodillarme!

— Prepara entonces tu valija de viaje... y a correr mundo. Yo mismo te abriré la puerta.

Eugenio no espera que le repitan la orden. Se dirige a su guardarropa y comienza a colocar ropa interior en una valija. Don Rafael, que lo ha seguido, lo contempla. Una lágrima rueda por sus mejillas, pero su semblante no denota transición en su ánimo, a pesar de esa lágrima. En ese momento aparece doña Clara, con los párpados inflamados por el llanto. Tiene el presentimiento de lo que acaba de ocurrir. Sabía que el esposo estaba dispuesto esta vez a recurrir a su máxima severidad, y poniendo en sus palabras toda la ternura de que rebosa un corazón de madre, le dice al hijo, entre sollozos:

— ¡Eugenio, qué haces! ¡Deja esa ropa, hijo mío!

— Nada, me marchó... Estoy de más en la casa. Estorbo. Doy mucho gasto.

— ¡Adónde irás, hijo mío, que estes mejor que al lado de tu madre! ¡Anda..., deja esa ropa! Bien sabes que siempre te he perdonado... y te seguiré perdonando.

— ¡He dicho que me marchó!

— No se marcha..., ¡lo echo! — replica

don Rafael.

Doña Clara va a caer de rodillas ante Eugenio, que se dispone a salir, pero el esposo la sostiene a tiempo, y le dice:

— Lloro, seca tu corazón... ¡Yo también tengo ganas de llorar!

Eugenio abre la puerta y se marcha, mientras la madre cae desvanecida en brazos del esposo... Y lloran los dos.

➤ HAN transcurrido seis años. La pena ha hecho estragos en doña Clara. Los surcos del dolor arrugan su semblante. Ha encanecido en poco tiempo. En las crudas noches de invierno piensa en su hijo. Asaltan su memoria los recuerdos de la infancia de Eugenio, y entonces ruega a Dios para que vele por el hijo ausente. Ahora sufre en silencio. Su corazón es un volcán sin lava que la consume interiormente. Don Rafael ha experimentado, a su vez, el mismo dolor y piensa en Eugenio; pero está resignado, considerando que lo ocurrido no fué obra suya, sino del destino. El de Eugenio era ése, rodar por las sendas del vicio, guiado por la mano misteriosa de la fatalidad. Después de seis años de lamentar, sin desesperación, el alejamiento del hijo, terminó por sentir indignación

(Concluye en la página siguiente)

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES

Ver página 30

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente..... Largo de manga.....

Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE
12.30 a 14.30

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4403

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escribanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talle serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten franco de porte.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total

de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... N.º.....

Localidad..... F. C.....

Provincia.....

(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 1390 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

EL TITULO DEL PERDON

(Continuación de la página anterior)

contra él. Era de corazón duro y no volvía al hogar, lo cual probaba, por otra parte, que había apartado de su pensamiento, definitivamente, el recuerdo de sus padres. ¡Ah, hijo de malas entrañas! ¿Qué sería de la vida de ese perulero? ¿Sabría siquiera ganarse el pan honradamente? ¿Por dónde andaría, puesto que no daba señales de existencia? Tales reflexiones se hacía don Rafael.

Una noche, a la hora de cenar, mientras doña Clara ponía la mesa, él tuvo un recuerdo para Eugenio, algo despectivo.

— Si ese señor se hubiera portado dignamente, hoy pondría tres platos en la mesa, uno de ellos para el doctor — le dijo a doña Clara, a quien le asomó una lágrima a los ojos.

— Y si tú no hubieras sido tan cruel y hubieras perdonado, lo mismo habría que poner hoy tres platos en la mesa. ¡Bien pudiste haber depuesto tu orgullo de padre!

— Ya no se trataba de mi orgullo, sino de nuestra propia dignidad. Las cosas habían llegado al límite de lo tolerable. Era necesario recurrir a remedios extremos, que curan o matan.

— ¿Y quién cura la herida abierta en mi corazón?

— El tiempo.

— ¡Nunca! Así viviera cien años no cerraría esta herida, que sangra desde que él se marchó.

— Entonces..., resignación. Dolor antes que perdón.

— Si nuestro hijo volviera..., ¿lo perdonaría?

— De rodillas a tus plantas, sí. En ese momento alguien llamó a la puerta de calle. Don Rafael se dirigió a ella y abrió. Era Eugenio. Quedó desconcertado. Su primer pensamiento fué el de cerrar la puerta, pero estaba como petrificado.

— ¿Qué desea? — dijo secamente, reaccionando.

— Vengo por el perdón de mi madre.

— Ahí la tiene... Acérquese a ella y veamos si sabe arrodillarse ahora.

Doña Clara había reconocido la voz de su hijo. Corrió hacia el abogado en llanto. Iba a postrarse ante Eugenio, pero éste la contuvo.

— ¡De pie, madre mía! ¡De pie como una Virgen en su altar! Me toca a mí arrodillarme, siquiera una vez.

Se postró de rodillas, tomó las manos de la madre entre las suyas, las cubrió de besos. Después, levantándose, y con cierta altivez, le dijo a don Rafael.

— Vengo también por su perdón.

— ¿Por mi perdón?

— Por el suyo. Lo he ganado con mi arrepentimiento y con esto — agregó, mostrándole un rollo que traía en las manos. — He recuperado el tiempo perdido. He estudiado día y noche, sin tregua.

— ¿Y qué contiene ese rollo?

— Mi título de doctor en Derecho.

Don Rafael se arrojó en brazos del hijo, lo estrechó contra su pecho, y luego le dijo a doña Clara: "Pon otro plato en la mesa."

Resumen de nuestra historieta

MIGUEL STROGOFF, EL CORREO DEL ZAR

DURANTE una fiesta ofrecida por el zar a sus cortesanos en el Kremlin, se reciben noticias de la rebelión de los tártaros. Después de numerosas consultas con su jefe de policía, general Kissoff, el soberano, sabiendo que las comunicaciones han sido cortadas, decide enviar uno de sus correos especiales a la zona sublevada. La peligrosa misión es confiada al valiente Miguel Strogoff, correo del zar, quien deberá atravesar el teatro de la guerra y llegar hasta el gran duque, hermano del zar, el cual, aislado en plena sublevación, ignora todavía que el peligroso ex coronel del ejército ruso, el traidor Iván Ogareff, es el jefe de los rebeldes. Con una misiva sellada por las armas del zar y disfrazado de pacífico comerciante, Miguel Strogoff parte para Nijni-Novgorod, en donde tomará uno de los vapores del Volga. Después de mil aventuras, Miguel Strogoff llega a Omsk, donde, en plena ocupación tártara, es reconocido por su anciana madre. Strogoff se ve obligado a desconocerla para evitar ser identificado, en cuyo caso su misión podría considerarse perdida. Miguel Strogoff abandona la ciudad, lanzándose a través de Siberia. Los tártaros lo persiguen, y después de una accidentada lucha y de escapar por dos veces, Miguel Strogoff cae finalmente prisionero de sus enemigos, cerca de la ciudad de Koltivan, en compañía de los corresponsales Blount y Jolivet. Los tres viejos compañeros de viaje son incorporados a la misma columna de cautivos rusos, en la cual, sin que lo sepa el correo del zar, marchan también María Strogoff, su madre, y la abnegada Nadia, que después será su prometida. Todos los prisioneros son conducidos al campamento donde el emir Feofar Kan ha resuelto esperar la llegada de Iván Ogareff al frente de las fuerzas de refuerzo. Apenas internados en el campo de concentración, Alcides Jolivet se dedica a curar las heridas de su colega Enrique Blount. Ambos periodistas esperan su salvación de la llegada de Iván Ogareff. En cambio, Miguel Strogoff medita la forma de huir, ya que

si es reconocido por el traidor Ogareff, su misión quedará fracasada para siempre. Por fin, antes de que el correo del zar haya podido escapar, llega Iván Ogareff al frente de sus refuerzos. Lo que tenía Miguel Strogoff no tarda en producirse. Descubierta su presencia en el campamento, Iván Ogareff obliga a pasar a todos los prisioneros ante la mirada de la madre de Strogoff, para que esta individualmente a su hijo, bajo la amenaza de ser azotada. Como la anciana María no lo denuncia, Iván Ogareff la entrega al verdugo. El correo del zar no puede soportar la terrible escena, y entonces se descubre. Arranca el látigo de manos del verdugo y golpea en la cara al culpable Iván Ogareff. Por ese delito, Miguel Strogoff es condenado a perder la vista. En efecto, la sentencia se cumple, y Miguel Strogoff, ciego ya, temiendo que abandonar a su madre desmayada en la plaza de Toms, huye de la ciudad en compañía de Nadia, guiado por la abnegada joven, viviendo de limosna, el correo del zar reanuda su marcha hacia Irkutsk, dispuesto a cumplir la sagrada misión que le fue confiada. En el camino se encuentra con Nicolás Pigasoff, el cual los invita a subir a su carro. Así recorren algunos kilómetros, hasta que los tres vuelven a caer prisioneros de los tártaros. Después de una terrible odisea, Nadia y Strogoff logran libertarse y llegar hasta el lago Baikal. Allí se unen a un grupo de fugitivos rusos que, escapando de la invasión, piensan llegar a Irkutsk navegando por el río Angara en una balsita. Nadia y Strogoff navegan en esa balsita, hasta que los tártaros cierran el río y la balsita ya no puede avanzar. En ese momento los tártaros descubren a los fugitivos y los atacan desde ambas orillas. Entonces Miguel Strogoff y Nadia abandonan la embarcación, y, saltando sobre un témpano, comienzan a desmenuzarse la corriente, resueltos a continuar su viaje a costa de cualquier peligro. Entretanto, los tártaros atacan ya a la ciudad de Irkutsk, e Iván Ogareff se prepara para traicionar al gran duque, haciéndose pasar por el correo del zar.

MIGUEL STROGOFF, EL CORREO DEL ZAR

(La inmortal creación de Julio Verne)

“El trágico sitio de la ciudad de Irkutsk”

Grandes novelas de aventuras, interpretadas por el dibujante José Luis Salinas



68 Mientras Miguel Strogoff y Nadia continuaban su viaje por el río Angara, deslizando sobre un frágil témpano, la ciudad de Irkutsk sufría los rigores de los primeros ataques de los tártaros. En los primeros días de octubre, las tropas rebeldes, unificadas bajo el mando del emir Feofar-Kan, se lanzaban al asalto de la ciudad. Después de la sangrienta batalla, el emir comprendió que debía poner sitio a la ciudad, en tanto que el traidor Iván Ogareff, haciéndose pasar por Miguel Strogoff, se introduciría en ella para entregarla por traición.



69 Preparando la defensa, el gran duque convocó a sus oficiales a un consejo de guerra. “Vuestra Alteza — dijo el general Voranzoff, jefe de la guarnición, — sabe que puede contar con toda la población de Irkutsk para su defensa.” Por su parte, el jefe de policía añadió: “Los desterrados de Siberia, que se hallan aquí en número de quinientos, suplican a Vuestra Alteza que les permita formar un cuerpo especial. Ellos son rusos y creen tener el derecho de defender a su patria.” “—Lo tienen, en efecto. Pero ¿quién los mandará?” “—Me permito insinuarle el nombre de Basilio Fedor. Es un desterrado ruso, de gran prestigio. Es médico, y todos los desterrados lo respetan.” “—Decídile que se presente ante mí, inmediatamente” — ordenó el gran duque por todo comentario.



70 Momentos después Basilio Fedor llegaba ante el gran duque. Se inclinó y esperó a que lo interrogasen. Era un hombre de hermosa presencia y rasgos nobles. “—Basilio Fedor — le dijo el gran duque: — tus compañeros de destierro formarán un cuerpo especial, y quieren que tú seas su jefe.” “—Yo, Alteza?” “—Sí, tú serás su jefe, comandante Fedor — dijo el gran duque, — ¡ya no eres un desterrado! Ve y diles a tus compañeros que también ellos han dejado de serlo...” Basilio Fedor salió con los ojos arrasados de lágrimas de alegría. La suerte comenzaba a hacer justicia, porque Basilio Fedor era el padre de la noble y abnegada Nadia, la joven compañera de Miguel Strogoff...



72 Viviendo en palacio, estando al corriente de todas las operaciones, Iván Ogareff, el falso correo del zar, era ahora dueño de la situación. Por una parte, engañó al gran duque y a su estado mayor con falsas noticias acerca de la marcha de la guerra y de las fuerzas atacantes; por otra parte, se dedicó a estudiar las fortificaciones. La gitana Sangarra se acercaba a las murallas, y, arriesgando su vida, se llevaba las comunicaciones del traidor Iván Ogareff. Pero como era preciso poner fin a la situación antes de que los refuerzos rusos llegaran a Irkutsk, Iván Ogareff resolvió que la ciudad sería entregada a los tártaros en la madrugada del 5 al 6 de octubre.



71 Apenas había salido Basilio Fedor, cuando se abrió una puerta del salón, y la voz de un ayudante de campo anunció al gran duque: “—Alteza, ¡ha llegado un correo del zar!” Era nada menos que el traidor Iván Ogareff, que, haciéndose pasar por Miguel Strogoff, iba a presentarse al gran duque para iniciar su obra de traición, entregando a la heroica Irkutsk a la invasión de los salvajes soldados del emir Feofar-Kan, que rodeaban sus fortificaciones. Sin sospechar tal infamia, el gran duque lo recibió admirado, y le dijo: “—Serás mi ayudante, y vivirás en palacio. ¡Eres un héroe que merece todos estos honores!”

En el próximo número: “LA LUCHA EN UN MAR DE FUEGO”

El rincón de los niños

EL PRO Y EL CONTRA DE LA LECHE

LOS huesos y los dientes son estructuras que en el niño se hallan en plena actividad, y requieren para su desarrollo calcio, fósforo y vitamina D, especialmente. Cerca del ochenta por ciento del calcio necesario en la ración lo provee la leche. De ahí la importancia de ésta en la alimentación infantil. Pero la leche proporciona, además, otras sustancias igualmente formadoras de tejidos, sustancias que sólo podrían obtenerse, en ausencia de la leche, recurriendo a la vez a la carne, los huevos y el pescado, pues ninguno de estos alimentos es por sí solo tan completo como aquélla. En cuanto a las vitaminas, dada la imposibilidad de dar a los niños la leche cruda, hay que suplir las que se destruyen por la ebullición de ésta, completando la ración con zumo de ciertos vegetales.

Sin embargo, y aunque es tan rica y variada la composición de la leche, sería un error no apresurarse, en cuanto la edad del niño lo permite, en dar a éste otros alimentos. En efecto, una dieta exclusivamente láctea origina la constipación, debido, precisamente, a que por ser la leche un alimento tan rico, su digestión no deja casi residuos. Por otra parte, el desarrollo y la buena conservación de los dientes exigen que se someta a éstos — o a las mandíbulas hasta que se completa la dentición — a un activo ejercicio. Los odontólogos están de acuerdo en que el hombre de nuestra época tiene una pobre dentadura a causa de que come, en general, alimentos demasiado blandos, que ningún trabajo exigen a los

Guantes, gorrito y escarpines de color tleu con bordados y aplicaciones de cinta bebé blanca.

dientes. Aplíquese, pues, este criterio a la infancia y se comprenderá cómo conviene dar cuanto antes a los niños algunos alimentos sólidos. Será una manera eficaz de activar el desarrollo dentario y de prevenir los inconvenientes de la constipación.

RECORDEMOS QUE...

La vitalidad y la resistencia a las enfermedades dependen principalmente de lo que se llama "una sangre fuerte", y ésta, a su vez, de su buena purificación a nivel de los pulmones, donde se provee de oxígeno. Nada hay, por lo tanto, como la vida al aire libre, en lugares donde éste sea puro, para asegurar la salud de los niños.

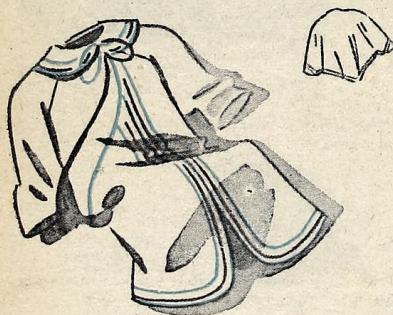
Quando un niño es delicado de salud, tan aconsejable resulta rodearlo de todos los cuidados que su estado requiere como hacerlo sin infundir en él la conciencia de la situación de inferioridad en que se halla. Esto último sería mucho más grave que el mal que padece. Delgadez, tinte pálido, nerviosidad y picazón nasal pueden ser signos de parásitos en el intestino.



Completa el juego este precioso trajecito en el que se repiten los bordados blancos



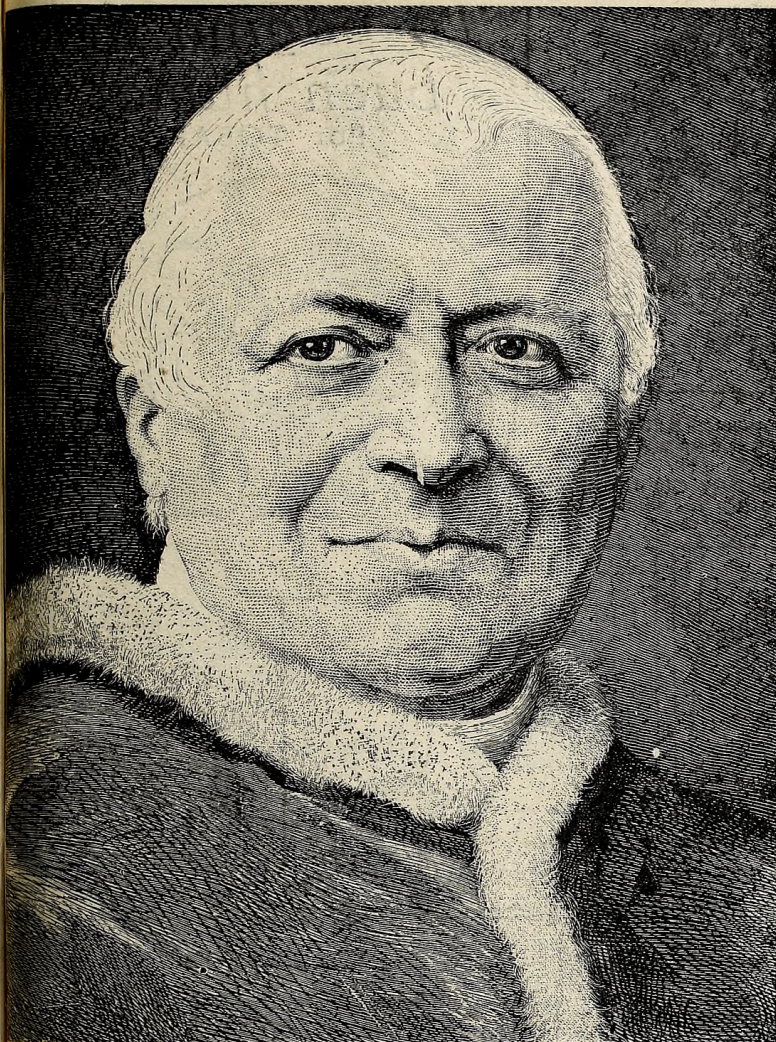
Saquito de seda estampada con motivos diminutos. Fiestones hechos a mano.



Ribetes de colores delicados adornan un fresco saquito blanco, confeccionado en piqué.



Tres prácticos modelitos ideales para las horas de juego. Las telas "Tootal" se prestan para la confección de cualquiera de ellos.



MASTAI Ferreti, espíritu cultísimo, sacerdote ejemplar y temperamento de verdadera acción, después fué el papa Pío IX, siendo el único sucesor de San Pedro que, antes de ascender al trono de Roma, conoció tierras americanas.

Y hay que convenir en que las conoció como cuadraba a un viajero de aquellos días, es decir: con dificultades y peligros, con trabajos y sorpresas.

A su llegada al río de la Plata, acompañando al arzobispo Muzzi, nuncio de su Santidad enviado a Chile, monseñor Ferreti estuvo a punto de naufragar frente a Maldonado, debiendo participar en la maniobra a la par de los tripulantes. Después, desembarcado en Buenos Aires, y previa una breve estada en la entonces revolucionada ciudad, emprendió por tierra viaje a Chile, no sin percances, como el ocurrido en San Luis, donde, acosado por las vinchucas, el

EL AÑO NUEVO QUE PIO IX PASO EN EL URUGUAY

Por SUSANA MONTES CARIDE

ALGUNA vez hemos hecho alusión en estas mismas páginas al viaje que realizó, allá por el año 1823, el entonces canónigo Mastai Ferreti, a través de nuestras pampas, llegando a Chile y efectuando el regreso, vía estrecho de Magallanes, para arribar a Montevideo, precisamente, el día de Año Nuevo de 1824.



futuro papa prefirió dormir al raso, tendido sobre un cañizo, y soportando la lluvia.

EL arribo del emisario del Sumo Pontífice a la ciudad de Montevideo, según refiere el cronista uruguayo Isidoro De María, constituyó todo un acontecimiento social. Lo recibió el barón de la Laguna, y alojó en su casa el cura vicario Larrañaga. A su vez, don Manuel Jiménez tuvo por huésped al futuro papa, al canónigo Ferreti.

Como anteriormente en Buenos Aires y en Santiago de Chile, fué administrada la confirmación a centenares de niños, y se sucedieron los festejos. Y a los de carácter religioso, naturalmente, se agregaron otros de índole sencillamente pagana.

Por ejemplo: una fiesta campestre en la quinta de Joanico, la que aceptaron complacidos los religiosos, y que, por las circunstancias que se verán, ha permanecido imborrable en la crónica montevideana.

Todo se preparó convenientemente, y los invitados, ocupando coches, se pusieron en camino. Pero he aquí que al pasar un arroyuelo el coche en que iba el futuro papa se empantanó, costando un verdadero triunfo, según el citado cronista, sacarlo del atolladero.

Mastai Ferreti, que por tantos obstáculos ya había pasado en su jira sudamericana, festejó el suceso, y, sonriente, preguntó cómo llamaban al arroyo aquél:

— Quita Calzones — le informaron.

— Pues, hombre — respondió, jovial, — lo que son los nuestros no nos los ha quitado... Y gracias a la ocurrencia he podido saber qué nombre tiene.

Y tomó nota para su cartera de apuntes.

AL llegar a la quinta, el percance fué el tema obligado. El primero en festejarlo fué Mastai Ferreti, quien en la comida apareció colocado entre una "prima donna" italiana y una bailarina francesa, que, justamente, con un tenor milanés, participaban en la fiesta. "La cantatriz y la bailarina unían a su brío y vivacidad natural una belleza afectada, con traje elegante y un fantástico tocado dispuesto con caprichosa maestría — recuerda el padre Sallusti, cronista de aquella tarde, según Mitre.—

A los postres se cantaron las más bellas composiciones de Rossini. Los viajeros creyeron ver en la fiesta una escena premeditada para comprometer su carácter sacerdotal; pero, hombre social y de carácter, el canónigo Mastai Ferreti no lo tomó a mal."

Al despedirse, los comensales, chanceándose, le recomendaron al canónigo que tuviera cuidado con el arroyo.

Pero él, con su sonrisa habitual, les aseguró:

— No hay cuidado... El cochero ya es baqueano, como dicen por estas tierras, y no caeremos en la trampa; pero, por si o por no, vayan otros adelante...

Y la caravana emprendió el regreso, pasando sin otra alternativa el traicionero cauce que, con las auras embalsamadas del Miguelete, jamás olvidaría, entre otros gratos momentos juveniles, el modesto canónigo que con el andar del tiempo fué exaltado a la silla de San Pedro para pasar a la historia como Pío IX.

Cocktails humorísticos

ESTADOS DE ANIMO

POR lo muy bien que conciden, aunque con distinto nombre, los dos estados que al hombre hacen feliz, según dicen, son, por pura coincidencia, el muy corriente y al día estado de picardía y el estado de inocencia. Por eso se sabe bien, de este mundo tan ameno, que está de pícaros lleno, y de inocentes también.

PERO, en líneas coincidentes, por lo que se suele ver, en la vida suelen ser los pícaros, inocentes.

LA inocencia es la medida que regula la conciencia. Se sabe que la inocencia lo llena todo en la vida. Y está en ello demostrado, tal como las cosas van, que ya en tal estado están hasta los hombres de Estado.

INOCENTE a su manera, el gobernante moderno que en las riendas del gobierno usa la cinta de hilera.

Y aquel que, corto de vista, entre los linceas alterna, y, aunque lo hace mal, gobierna y presume de estadista.

Y aquel que siempre se muere muy prevenido en su rol, y usa paraguas al sol y va sin él cuando llueve.

INOCENTE también es quien dice estar satisfecho porque piensa que es derecho lo que le sale al revés.

EL que siendo una alimaña gobierna una multitud, y el que cree en la virtud del sujeto que lo engaña.

DE inocentes, a montones se encuentra el mundo plagado que hacen papel desdichado en todas las ocasiones.

ES inocente, el pariente que en la familia, al avío, siempre hace el papel de tío generoso y complaciente.

AQUEL que, emulando al can, por cumplir se desespera, y nunca el hombre se entera de los palos que le dan.

Y el que se casa y se alegra después de mucho correr, si es que buscó una mujer, y tiene mujer y suegra.

QUIEN en la vida se inquieta por fortuna, y llega el día, la gana a la lotería y la pierde en la ruleta.

Y la pava cuya estrella está en el goce infinito de colmar el apetito de quien la come y degüella.

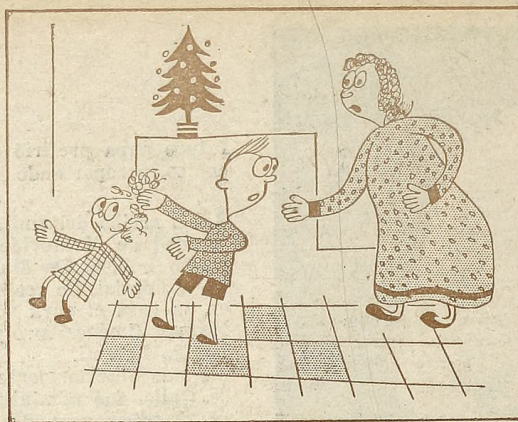
EL infeliz boquiabierto, desprecupado y cazurro, que trabaja como un burro para que otro se divierta.

LA coqueta que al tener de un egoísmo barato desecha un buen candidato esperando otro mejor.

INOCENTE, en conclusión, es aquel burro sin par que vive empujado en dar coces contra el aguijón.

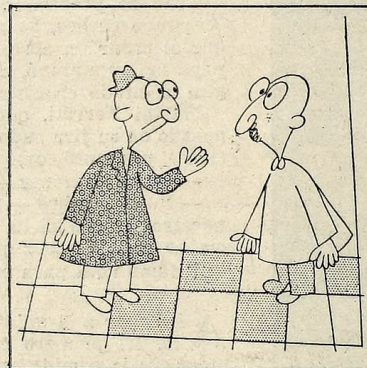
Y quien presume de Icaro y vegeta en el abismo; y el que queriendo ser pícaro, sólo se embroma a sí mismo.

TANCREDO



La madre. — Ya que estamos en Año Nuevo, ¿por qué no os hacéis la promesa de no pelearos más?

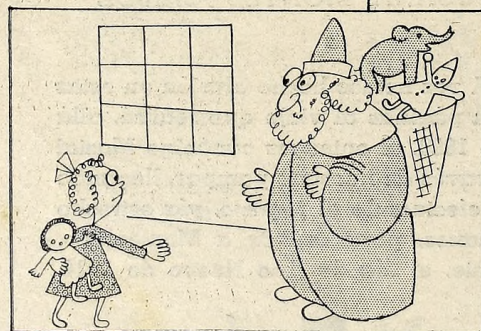
El niño. — Ya la hicimos. Pero ella dice que la idea fué suya, y yo digo que fué mía.



— Yo no festejo nunca estas fechas porque fueron mi desgracia.

— ¿Cómo?
— Conoci a mi mujer en Navidad y me casé en Año Nuevo.

El marido (que regresa de una juerga de Nochebuena.) — Pero, querida, ¿por qué me has esperado despierta?



— ¿Ni siquiera das las gracias a Papá Noel?

— Mamá dice que no hay que fiarse de los hombres que hacen regalos a las señoritas.

— ¿Por qué fechas esa carta el 10 de enero si estamos en Navidad?
— Porque te la voy a dar a ti para que la pongas en el buzón.

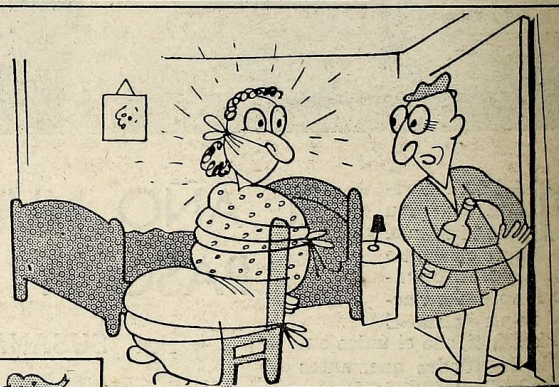
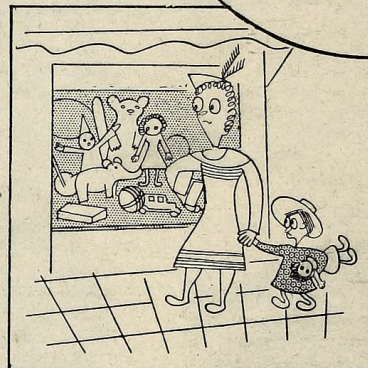
La página del buen humor

Por TOBAR



— ¿Soy yo el primer hombre que se te declara?
— Sí. En Navidad no lo había hecho ninguno.

La madre (ante la vidriera de "todo a 0.95".) — Ahora que recuerdo, tengo también que hacerle un regalo a tu padre.



EN ALTA MAR

Por VICTORIA JOUBERT



ESCENA PRIMERA

(Salón de baile a bordo de un vapor. Señores mareados de whisky. Damas mareadas de agua. Jovencitas mareadas de novelería. Mozos mareados por la presencia de ellas. Excursionistas que descansan del mareo de los preparativos del viaje.)

María y Augusto

ELLA. — ¿Una rumba?
 EL. — Tal vez.
 ELLA. — Entonces, sentémonos.
 EL. — ¿Está cansada?
 ELLA. — No sé.

(La juvenil pareja permanece de pie, sin bailar ni separarse. María piensa que su acompañante tiene las pestañas curvas y una mirada recta hacia su corazón. Augusto siente que la cabeza de la niña ha entibiado para siempre su pecho varonil.)

EL. — ¿Nunca baila rumbas?
 ELLA. — Puedo intentarlo.
 EL. — Mañana llegaremos a puerto poco después del amanecer.
 ELLA. — No sabe usted cuántas ganas tengo de pisar tierra firme.
 EL. — ¿Por qué viaja, señorita?
 ELLA. — Acompaño a una tía, que disimula su afición al turismo creándose la necesidad de sacar de paseo a alguien.
 EL. — Corresponde que me pregunte: "¿Y usted?"
 ELLA. — Nunca acierto a hacer lo que corresponde. Ni a decir.
 EL. — Se lo contaré igual.
 ELLA. — Déjeme que adivine: va en busca de temas para sus cuentos.
 EL. — ¿Cómo sabe cuál es mi profesión?
 ELLA. — Formaba usted parte del jurado la única vez que me presenté a un concurso.

EL. — ¿Qué premio obtuvo?
 ELLA. — El que sin duda merecía: un rechazo. Así supe que el destino dispuso que siguiera cualquier sendero, menos el de las letras.

EL. — ¿Y si fuimos injustos esa vez?
 (Consigue seguir bailando con absoluta corrección a pesar de su vehemente deseo de estrecharla entre sus brazos para darle consuelo por el daño recibido.)

ELLA. — Seguirán siéndolo. De modo que me conviene permanecer alejada de su mundillo.

EL. — ¿Sin rencor?
 ELLA. — Agradecida casi. (Calla que el desaliento producido por la derrota la hace sentirse, desde entonces, incapaz de emprender nuevas luchas.)

EL. — Si buscara temas literarios, he ahí uno: cierto escritor acepta formar parte de un jurado porque eso supone tener alguna situación destacada; pero no lee los trabajos presentados, y acepta el fallo de sus compañeros; entre los autores noveles eliminados del concurso figura una niña, cuya vanidad sufre hasta el día en que logra vengarse, censurando al escritor su conducta...

ELLA. — (Ríe.) Presentado así, resulta un argumento pobre.

EL. — Todos son buenos si se desarrollan inteligentemente.

ELLA. — Es lo que yo no supe hacer aquella vez.

EL. — (Ansioso por cambiar de conversación.) La vi esta tarde pasear por cubierta con un jovencito, ¿es pariente suyo?

ELLA. — Amigo... En la mesa no hizo usted otra cosa que discutir con una señorita rubia.

EL. — Amiga... (Calla la orquesta. Dos admiradoras de Augusto le piden autógrafos; cuando queda libre de éstas ve a María salir del salón.)

ESCENA SEGUNDA

(En la cubierta. La noche desdibuja los horizontes. Las estrellas tiemblan de miedo de que caigan al mar sus hermanas errantes.)

María y su Amigo.

ELLA. — La casualidad me reunió hace un rato con Augusto.

EL. — ¿No la ayudaste?

ELLA. — Es probable.

EL. — De todos modos, te felicito.

ELLA. — ¿Deseaba tanto ese momento!

EL. — (La nota desanimada.) ¿Qué pasó?...

ELLA. — (Amarga.) Hablamos.

EL. — ¿Naturalmente!

ELLA. — Eso es lo malo; le dije cómo lo había conocido, y se puso en guardia, creyéndome rencorosa.

EL. — ¿Luego?

ELLA. — A cada frase suya yo respondía con otra aun más trivial.

EL. — ¡Así son las charlas sociales!

ELLA. — No pueden cambiarse las fórmulas, lo comprendo; pero sé que si nos hubiéramos acercado uno al otro en silencio, ahora Augusto sabría cuánto lo amo...

EL. — ¿Estás segura de quererlo?

ELLA. — Y de que tiene una novia rubia.

EL. — ¿Te lo dijo?

ELLA. — Lo adivino. No miró mis ojos ni una sola vez...

EL. — ¡Yo los contemplo siempre en vano!

ELLA. — Dentro de unas horas desembarcaremos, y la ciudad va a separarnos; sin embargo, le aseguré que ansiaba abandonar este vapor.

EL. — ¿Por qué lo hiciste?

ELLA. — Para llenar un silencio, nada más...

EL. — ¿Si volvieras al salón?

ELLA. — Lo vería bailando con otra; todos la asedian, y es frívolo.

EL. — Creo que puedes equivocarte...

ELLA. — ¡Ya no podré saberlo nunca!

ESCENA TERCERA

(El bar da refugio a los trasnochadores que no se resignan a encerrarse en sus camarotes cuando ya todo duerme a bordo. Los camareros sirven como si les entretuviera; los pasajeros beben como por obligación.)

Augusto y su Amiga.

EL. — La oí nombrar, se llama María.

ELLA. — ¿Bailaron?

EL. — Con torpeza. Me sentí incapaz de decirle que yo no lo había hecho antes, porque era perder la oportunidad de ceñir su cintura.

ELLA. — Encuentro que es escaso motivo para quedar insomne, pero me solidarizo con tu pena por ridícula que sea.

EL. — ¡Excelente camarada, merecerías que tu cabello fuera de un rubio natural como el de los ángeles!

ELLA. — Debiste presentarme a María.

EL. — No tuve tiempo; huyó de mis brazos cuando creí que la retendrían toda la vida. Me detesta.

ELLA. — ¡Imposible!

EL. — Soy psicólogo por oficio, ¿lo olvidas?

ELLA. — Te era fácil hacerte perdonar.

EL. — ¡No lo hice! Me dejó clavado a su recuerdo con un encono agudo.

ELLA. — No es bastante para angustiarte, Augusto. Sé razonable.

EL. — (Sin oírla.) ¡Ya habrá olvidado todo!... Yo no puedo, porque siento aún su perfume.

ELLA. — Te mandaré bastantes flores, como para cubrirlo.

EL. — Mañana, en tierra; pero... ¿esta noche?

ELLA. — Salva tu ilusión: enciértrate en la cabina con la invisible presencia de María. Luego vendrán meses y años vacíos de emociones, ya lo sabes.

EL. — ¡Si María pudiese comprenderme!...

ELLA. — (Irónica.) No te hubieras enamorado: serían amigos.

(Caminan por los pasillos alfombrados en contrarias direcciones, en busca de dos camarotes que den albergue a una idéntica soledad.)

TELON

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Mr. Eblagón (Rosario), H. Mastrandrea (Capital)
y Figulina (Tandil, F. C. S.).

LOS peluqueros, esos simpáticos y necesarios tomadores de pelo, suelen estar bastante al corriente de todos los asuntos de política nacional e internacional.

Entre jabonada que va, afeitada que viene, y masajes y fomentos, arreglan simultáneamente la faz del mundo y la de sus clientes.

Por eso debemos señalar con cierta extrañeza el pequeño retraso de noticias que sufre *Nuestro Mundo*, es decir, el de ellos, los patrones peluqueros, de Rosario, de cuya Unión es autorizado órgano, que en su número de octubre publica, en la sección filatélica, esta información de última hora:



Aunque el presidente, actualmente Coolidge, fué el trigésimo presidente, actualmente sólo ha habido 28 presidente que lo sucedieron, ya que el presidente Glover Cleveland sirvió dos términos no consecutivos y que lo hacen ser el presidente N° 22 y el N° 24.

Dada la habitual locuacidad del gremio, este párrafo resulta casi milagroso, pues sería difícil decir mayor cantidad de informaciones exactas en menos palabras.

Claro está que Cleveland no ocupó en realidad esos puestos en la lista de los presidentes americanos, porque si tenemos en cuenta las personas que le precedieron, le corresponderían el vigésimo-primer y el vigésimotercero, y si consideramos el número de períodos, ocuparía el vigésimoquinto y el vigésimoséptimo.

En cuanto al "actual" presidente Calvin Coolidge (respétemos el concepto reposado que tiene de la actualidad el colega), sentimos tener que disgustar al redactor, sosteniendo que, en efecto, fué la vigésimooctava persona que desempeñó el cargo, pero, en cambio, puede regocijarse pensando que no fué el trigésimo su período, sino el trigésimoquinto. Y si bien es cierto que, a pesar de haber seguido siendo presidente, "sólo ha habido 28 presidente que lo sucedieron", existen algunos osados, como un tal Franklin Roosevelt, que aprovechan la ignorancia de los que aún no están subscriptos a *Nuestro Mundo* para hacerles creer que son ellos los que gobiernan en los Estados Unidos.

Pero no hay que hacerles caso. La información es perfectamente desinteresada e imparcial. ¿Qué interés pueden tener los patrones peluqueros en la permanencia—ni en la permanente—de un Calvin?

QUE preferís, cofrades lectores: una muchachita de veinte años que presente el aspecto de una mujer de treinta y cinco, o una mujer de treinta y cinco que conserve el de una muchacha de veinte?... Ardua es la elección, y entre los dos extremos, acaso nos decidiéramos por una chica de diez y nueve que representara justamente esos mismos diez y nueve. Porque, pasada esa edad, si hacemos caso a don Eliseo Montaine, que es hombre peritísimo en la materia, las cosas tomarían un cariz que... ¡en fin!



Ved lo que le pasó a "La señorita Ramírez" en el cuento que dicho autor (Montaine y no Ramírez) publicó en el suplemento literario de *La Prensa* del 9 de octubre:

Era una mujer de treinta y cinco años y conservaba el aspecto de una muchacha de veinte...

Y ahora observad cómo lo conservaba:

Luego tenía un rostro cansado, con los ojos pequeños y sin pestañas. Las cejas eran gruesas y desdibujadas. En cuanto a su cabello, ya iba adquiriendo sobre las sienes el brillo de las primeras canas...

Una manera bastante discreta y poco llamativa de representar veinte años.

A no ser que el autor haya querido decir: "era una mujer de treinta y cinco años y conservaba el aspecto de una muchacha de veinte que representara tener sesenta y cinco".

Porque es bien sabido que en la vida práctica las mujeres sólo empiezan a dejar ver que les han salido las primeras canas, cinco años después de haberles aparecido las últimas.

LOS alienistas redactores de *El Sol* de Quilmes tienen una precisión matemática en sus diagnósticos. Es admirable el aplomo con que afirmaron, el 29 de octubre:

EL DEMENTE RESULTO SER UN ENAGENADO MENTAL

Es como nos decía un ex compañero, refiriéndose al general que compartía su habitación en el gran hotel de la calle Vieytes, y que le disputaba la posesión de su personalidad napoleónica:

—No le hagás caso a este pobre loco, porque está completamente colibrillo.

OTRA perla de oriente quilmeño. El periódico *Ahora*, del 1° de noviembre, quiso quedar bien con los señores propietarios de bienes raíces de la capital cervetera. Loabilísimo propósito, siempre que para quedar bien con ellos no sea necesario romper las relaciones diplomáticas con la aritmética elemental.

Y es lo que parece que está a punto de suceder si pensamos un poco en este ejemplo ilustrativo, de un baldío de quinientos metros cuadrados que, como contribuciones,

paga al mes \$ 7.20. Si el terreno baldío se encontrara a unas diez cuadradas del centro de Quilmes, su precio sería de unos ocho pesos el metro cuadrado. En consecuencia, las contribuciones mensuales tienen el mismo valor que el metro cuadrado de tierra.

Hasta aquí vamos bien, como dijo el otro. Todo es cuestión de centavos de más o de menos. Lo grave empieza en seguida:

En quinientos días, o sea en algo más de un año y cuatro meses, las contribuciones cubren totalmente el valor del terreno.

Si esto fuera verdad, los quilmeños estarían peor que los vecinos de Nueva Pompeya, cuyos terrenos, es verdad que desaparecen debajo del agua que los cubre, pero vuelven a surgir entre lluvia y lluvia. En Quilmes los propietarios quedarían secos y los terrenos cubiertos. Pero es el caso que nos parece que habíamos quedado en que esos 7,20 pesos eran mensuales y no diarios, con lo que varían un poquito las cosas. Ya que para que el valor del baldío en zona céntrica llegara a igualar al de las contribuciones en el ejemplo aducido, serían necesarios tantos meses como metros cuadrados tuviera el terreno. (Suponiendo igual la mensualidad que el valor de un metro cuadrado.) Si son quinientos, como dice el colega, harían falta la friolera de cuarenta y un años con ocho meses...

Es como para indignar a cualquier "georgista" (((((digámoslo entre cinco paréntesis, para que no nos oigan: y como para que no se enteren los que tienen que ver con el asunto de las contribuciones))))).

PARECE que las finanzas no son precisamente el lado fuerte de *Ahora*. Sus dibujantes no tienen por qué dejar en mal lugar a los redactores, y se adhieren a sus puntos de vista. El 18 de noviembre, el dibujante Yermoli nos expresó los suyos en este dibujo que podéis contemplar.



EL CHICO: — Mamita: ¿qué es economía dirigida?
LA MADRE: — Cuando baja el peso y sube el pan

Ahora bien: los economistas son personas tan caprichosas que a eso que ha representado el dibujante gráficamente es a lo que llaman "subir el peso" y "bajar el pan".

Porque si el peso ha aumentado de peso, habrá que colocar más panes en el otro platillo para equilibrarlo, con lo cual subirá su poder adquisitivo y decrecerá el precio del pan.

Libros y autores extranjeros

Por JORGE LUIS BORGES

LIBROS NUEVOS

EN INGLÉS:

★ "ART IN ENGLAND", de R. S. Lambert. — Un examen estadístico de "Art in England" nos acerca a lo milagroso. Veintidós pintores, escultores, arquitectos, pedagogos y críticos (todos civilizados y razonables, hasta los pedagogos) colaboran en este libro; treinta y dos fotograbados lo ilustran; ciento cincuenta páginas lo componen y seis peniques bastan para comprarlo. En tales circunstancias es una ingratitud formular censuras. No me decido, sin embargo, a ocultar que esta admirable enciclopedia laconica del arte inglés es a veces injusta. Injustamente alaba a meros epígonos del expresionismo alemán o del suprarrealismo de París como Edward Wadsworth y John Armstrong; injustamente olvida (o insulta) a Blake, a Morris, a Burne-Jones, a Rossetti y a Watts. El motivo, por lo demás, es claro. Este libro está destinado a lectores británicos, ya suficiente o excesivamente informados de las glorias preteritas del país y a quienes les importa, ante todo, estar "a la page". Nuestro caso es distinto. Si queremos conocer la pintura de hoy, estudiaremos a los maestros — a Klee, a Picasso, a Braque, a Max Ernst, a Chirico, — no a los plagiarios londinenses de "Unit One", por fidedignos y puntuales que sean. En cambio, puede (y debe) importarnos conocer la gran pintura inglesa de Turner, de Constable y de Gainsborough. El primero, que muchos han juzgado no inferior a cualquier otro artista de cualquier nación y de cualquier siglo, es del todo ignorado en este país.

De los muchos artículos de este libro, el más impresionante es acaso el del escultor Henry Moore. Este declara que la virtud cardinal de los escultores es la capacidad de concebir un complejo volumen desde todos los lados a un tiempo y asimismo de adentro para afuera: facultad sin duda admirable y acaso imaginaria y que me parece lindar con la famosa cuarta dimensión... También declara que un agujero puede plásticamente ser tan significativo como una masa, y encara la posible ejecución de "estatuas de aire" o sea de esculturas cóncavas, ahuecadas, que limiten y contengan las formas que se quiere manifestar.

EN FRANCÉS:

★ "L'ŒUF AUX MIRAGES", de Jacques Violette. — Con este curioso volumen, Jacques Violette deja la crítica pictórica y ensaya la novela semifantástica. El héroe, Lucien Finet, hombre magrísimo, sedentario y un poco tímido, es director de banco. Vive dos vidas, como los personajes de Julián Green. Para que la segunda vida, la imaginaria, no entre en la cotidiana y la trastorne, la va dictando a su mecanógrafa. El relato de dos de sus vidas ficticias compone esta novela cuyos variados escenarios son un convento de París, el fondo del mar, el Acrópolis, y en cuyas páginas circulan y se aniquilan un nuevo pasado por agua, un hidrocéfalo, una monja, un buzo, una vegetariana y un cardumen de peces voladores. Al cabo de esas extravagancias y a la espera de otras, Finet recae en la realidad. Un argumento se superpone a otro en este volumen: realista el uno, alucinatorio los otros y todos con un fondo de nihilismo.

"STORIES, ESSAYS AND POEMS"

De HILAIRE BELLOC

JOSEPH Hilaire Pierre Belloc goza (¿o adolece?) de la fama de ser el mejor prosista y el más diestro versificador del idioma inglés. Unos dirán que es lícita esa fama, otros que es absurda; nadie, sin embargo, me negará que es poco estimulante. A ningún escritor puede convenirle una fama de ese orden. (Puede consolarlo, quizá, lo que es muy distinto.) El concepto de perfección es negativo: la omisión de errores explícitos lo define, no la presencia de virtudes. En la página 320 de este volumen, el mismo Belloc dice que no hay prosa mejor que la del libro "Arrianos del siglo cuarto" de Newman. "A mí no me aburre (explica Belloc), por el simple azar de que ese momento histórico me interesa, pero sé que muchos lectores se aburrirían ferozmente con él. Su prosa, sin embargo, es perfecta. Newman, puesto a narrar un determinado número de sucesos y a expresar un determinado número de conceptos, lo hace con la mejor elección de palabras, en el mejor orden, y eso es la perfección."

Ignoro si la definición anterior, hecha de dos brumosos superlativos ("la mejor elección de palabras...", el mejor orden") tiene algún valor, pero sé que hay prosas encantadoras, aunque nos sea del todo indiferente la materia que tratan. (Ejemplos: la prosa de Andrew Lang, de George Moore, de Alfonso Reyes.) ¿Pertenece la prosa de Belloc a esa misteriosa familia? No lo aseguro. Belloc ensayista es insignificante o imperceptible; Belloc novelista pasa de lo mediocre a lo intolérable; Belloc juez literario prefiere aseverar a persuadir; Belloc historiador me parece admirabilísimo.

En su labor histórica, los árboles no tapan la selva ni la selva los árboles: la luminosa interpretación general y la narración de pormenores individuales se adunan felizmente. Ha escrito biografías de Juana de Arco, de Carlos Primero, de Cromwell, de Richelieu, de Wolsey, de Napoleón, de Robespierre, de María Antonieta, de Cranmer, de Guillermo el Conquistador; ha discutido memorablemente con Wells.

A continuación traslado una página (re-

producida en este volumen) de su biografía de Napoleón:

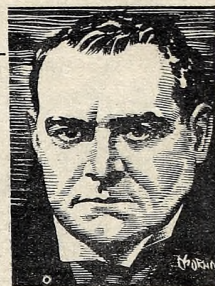
AUSTERLITZ

"A una o dos millas de Boulogne, sobre la carretera de París, hay en Pont de Briques, a mano derecha, una encantadora casita, modesta, clásica, retirada. Ahí descansaba el Emperador durante aquellos días del verano de 1805, mientras al cabo de una larga paz europea se formaba la coalición que una vez más desafiaría a la Revolución y a su capitán.

"Era de noche aún, poco después de las cuatro de la mañana del 13 de agosto, cuando las noticias llegaron: la armada francesa que se esperaba en el Canal de la Mancha comandada por Villeneuve, había regresado al Ferrol. Del doble plan de Napoleón, de sus alternativas, la invasión de Inglaterra era más dudosa que nunca: Villeneuve no había comprendido que el Tiempo era el factor esencial. Ese descalabro detenía al Emperador. La coalición formada en el lado opuesto, tierra adentro, se robustecía y lo amenazaba por el Este: Austria y Rusia se le venían encima.

"Mandó buscar a Darn, que lo encontró encendido de ira, el sombrero encajado hasta las sienes, los ojos relampagueantes y los labios, mientras se paseaba iracundo, profiriendo imprecaciones contra Villeneuve... Cuando las agotó, dijo, bruscamente: "Siéntese y escriba."

"Darn se sentó, pluma en mano, ante un escritorio cargado de notas y de papeles, y tomó entonces, bajo el alba, un dictado asombroso: nada menos que todo el plan de la marcha sobre Austria, el avance que culminó en la victoria de Austerlitz. Cada etapa de la empresa vastísima, los diversos caminos, los altos, las fechas de las llegadas llovieron por horas, sin un apunte para guiar la memoria, hasta que la campaña íntegra quedó sobre el papel, ya resuelta. Después, cuando ese laberinto en la cabeza de un hombre, cuando esa idea pasó a la realidad y fué un hecho, Darn no cesaba de maravillarse de que sus partes fueran eslabonándose, previstas y puntuales como una profecía que se cumple."



VIDA LITERARIA

H. G. WELLS CONTRA MAHOMA

Es conocida la veneración que el Islam profesa por su libro sagrado. Los teólogos musulmanes afirman que el Corán es eterno, que los ciento catorce capítulos que lo forman son anteriores a la tierra y al cielo, y sobrevivirán a su fin, y que el texto original—la Madre del Libro—está en el paraíso, donde lo veneran los ángeles. Otros doctores, no contentos con esas prerrogativas, han divulgado que el Corán puede tomar la forma de un hombre o la de un animal y contribuir a la ejecución de los impenetrables propósitos del Señor. Este mismo (en el capítulo diez y siete de su obra) dice que aunque los hombres colaboraran con los demonios para confeccionar otro Corán, no lo conseguirían... H. G. Wells (en el capítulo cuarenta y tres de su "Breve historia del mundo") se felicita de esa incapacidad humanodemoníaca, y deplora que doscientos millones de musulmanes acaten ese libro confuso.

Indignados, los mahometanos que residen en Londres han procedido en su mezquita a una ceremonia expia-

toria. Ante una silenciosa congregación, el doctor Abdul Yakub Khan, barbudo y ortodoxo, ha arrojado a las llamas un ejemplar de la "Breve historia del mundo".

LOS GATOS Y RAINER MARIA RILKE

Maurice Betz, el más reciente de los biógrafos de Rainer Maria Rilke, refiere que a éste le agradaban los gatos, porque nunca dejaron de parecerle más o menos irreales. "Nunca se pudo convencer (dice Betz) de que verdaderamente existieran. Admiraba su modo repentino de aparecer en nuestro mundo para volcar un tintero o para enmarañar un ovillo y de evadirse luego, de un salto, como si apenas fuéramos una proyección de su espíritu, una sombra que sus pupilas no ven. Esa autonomía de los gatos era una virtud para él, pues le permitía acomodarse a su presencia, de hecho imaginaria y que no pesa más que la de un fantasma."

Los perros, en cambio, le parecían el doloroso producto de una suerte de pacto entre el hombre y el animal. "Ni hombre ni bestia: mestizo lamentable y conmovedor" dijo de los perros.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

